

# as

## color

SEMANARIO GRAFICO DEPORTIVO

**TRAS LA DERROTA DEL  
BARCELONA Y EL EMPA-  
TE DEL ATLETICO**

**EL MADRID  
SE PERFILA  
CAMPEON**

**ENGUESTA EN LA CALLE**

**EL PUBLICO  
PIENSA QUE  
LOS ARBITROS  
SE VENDEN**

**POR SU PUNDONOR, HA  
SUFRIDO CASI TODO TIPO  
DE FRACTURAS**

**PIRRI**  
**Y SUS ACCIDENTES  
DE "TRABAJO"**

# Los penalties al Atlético siguen trayendo cola

# ESTE, TAMPOCO

Cabello de batalla en las últimas jornadas ligeras está siendo el problema arbitral. Aunque el tema tiene un sentido general, el Atlético de Madrid ha denunciado el perjuicio que los colegiados le producen con su inhibición a la hora de señalar los castigos máximos de que son objeto sus jugadores. En Alicante, donde los blanquiazules locales y los rojiblancos madrileños empataron a un gol, Baena hizo un penalty a Leivinha que no fue señalado. Después de haber cometido la falta, el infractor ayuda a levantarse al perjudicado... ¡Otra vez será! — Foto Gálvez, enviado especial.





# TEREFA Y AFERET

**P**OR primera vez en mi vida entré en una judería. Era la de la capital del protectorado de España en Marruecos, y me servía de guía Samuel Cohen, por entonces estudiante de Derecho; hijo del más acreditado joyero de Tetuán, y docto en usos y costumbres de los sefarditas. Más tarde, Cohen sería subdirector del diario «España de Tánger», corresponsal del «A B C» en la ciudad internacional y colaborador de numerosas publicaciones españolas.

Habíamos estado en un bautizo hebreo. ¡Perdón! En un bautizo, no, que eso es cosa de cristianos; en una circuncisión. Unas gotas de sangre del nuevo sefardita habían caído en una copa de oro y el padrino de la ceremonia las bebió, o fingió beberlas.

—¿Cómo no está la hermana del niño? —pregunté a Cohen.

—Debe estar terefá.

Y me aclaró que debía estar indisputada y la costumbre, por aquellos días, era que las muchachas indisputadas no se dejaran ver más que por su madre o sus hermanas.

Habíamos entrado en la judería. Los hebreos ricos vivían en el barrio español. Allí, sólo los menestrales, en casuchas feas, destaladas. Con un olor característico, inconfundible: repollo cocido. Si el olor me repelió, más me disgustó el espectáculo que se presentaba ante mis ojos. Un rabino, sentado en una banqueta, iba degollando gallinas, conejos, palomos y otros animales, cuya sangre caía en un caldero. Había cola de hombres y mujeres, que pagaban al rabino un real hassani, que equivalía a quince céntimos españoles, por aquel servicio.

—Esos animales están terefá —me dijo Cohen—. Tienen patas rotas o sólo un ojo, o algo parecido, y nuestra religión no permite que los maten más que los rabinos.

Terefá, terefá... Es una palabra que compendia lo malo, lo enfermo, lo sucio, lo débil y no sé cuántas cosas más. Como no había una palabra hebrea en contra, o sea, lo bueno, a mí se me ocurrió inventarla. Bueno, me limité a leer terefá al revés. Y salió aferet.

Si dejamos en paz a los hebreos y hablamos de nuestro fútbol, podríamos decir que el Madrid está aferet, y después de su victoria sobre el Gijón está viendo las luces del triunfo final en la Liga.

El Barcelona, por el contrario, está terefá a más no poder, ya que su derrota ante el Las Palmas le ha dejado virtualmente en la cuneta.

En la jornada dominguera estuvieron terefá, el Bilbao, Santander, Salamanca, Sevilla, Elche y Granada, que cayeron a manos, respectivamente, de la Real Sociedad, Oviedo, Español, Zaragoza, Valencia y Betis.

Por lo que se refiere a la emoción y al resultado entre el Hércules y el Atlético de Madrid, podríamos darles una buena calificación; pero por lo que se refiere al comportamiento deportivo, que unos y otros estuvieron terefá.

R. de V.

## EN EL RICO PEREZ

# Primero, superioridad; después..., desconcierto



**LOS PROTAGONISTAS.**—En el pugilato que mantienen los equipos madrileños por figurar en la cabeza de la clasificación, los rojiblancos aumentaron su cuenta de positivos con uno, obtenido en Alicante. El campeonato tiene ya sólo seis jornadas por delante y los resultados favorables en campo ajeno tendrán gran influencia, contando, lógicamente, con no sufrir «tropiezos» en casa. El Atlético de Madrid comenzó imponiéndose en su partido contra el Hércules para acabar mostrando un desconcierto que quizá le privase de llevarse los dos puntos. En las fotos, el Hércules y el Atlético de Madrid



**as**  
color  
SEMANARIO GRÁFICO DEPORTIVO

**AÑO VI - NUM. 254**  
30 de marzo de 1976

Precio del ejemplar: 20 ptas.  
Precio en Canarias (servicio aéreo): 23 ptas.

Director:  
Luis G. de Linares

Subdirector:  
Rafael Rienzi.

Jefe de los Servicios de Documentación:  
Manuel Sarmiento Birba

Edita SEMANA, S. A. Paseo de Onésimo Redondo, 26. Madrid-8. Apartado 383.

Teléfonos:  
Corresponsales: 247 80 12.  
Suscripciones: 248 87 90.  
Administración: 247 23 00.  
Redacción: 247 23 00.  
241 36 11.

DEPARTAMENTO DE PUBLICIDAD:  
Madrid: Paseo Onésimo Redondo, 26.  
Teléf. 248 87 90. Barcelona: Unión, 9.  
Teléf. 221 59 83. Depósito Legal: M-13.488-1971. Imprime: RIVADEMEYRA, S. A.

### PRECIOS DE SUSCRIPCION

ESPAÑA, PORTUGAL E HISPANOAMERICA:

SEMESTRE: 520 ptas.  
AÑO: 1.040 ptas.

NOTA.—Para el resto del extranjero y correo aéreo, el mismo precio más gastos de envío.

Difusión media por número controlada durante el período mayo de 1973 a abril 1974



145.295  
EJEMPLARES





Ayala hace una jugada por la banda y Quique le va a salir al paso.



Quique cubre a Santoro, que se ha hecho con el balón, de la entrada de Ayala.



Baena, perseguido por Quique, trata de entrar en el área alicantina.



Capón cabecea una pelota en presencia de Sacardi. Fotos Gálvez, enviado especial.

## SOLO UN EMPATE EN PRIMERA

### PRIMERA DIVISION

Oviedo, 2; Santander, 0.  
Hércules, 1; Atlético de Madrid, 1.  
Betis, 4; Granada, 1.  
Las Palmas, 3; Barcelona, 1.  
Real Sociedad, 3; Athletic de Bilbao, 2.  
Español, 3; Salamanca, 0.  
Valencia, 2; Elche, 0.  
Real Madrid, 2; Gijón, 0.  
Zaragoza, 1; Sevilla, 0.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
R. MADRID	28	17	7	4	49	20	41+13
At. Madrid	28	16	5	7	52	32	37+9
Barcelona	28	15	5	8	53	35	35+7
Ath. Bilbao	28	11	9	8	35	32	31+3
Hércules	28	10	11	7	30	29	31+1
Español	28	14	3	11	38	41	31+3
Sevilla	28	12	5	11	30	33	29+1
Betis	28	12	5	11	29	40	29+1
R. Sociedad	28	9	9	10	35	36	27-1
R. Santander	28	12	3	13	36	44	27-1
Valencia	28	10	6	12	37	36	26-2
Las Palmas	28	10	5	13	33	40	25-3
Salamanca	28	8	9	11	23	29	25-3
Zaragoza	28	9	6	13	37	37	24-4
Granada	28	7	10	11	26	41	24-4
Oviedo	28	9	4	15	34	37	22-8
Gijón	28	6	8	14	36	39	20-6
Elche	28	5	10	13	29	43	20-6

### SEGUNDA DIVISION

Málaga, 3; Cádiz, 1.  
Ensidesa, 1; Castellón, 0.  
Murcia, 0; Barcelona Atlético, 2.  
Valladolid, 4; Osasuna, 0.  
Calvo Sotelo, 1; Celta, 2.  
Coruña, 0; Burgos, 1.  
Rayo, 2; Tenerife, 1.  
San Andrés, 1; Córdoba, 1.  
Alavés, 2; Tarragona, 1.  
Tarrasa, 3; Huelva, 1.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
BURGOS	28	13	9	6	35	23	35+9
Celta	28	13	8	7	29	18	34+6
Málaga	28	15	4	9	56	27	34+4
Coruña	28	15	3	10	34	23	33+5
Valladolid	28	12	8	8	37	19	32+2
Tenerife	28	10	11	7	39	34	31+5
Barcelona At.	28	9	12	7	35	37	30+2
Calvo Sotelo	28	11	7	10	31	32	29+1
R. Vallecana	28	12	4	12	37	37	28
Huelva	28	12	4	12	30	34	28
San Andrés	28	11	5	12	30	36	27-1
Córdoba	28	11	4	13	29	34	26
Alavés	28	9	8	11	25	30	26-2
Tarrasa	28	8	10	10	23	28	26-2
Cádiz	28	8	9	11	33	31	25-3
Osasuna	28	11	3	14	38	45	25-3
Ensidesa	28	8	9	11	22	30	25-5
Castellón	28	7	10	11	28	38	24-4
Murcia	28	9	4	15	28	43	22-8
Tarragona	28	6	8	14	20	39	20-6



# EL EMPATE DE ALICANTE

# UN PUNTO QUE M



*El Atlético de Madrid necesitaba los dos puntos para mantenerse cercano al líder. Sólo pudo traerse un positivo, si bien Leivinha, en este disparo que saldría desviado, estuvo a punto de marcar.*



*Los rojiblancos madrileños buscaron el gol. En esta foto vemos cómo Quique se anticipa a la acción de Gárate y despeja el peligro para su área.*



*Si en el primer tiempo las cosas habían transcurrido por cauces normales, en el segundo período se encrespaban los ánimos. Aquí vemos cómo Baena, que reemplazó a Leivinha, no se anda con contemplaciones para cargar al meta Santoro.*



# NO DEJO CONTENTO A NADIE



*Todos los rivales del Atlético saben que Leivinha es un jugador peligroso. Algunas veces, para marcar al brasileño, se emplean métodos expeditivos. Vean cómo Giuliano le traba en una clara zancadilla fuera del área.*



*Se ha organizado una bronca de fin de fiesta. Quique contiene al rojiblanco Baena, mientras otros jugadores discuten.*



*Punto negro del partido: la expulsión de Heredia, tras una durísima entrada a Carreño. Giuliano parece consolar al rojiblanco cuando éste marcha camino de la caseta.—Fotos Gálvez, enviado especial*



# HASTA GARATE PERDIO LOS ESTRIBOS

● ALICANTE, VERANIEGO, ROJIBLANCO Y CON INTERESES VARIOS



Aunque otros también se lo merecieron, «Cacho» Heredia acabó justamente en los vestuarios antes de tiempo. Esa es su triste marcha.



Baena y Gárate se estrechan la mano antes de comenzar el Hércules-Atlético. Era la paz; después vendría la guerra declarada.



Mariano Medina Iglesias, gordo, cachazudo, torpe... Uno de los causantes directos del desajustado del segundo tiempo en el José Rico.

**H**ACIA calor en Madrid. Y lo hacía también en Alicante, donde se dieron cita casi cuatro millares de engalanados seguidores rojiblanco. La playa de San Juan estaba casi vestida de verano y los hinchas del Atlético tuvieron que despojarse de sus bufandas. Era el comienzo de una mañana primaveral, algo ventosilla y con sabor a fútbol, con ese sabor tan especial que siempre saben darle a sus salidas los seguidores del Manzaneros, incomparables en su fe, inquebrantables al desaliento.

—Ganamos aquí, pierde el Real en Elche el domingo próximo, vencemos a la Unión Deportiva en Las Palmas...

—Y campeones, ¿no?

—Campeones, claro.

Pasaron frente al restaurante de la dársena del puerto cientos de hinchas atléticos. Con las caras enrojecidas por un sol no muy fuerte, pero sí por una brisa suficiente, justa para parecer cualquiera de esos turistas no-ruegos, alemanes o franceses que empiezan a dejarse caer por los pagos alicantinos.

El Atlético vivía esas horas concentrado en un hotel alejado del bullicio de la ciudad, pero no del de sus gentes. El Atlético ha encontrado un remanso de paz, cuando el jolgorio, las bocinas y los colores rojo y blanco invadieron un Alicante festivo y algo sofisticado ya en la mezcla de gentes y estilos. Allí, entre el bullicio de madrileñismo, me encontré con Fraga, uno de los más empecinados seguidores «colchoneros» que conozco, hombre de ilusiones que sólo tienen un emblema. Fraga estaba paseando por el Marítimo, a la espera de Jaime Lazcano, ex extremo genial del Madrid de los años treinta. Y se confesaba esperanzado ante el camino de los suyos. Cuando le insinué que el equipo del Hércules había demostrado ser difícil en casa, el hombre se son-

rió, no con superioridad, sino con ese gesto claro de quien confía en la capacidad de los suyos... que no tanto en sus resultados.

—El Hércules difícil? Puede, puede... ¿Pero es que es equipo para frenar al Atlético? ¡Por Dios...

Fraga, como casi todos los rojiblanco, se quejaba del destino que les depara «su Atleti».

Nos cuesta dinero, nos entregamos a él y qué pocas, qué pocas, satisfacciones recibimos.

Pero ser seguidor suyo debe tener su genio, debe significar algo muy importante, cuando su masa de seguidores se entrega al equipo como no lo hace ninguna otra en este país.

—¡Ay si correspondieran...

Jaime Lazcano —Fiat descapotable al ciento— se conserva maravillosamente. Jaime Lazcano pasa mucho de su tiempo en Alicante sin recordar sus horas de futbolista aprovechándose de las delicias de un sol primaveral.

—Vengo los viernes y regreso a Madrid los lunes. Son «la tira» de años los que llevo aquí.

Al ex madridista le preocupan ahora la hípica y los coches de carreras. Aquella, porque uno de sus hijos aspira a la Olimpiada; ésta, porque el mayor de los suyos va a debutar con la casa Porsche en Le Mans en Fórmula 1.

—Se han empeñado. Y a mí no me molesta que hagan deporte. Yo tengo un descapotable. Casi me creo que soy más joven que ellos.

—¿Y qué opina del fútbol de ahora y del de su tiempo?

—Mire: yo creo que ha cambiado mucho. Hoy es distinto. Pero sorprende que se paguen los precios que se pagan cuando no se ofrece la calidad debida. Y me sorprende también que el Atlético ande tan rezagado del Madrid cuando tiene más plantilla que él.

No se puede hablar de partidismo en las palabras de Laz-

cano. «No soy hombre de este tiempo. El fútbol es distinto. No se puede comparar. Pero hay que admitir la gran mejora de un hombre que es muy importante en el Real. Santillana es la clave. Y deben admitirse sus méritos.»

Había una paella por medio. Y muchos, muchísimos hinchas atléticos. Era casi la hora del partido y si había color éste era sólo de los hombres de Luis Aragonés.

## VIENTO, DOMINIO, DECEPCION

El Rico Pérez tiene una pinta de notable estadio. El Rico Pérez está decorado con imágenes de jugadas de goles del equipo local, pero al Rico Pérez le falta algo importante: un césped.

—Aquí no hay quien juegue. Esto es un patatal.

No le faltaba razón al rojiblanco. Porque hablar del césped es una utopía a la vista de la superabundancia de calvas y de la ausencia de hierba. Y para colmo el viciocillo se tornó en viento. Y la tarde se puso molesta allá en la grada.

—Siempre pasa lo mismo. A este campo hay que venir con abrigo, aunque sea en mayo.

Y no sobraba el «gambeto» —que diría un argentino— en la engañosa tarde alicantina. Una tarde que estaría marcada, de inmediato, por distintos signos. Minguella, gerente de los herculanos, me lo advertía.

—El Atlético va a tener un hueso.

Minguella, ex ayudante de Rinus Michels, azulgrana declarado, estaba molesto con la derrota de los azulgrana en Las Palmas.

—Anoche llamé a Barcelona. Pregunté qué habían logrado. Y ya lo ve... No hay nada que hacer.

Lo curioso es que ni el viento dicho, ni el inexistente césped, ni la correosidad que se presumía en el Hércules amain-



**LAZCANO: "SANTILLANA ES LA CLAVE DEL MADRID"**

**MINGUELLA: "NO HAY NADA QUE HACER CON EL BARÇA"**

**UN GRITO UNANIME: "¿Y A MEDINA IGLESIAS QUIEN LO DENUNCIA POR ESTE ARBITRAJE?"**

**LA ACUSACION DE UN ATLETICO: "BARRIOS ESTA "PIRAO""**

**De la placidez "colchonera" a la caza del hombre Leal y sus razones: "Al Real le pitán penalties que no son; a nosotros ni los que son"**

Por Luis ARNAIZ (enviado especial a Alicante)

Fotos: Javier Gálvez



Santoro parece indicarle algo a Capón. Leivinha se lamenta. Y eso que el Atlético por entonces ya ganaba.

—Pero si Gárate es una hermana de la caridad...

En los vestuarios, los rojiblancos se quejaban de la actuación arbitral.

—A nosotros —decía Leal—, lo contrario que al Madrid. A ellos les pitán penalties que no son; a nosotros...

Leivinha aparecía mustio. Leivinha miró al banquillo cuando Luis le sustituyó. Y el técnico dijo lo ya sabido: «Lleva muchos partidos seguidos.»

Heredía se quejaba en el aeropuerto: «Ha sido una chiquillada. Pero, ¿vio usted cómo me entró?» Yo no vi nada, la verdad. Bueno, que se le echó con

justicia, como se pudo echar a alguno más (de ambos bandos). Y vi que el Atlético pudo ganar fácil y estuvo a punto de perder.

—La culpa la tiene Barrios. Y la tuvo. Y la tuvo el Atlético.

—Somos los de siempre. ¿Y quién tiene la culpa?



El público gritó «¡Tongo! ¡Tongo!» cuando el Hércules perdía. Al salir Barrios todo cambió. Y con el gol de penalty de Giuliano llegó el júbilo.

naron la tremenda superioridad de un Atlético que parecía decidido a dejar bien clara la impronta de su superioridad. A tal punto llegó el mando visitante, que los seguidores del Hércules hubieran de echar mano de la socorrida excusa.

—¡Tongo, tongo...!

Y no lo había, no. El Atlético era claramente superior ante un Hércules desvinciado, como un coche usado. Y las iras locales se volcaron también sobre un Medina Iglesias desafortunado, a favor de los visitantes, al principio, debe reconocerse, y falto del más mínimo sentido de auto-ridad.

—¡Camacho, Camacho...!

Y alguien, aún más sarcástico, increpó a la tribuna donde estaba Salvador Santos Campano, vicepresidente del Atlético.

—¿Y a éste, y a éste, quién le denuncia?

Y hubo otras cosas. La gente se acordó de Vicente Calderón. Para censurarle por aquello de los colegiados.

—De éste no protestaréis, ¿eh?

La cosa, sin embargo, no se había calentado. Los chicos de Luis no dejaron tiempo para eso. Medina Iglesias quiso o pretendió no agravar la derrota y pasó por alto un claro penalty a Leivinha. El Atlético, sin em-

bargo, no precisaba de eso. Y sus hombres se dedicaron a lo fácil. Sin penetrar.

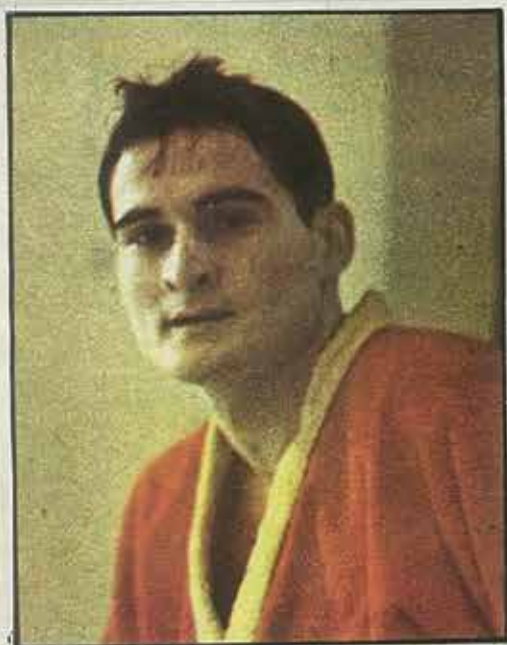
La gente había pedido a Barrios. La gente local se entiende. Su nombre se coreó y no sé si por petición del respetable o por las claras necesidades del equipo, pero el caso es que el filósofo Arsenio echó mano de él. Barrios es un hombre arisco. Y su genio habría de dejarse sentir bien pronto. Un jugador del Atlético reconocía al final.

—Está «pirao».

«Pirao» o no el caso es que aquello empezó a arreglarse con él. Al tinerfeño le hicieron el penalty. Y el tinerfeño sembró el caos en la defensa madrileña y nacieron las patadas, los agarrones, las faltas. La placidez previa desapareció como por ensalmo. Y aquello se pareció a lo de Adana. Ayala «cazó» a José Antonio; Saccardi, a Leal; Barrios, a los que le salieron al paso... Había empezado la batalla.

¿Y qué me dicen del señor Medina Iglesias? Medina Iglesias, con perdón, fue el culpable de todo. O de casi todo. Gárate recibió un puntapié en plena cara y como si nada. Gárate y Barrios se llamaron de todo, de todo durante unos segundos con agarrada y todo.

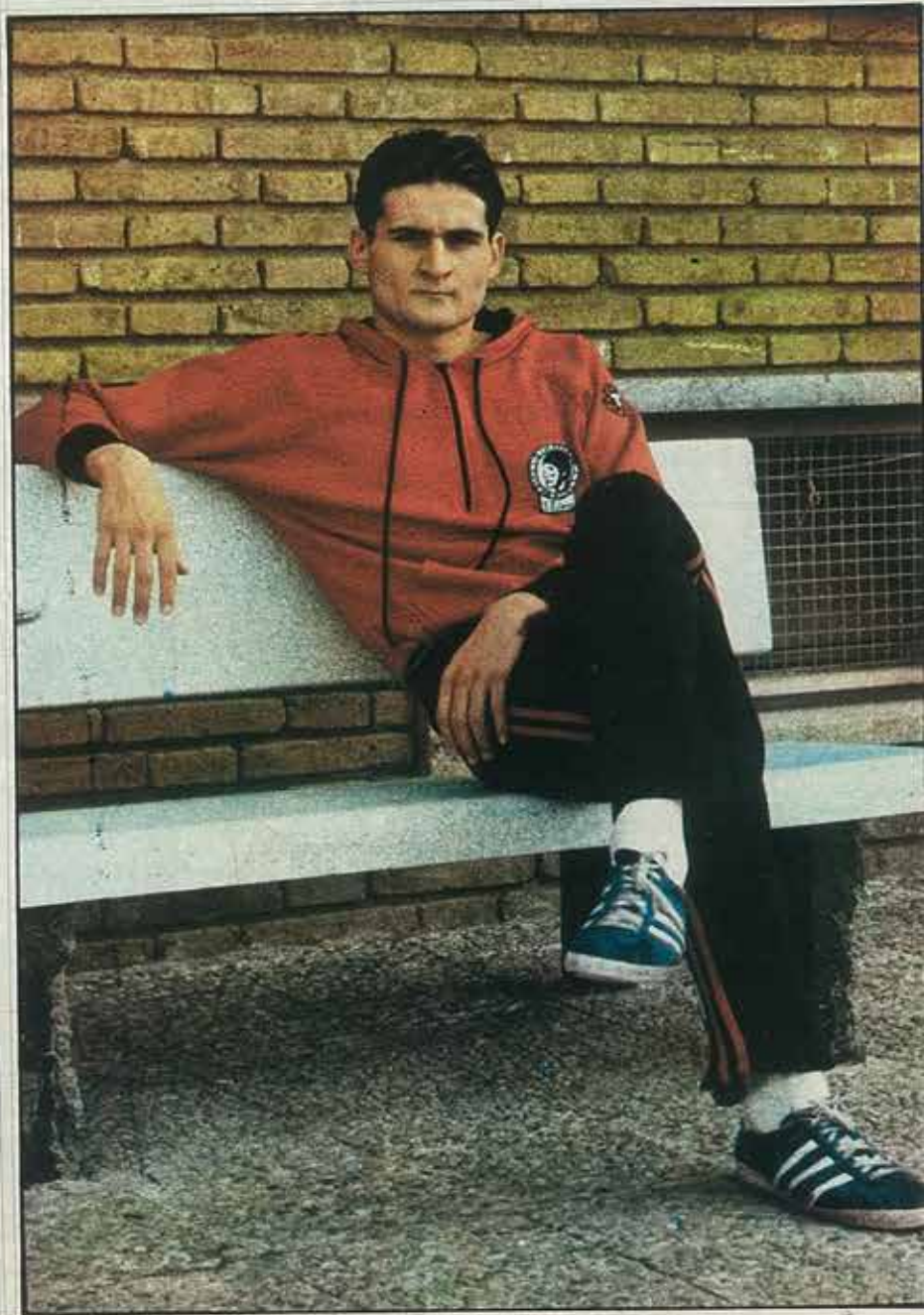




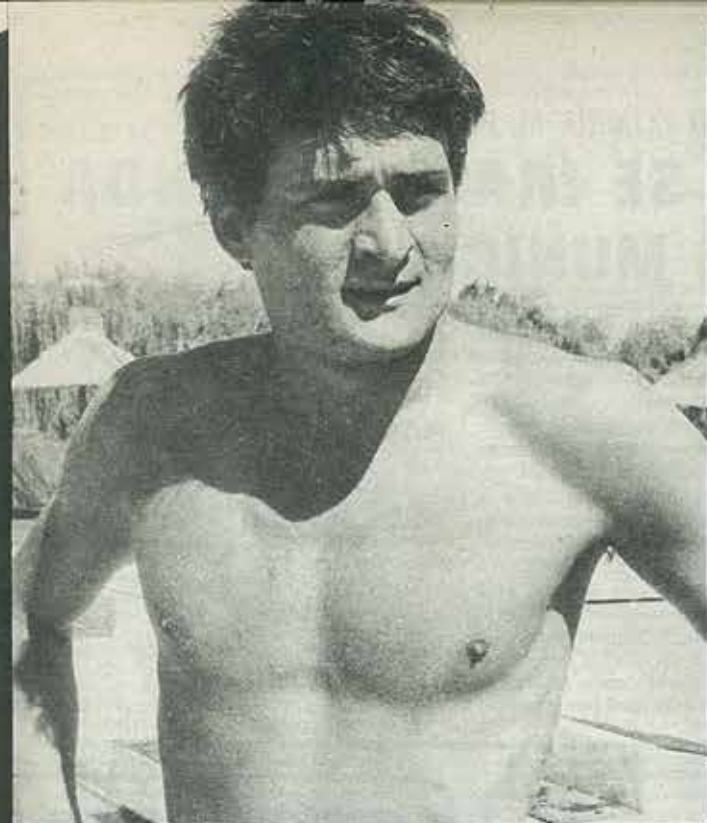
● Indudablemente Esteva es el auténtico líder de la natación española. Sus éxitos internacionales le configuran como el mejor especialista español de todos los tiempos. Pese a su veteranía (veintitrés años), Santi sigue firme en sus propósitos de alcanzar una final olímpica, como ya lo lograra en Méjico.

En los Nacionales de Invierno volvió a dar muestras de su clase con tres récords individuales. En la piscina que nos muestra la gráfica, la del C. N. Sabadell, logró sus últimas conquistas. El valenciano Parique Melo y el zaragozano Paco Santos flanquean al campeón en el podio de los 100 metros espalda. Santiago Esteva, indudablemente, sigue en línea de estrella.

(Fotos Seguí.)



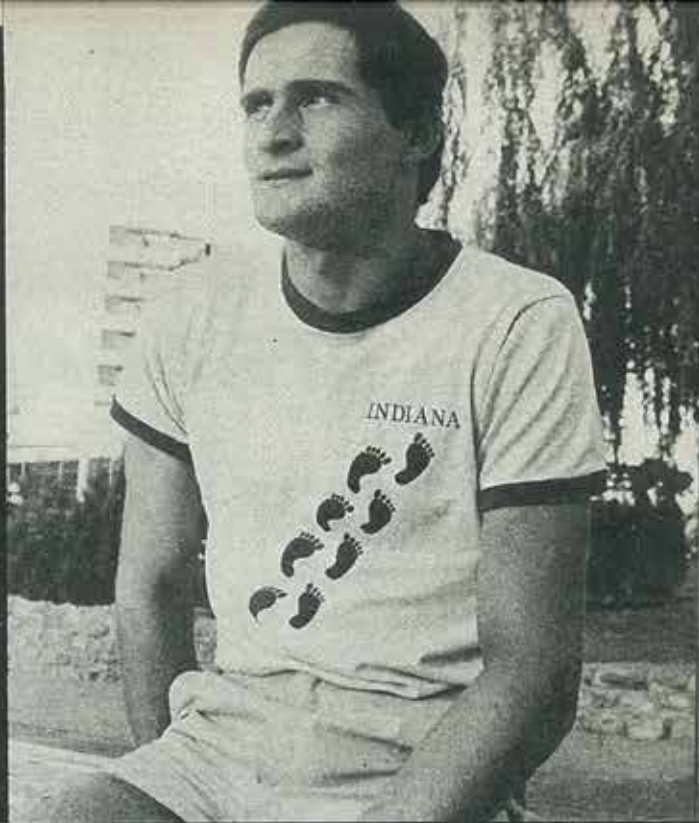




Santiago Esteva, triunfador en los Campeonatos de España.

23 años y todavía en alza constante

## SANTIAGO ESTEVA, LA GRAN BAZA ESPAÑOLA PARA LA OLIMPIADA DE MONTREAL



Con la camiseta de la Universidad de Indiana.

- «LA DND ENTENDIO QUE ERA DEMASIADO DURO SU CRITERIO RESTRICTIVO Y "ABRÍO EL GRIFO"»
- «NO CREO HABER PERDIDO EL TIEMPO DURANTE MI LESIÓN: DISFRUTE DE LA VIDA, CONOCI A MI NOVIA; NO ME ARREPIENTO DE NADA»

- «EN ESTADOS UNIDOS CUMPLI CON EL ESLOGAN DE COUNCILMAN ("DOLOR, SUFRIMIENTO Y AGONIA") Y AHORA TENGO LA RECOMPENSA»
- «ESTAMOS PROGRESANDO BASTANTE; HAY BUENA BASE Y YA NO PERDEMOS TERRENO INTERNACIONALMENTE»

**F**IGURA relevante dentro de nuestro deporte. Si algún nadador español tiene verdadera proyección internacional en estos momentos, éste es Santiago Esteva. El veterano deportista reusense —nació en la ciudad de Prim, aunque su larga estancia en Sabadell pueda inducir a error— ha sido, y es todavía, a sus veintitrés años, santo y seña de la natación hispana. Ha sido un hombre propicio a la polémica a lo largo de su carrera deportiva, pero nadie le discutió, jamás, su valía entre corcheras. El protagonizó las mejores páginas de nuestra natación, allá en la Olimpiada de México (1968), con su acceso a la final de los 200 metros espalda o sus cuatro medallas en los Campeonatos de Europa de Barcelona, en 1970 (dos de plata y otras dos de bronce), o, para no hacer la relación demasiado extensa, su gran actuación en el pasado Campeonato del Mundo, en Cali, donde consiguió entrar en tres finales.

Este es el Santiago Esteva nadador que todos recordamos. Atrás parecen quedar aquellos tiempos difíciles de su lesión en el hombro, que propició una temporada perdida, una lógica pérdida de moral y, sobre todo, restar al deporte español su gran baza en los Juegos Olímpicos de Munich, donde Santi habría llegado con la tercera mejor marca mundial en espalda. ¿Hubiera logrado medalla? Eso siempre quedará en el terreno de la especulación. Pero, desde luego, habría estado en la lucha por subir al podio.

Ahora nos encontramos con un Santiago Esteva bien distinto. Sigue siendo un hombre plenamente consciente de su proyección deportiva, pero su temperamento ha cambiado sensiblemente. Sus vicisitudes de los últimos años han aplanado su carácter olvidando pasadas situaciones. Esteva, con veintitrés años, que podrían suponer su «cuesta abajo», no se da por vencido. Sabe que perdió lo mejor de su carrera, pero quiere seguir en la brecha para alcanzar la Olimpiada de Montreal, en plenitud, y demostrar hasta dónde puede llegar.

Tarea difícil, pero él nos ha demostrado recientemente —en los Nacionales de Sabadell, en pileta pequeña, desde luego— que todavía hay que contar con él a la hora de hacer los cálculos pertinentes. Nadó cuatro pruebas individuales con un balance sencillamente magnífico: tres récords de España absolutos (2-06-8 en 200 espalda, 2-08-9 en 200 estilos, y 4-36-4 en 400 estilos), con unos buenos 58-9 y 59-0

para el hectómetro espalda, que no llegaron a alcanzar el «ranking».

### EXITO Y LESION

Con este hombre hablamos en la instalación sabadellense, entre prueba y prueba. Está a punto de ser licenciado del Ejército (disfrutaba de permiso indefinido, como sus compañeros de El Aaiún), y ya puede dedicarse de lleno al entrenamiento.

—¿Optimista ante tu última gran temporada?

—Ganas tengo, desde luego. Arrastro una pequeña lesión en el brazo derecho, que me ha hecho reducir el entrenamiento.

—¿Pero esos récords?

—Entrené muy fuerte, y, aunque he aflojado, se nota la puesta a punto. Podía mejorar mis marcas.

—¿No pudiste ir a Bremen?

—Eso fue un problema de pasaporte (permiso militar). Me disgustó bastante no ir. Por eso intenté, de acuerdo con la Comisión Técnica, el récord de 200 estilos individual. Estaba convencido de hacerlo bien.

—Enjuicia tus dos «parones» deportivos: lesión y servicio militar.

—Posiblemente perdiera algo, deportivamente hablando, pero no perdí el tiempo particularmente. Disfruté de la vida, cosa que no puede hacer, normalmente, el deportista. Conoci a mi novia, salí un poco de la saturación del entrenamiento. El servicio militar es una cosa normal para todos.

—¿Perdió España una medalla en Munich?

—No lo sé. Nunca se puede decir qué hubiera pasado en esa Olimpiada. Lo único que se puede comprobar es que tenía la tercera marca del mundo antes de Munich.

—¿Estabas en la lucha?

—Sólo diré que, descontento Roland Matthes, yo nadé y gane a Stamm y Murphy durante mi estancia en Estados Unidos. Y ellos eran dos rivales en la Olimpiada.

### CAPACIDAD

—¿Eres el único nadador español realmente capacitado internacionalmente?

—Esteva tuvo que pasar muchas dificultades para poder enfrentarse en condiciones a los demás. Retuvo cinco años en

Estados Unidos. Asimilé aquella mentalidad deportiva y me «machiqué».

—¿Esa fue tu única virtud?

—No sé. Solamente puedo decir que estuve con un maestro (Doc Councilman), y que su eslogan —«Pain, suffer and agony»— es todo un poema dentro del deporte. Yo cumplí con ese «Dolor, sufrimiento y agonía», y, posiblemente, ahora tenga mi recompensa.

—¿Y los demás?

—Tienen que privarse de muchas cosas. Necesitan lograr esa mentalización para enfrentarse a los extranjeros en igualdad de condiciones, no físicas, sino mentales.

—¿Cómo planificas una temporada internacional?

—No se puede estar bien siempre. Hay muchas competiciones, y la preparación debe ir encaminada a una o dos cosas importantes. Hay que mantener un nivel aceptable durante la temporada para llegar a las pruebas que de verdad interesan, y «explotar» allí.

—¿Llegarás a Montreal en esas condiciones?

—Lo intentaré. Creo que tengo bien planificada la temporada, y, si ahora estoy logrando estas marcas...

### ESPERANZAS

—¿Pruebas en la Olimpiada?

—Lógicamente, las dos de espalda y los relevos, y, quizá, el 400 estilos.

—¿Posibilidades?

—No puedo calibrarlas ahora. Habrá que ver a la gente más avanzada la temporada y, aun así, no podré dar un pronóstico. Mis ilusiones son grandes. Lo demás vendrá luego.

—¿Y en relevos?

—Ahí ya es algo más fácil vaticinar. Yo diría que podemos estar en alguna final. Sí, lo creo.

—¿En desacuerdo con el criterio restrictivo de la Delegación de Deportes?

—Nunca estuve en contra de ese criterio, al menos no lo manifesté. Simplemente considero que ir a la Olimpiada no se puede considerar como un premio a una marca o a una campaña más o menos buena. El objetivo es hacer un papel decente dentro de las posibilidades reales de nuestro deporte. Ahí, pienso, debe estar el criterio.

—¿Se dio marcha atrás, ¿no?

—Parece que se entendió que era demasiado duro cortar, así, por lo sano, y «abrieron el grifo».

—¿Qué quiere decir nuestro nivel actual?

—Es positivo que exista. Al menos no perdemos más terreno. Estamos progresando bastante, y eso acabará por notarse.

—¿En Sabadell fue tan magnífico ese progreso?

—Creo que todos piensan lo mismo. También yo. Se ha notado un incremento muy interesante de la base. Aparece mucha gente joven que poco a poco se acerca a nuestras marcas.

—¿Y en comparación con el exterior?

—Nuestro progreso puede compararse, ahora, con el de otros países. Nos movemos más deprisa que antes.

—Eres sincero. Enjuicia la labor directiva.

—Estoy convencido de la buena fe de los directivos. Poco a poco las nuevas directrices de la Federación van teniendo sus frutos. Estos Campeonatos de España pueden suponer el despegue definitivo hacia una natación española mejor.

—¿Se puede hacer más, en tu opinión?

—Esperemos resultados para ver si los frutos son los apetecidos. Lo único que veo es ese «plan de oro», que debe ponerse en práctica cuanto antes para no llegar a una situación de paro. Necesitamos seguir en la brecha y aumentar continuamente la base.

—¿Y los entrenadores?

—Es un capítulo muy importante. Hay que formar técnicos con mentalidad más moderna para que se la inculquen a sus nadadores desde pequeños. Los nadadores deben mejorar su técnica, especialmente en los virajes. El rendimiento será, entonces, excelente.

Es un Santiago Esteva optimista, como nunca, el que nos hemos encontrado en Sabadell. Tal vez sea producto de su total dedicación al entrenamiento, sus esperanzas ante una temporada importante, unos récords que vienen a conformar su ambicioso espíritu deportivo... y, sobre todo, unos Campeonatos que dejaron un dulce sabor de boca a todos los aficionados. Esteva sabe que su actuación marcará la pauta, pero empieza a pensar que pronto será descargado parte de ese peso de sus espaldas. No es envidioso, y entiende que el progreso le beneficiará como al que más. Aunque ya piense en dejarlo. Quizá Montreal marque una despedida para el mejor nadador español de todos los tiempos.

Emilio GORGOJO

(Reportaje gráfico Seguí.)



# LAS CONFIDENCIAS DE DON TRAGALA



● A golpe de dólar, los norteamericanos siguen erre que erre obstinados en promocionar el fútbol (tal y como se entiende aquí, que nada tiene que ver, como el lector sabe bien, con el llamado fútbol americano, que más se parece al rugby que a nuestro balompié). Y como ellos si que pueden decir eso de «será por dinero...», están dispuestos a montar un nuevo numerito el próximo mes de mayo con el fin de popularizar un poco más un deporte que es rey, prácticamente, en todos los confi-

## UN CHOQUE DE CIENCIA-FICCION ESTADOS UNIDOS (Pelé, Eusebio, Best, Hunt, etc.), CONTRA UNA SELECCION ITALIANA

● El partido se jugará en el mes de mayo, en Nueva York

nes de la tierra menos allí, en Estados Unidos.  
Después de aquel tímido intento de implantar el fútbol en el país de las barras y las estrellas —Puskas, Santisteban y otros muchos famosos jugadores españoles lo conocieron de cerca—, su nuevo empeño ha cobrado proporciones mucho más importantes. Pelé, el legendario Pelé; Best, el rebelde, joven, mujeriego y cachondo Best; el moreno Eusebio, después de haber sido dado de baja en un equipo mejicano por bajo rendimiento; el británico Hunt, y las demás «vedettes» del fútbol «made in USA», van a formar juntos, dentro de unas semanas, para enfrentarse a una selección italiana.  
De alguna manera el choque tiene algo de ciencia y algo de ficción. Sí: la ciencia de los ilustres veteranos del balón, que nunca, lógicamente, morirá del todo —y, de hecho, aún sigue en pie en todos y cada uno de ellos—, y la ficción de creerlos en condiciones de enfrentarse en paridad de

condiciones a una selección italiana. Sólo en el caso de que esta escuadra latina se muestre dispuesta a contemporizar, a ser condescendiente, a mostrarse «amable» con los ilustres veteranos que hoy son las columnas vertebrales del fútbol «made in USA», podrá pensarse que realmente se asistirá a un partido. Unicamente si, como ahora se empieza a rumorear, la selección italiana está formada por veteranos, es decir, por jugadores de la época de los que ahora juegan en América el choque, si quiera para la nostalgia de muchos, tendrá un éxito asegurado: el recuerdo que despertará en quienes hace unos años les vieron a todos llenando toda la escena del fútbol mundial.  
De momento, y mientras se conocen otros detalles del gran encuentro, parece ser que una cadena de televisión norteamericana ha conseguido ya los derechos para retransmitir el encuentro, que, por lo demás, según parece, se jugará en Nueva York.

## SI EL MADRID ELIMINA AL BAYERN PIRRI SE IRA A HOLANDA DESDE MUNICH

● No se asusten ustedes, aficionados madridistas. Ni Pirri ni el Real Madrid han decidido aún rescindir su contrato. Lo que ocurre es que los cuñados del capitán de Chamartín viven en la patria de Cruyff: el marido de la hermana de Sonia trabaja en una casa de televisores y estudia holandés, para venir luego a Barcelona a ocupar un alto puesto en la misma empresa. Y los familiares de Pirri le han invitado a éste a pasar un par de días en Amsterdam. El viaje, según parece, está supeditado a que el Real elimine al Bayern de la Copa de Europa. Si éste se produce y no pelagra el liderazgo del Madrid en la Liga, el «capitán blanco» viajaría desde Munich a Amsterdam el día 14 de abril por la noche.



## EL «CASO» DE LOS FUTBOLISTAS OLIMPICOS ESPAÑOLES PUEDE DAR PIE A UNA NUEVA ERA DEL «OLIMPISMO»...

● El caso no es nuevo, pero quizá, por tratarse del fútbol y de sus grandes ecos en Europa, puede desembocar en una auténtica revolución de los Juegos Olímpicos, cuyo puritanismo está tan menospreciado como el de la más fogosa sindicada en el oficio femenino más antiguo del mundo que trabaje en una gran ciudad de un país en guerra... Y es que, por mucho que se empeñe lord Killanin y compañía en poner el cartelito de honorabilidad colgado de los cinco aros olímpicos, nadie ignora que el concepto de olimpismo está, en términos generales, totalmente prostituido.

El caso, como saben ustedes, se planteó hace algunas semanas, con motivo de los partidos de clasificación para Montreal, que disputaron los jugadores preolímpicos del fútbol español, contra la selección no menos preolímpica de Turquía. Aunque la verdad es que ya se había esbozado antes, cuando los jugadores españoles se enfrentaron a los búlgaros en la misma categoría...

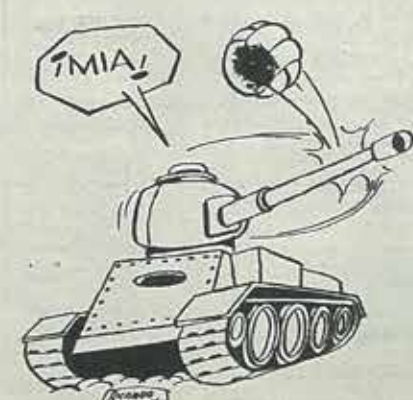
El caso, en fin, había estallado ya en muchas otras ocasiones —¡incluso durante la celebración de los Juegos!— porque un ciclista (Cochise) había sido «sorprendido» entrenándose con un maillot comercial; porque un esquiador (Killy) se había «exhibido» excesivamente ante las cámaras de la televisión, luciendo claramente la marca de sus esquis, o porque un nadador (Mark Spitz) no había «ocultado» el emblema de la marca de sus prendas de vestir...

Y es que en este sentido las reglas del COI son tajantes: los atletas no pueden obtener beneficios por hacer publicidad, no pueden cobrar como profesionales, como deportistas, no pueden vender sus comentarios, no pueden beneficiarse, en suma, de lo que el propio Comité Olímpico Internacional explota monopolísticamente, que es la peor forma de explotar... aunque diga que lo hace para cubrir sus gastos, para hacer frente a todo el tinglado olímpico, por no decir, claro, que no quiere repartir el pastel. El cronometraje de las pruebas, sin ir más lejos, es un ejemplo descarado de que el COI admite el juego de la publicidad. Y nadie se ha planteado aún —según parece— la necesidad de

## SALVO UN «MILAGRITO» QUE REMEDIE LA GRAVE SITUACION POLITICA Y REVALUE CONSIDERABLEMENTE EL PESO... EL MUNDIAL NO SE CELEBRARA EN ARGENTINA ● LA BAJA COTIZACION DE LA MONEDA ● SI, POR FIN, SE CELEBRARA EN BRASIL, UN ARGENTINA HARIA DEL CERTAMEN UN LLENO EN MARACANA DEJARIA MAS BENEFICIOS NEGOCIO RUINOSO PARA LA FIFA QUE TODO EL CAMPEONATO EN ARGENTINA

● Los últimos, graves y trascendentales acontecimientos políticos ocurridos en Argentina constituyen, entre sus múltiples y preocupantes ramificaciones, un anuncio —poco menos que irreversible— de la imposibilidad de organizar con garantías los próximos Campeonatos del Mundo de Fútbol. Por mucho que la AFA siga diciendo que los Mundiales tendrán por escenario Argentina, el tenso problema social, económico y, sobre todo, político que vive el país hacen prácticamente inviable el montaje de un certamen deportivo de las proporciones y la repercusión de un Mundial de Fútbol.  
Independientemente del hecho cierto que supondría para aquella República organizar el Mundial en una situación de completa inestabilidad social, y, consecuentemente, en condiciones óptimas para brindar al mundo entero la imagen de una Argentina desorganizada, existen razones de otro tipo para suponer con todo fundamento que los próximos Campeonatos del Mundo cambiarán de sede.  
Tal vez el aficionado-tipo no se haya detenido a considerar un dato absolutamente trascendental, para comprender las razones de ese obligado cambio de escenario: la bajísima cotización en el mercado de divisas del mundo entero del peso argentino. Aunque a primera vista, quizá, alguien se pregunte qué relación existe entre el balón de fútbol y los problemas monetarios de la República Argentina en el mercado de divisas, la vinculación entre estos dos conceptos, no sólo es impor-

tante, no sólo es fuerte, sino que llega a hacerse indisoluble.  
Por muy elevados que pudieran ser los precios de las entradas en la fase final del Mundial, las recaudaciones —incluso partiendo de la hipotética, pero no carente de sentido, de que se llenasen un día tras otro los estadios— insignificantes. Casi ridículas. Al traducir a dólares (que es la moneda



que, lógicamente, quiere manejar y de hecho maneja habitualmente la FIFA) los pesos argentinos, las cifras «menguarían» tanto, tantísimo, que el balance del Mundial bonaerense sería el más ruinoso de los negocios conocidos jamás por el máximo organismo futbolístico mundial, a la postre beneficiario de una parte de los ingresos del Mundial.  
Son, pues, dos factores de primera magnitud —la estabilidad social dentro de una convivencia pacífica y la saneada economía como resultado global del taquillaje—, escollos prácticamente insalvables para que los Campeonatos del Mundo del año próximo se celebren en Argentina.  
Piénsese, para terminar, que si como se tiene previsto el certamen se traslada a Brasil —porque es preceptivo que se dispute en América—, un solo lleno de Maracanã reportaría mayores beneficios que todo el Campeonato en Argentina. Pero, beneficios aparte, la cuestión que puede plantearse es de índole estrictamente deportiva. ¿Y si Brasil, por una de esas extrañas cosas que ocurren en la vida, no se clasifica para la fase final? ¿Cómo resolvería entonces la FIFA la obligada presencia de la selección del país organizador? ¿Qué papel se asignaría al equipo nacional argentino, privado ya de la dispensa clasificatoria que supone ser el país organizador del Mundial? He aquí algunas de las cuestiones más aristas y que, sin embargo, no impiden considerar en profundidad la imposibilidad de asistir a un Mundial argentino.



# MERCKX BRINDO EL TRIUNFO A SUS «ENEMIGOS»

● Y ANUNCIO SU PERMANENCIA EN EL CICLISMO ACTIVO DESPUES DE LA PRESENTE TEMPORADA

● Aun cuando el belga nos tiene acostumbrados a todos desde hace diez años a practicar un día tras otro, una semana tras otra, un mes tras otro y un año tras otro el más difícil todavía, su reciente y espectacular victoria en la Milán-San Remo ha sorprendido a propios y extraños. Para decirlo todo, la escapada que le llevó a la victoria le sorprendió incluso a él, según manifestó a su llegada a la capital de la Riviera.

De alguna manera, la Milán-San Remo, la «clasicísima», que dicen los italianos, es la expresión más deslumbrante de la grandeza de un campeón sin igual en la historia de este deporte. Desde su primera victoria, en 1966 (primera temporada completa de Eddy como profesional), hasta esta que acaba de lograr el «monstruo», ha valorado muchísimo sus triunfos en la Via Roma. El primer año porque se batía contra los campeones, a los que disponía de destruir; el segundo, porque suponía su personal reválida ante los ojos de muchos; el tercero, porque con ella cobraba vida el «merckxismo»; es decir, el dominio absoluto, casi tiránico, suyo en el ciclismo mundial... Y así, a medida que se fueron

apilando sus triunfos en la «clasicísima», fue Eddy argumentando en torno a ella. Cuando ganó la quinta, pisó la línea de llegada con la mano derecha por delante, los dedos abiertos intermitentemente para simbolizar una cifra sólo conseguida por otro ciclista, muchos años antes, Girardengo.

El otro día, el 19, Eddy no encontró mejor forma de manifestar su desbordante alegría más que de una forma: mostrando su puño derecho en alto en el momento de cruzar la línea de llegada.

«¿Por qué el puño cerrado?», le preguntaron, no sin intención, los periodistas presentes en la llegada. Y Eddy esta vez no se recató en proclamarlo, al menos, en dar rienda suelta al orgullo que había tenido herido desde varios meses antes, desde que fue vencido en el Tour de Francia del 75, para ser exactos.

«He querido contestar así a quienes en los últimos tiempos han dicho y han escrito que Merckx estaba muerto. Desde que no gané el Tour de Francia del pasado año han sido muchos los que han considerado que estaba acabado. Pues bien, a todos los que han dicho o

han pensado que ése era mi estado les brindo esta victoria.»

La respuesta del bruselés, largamente esperada, cobró una dimensión aún mayor cuando, momentos después, Merckx, todavía sudoroso, todavía recuperándose de los esfuerzos realizados en los últimos kilómetros de la carrera, los que le llevaron a la victoria, hizo, espontáneamente, una confesión con la que nadie contaba:

«Este triunfo en la Milán-San Remo que obliga a cambiar de planes respecto al próximo año. En principio, estaba decidido a dejar de correr, a abandonar la competición, pero esta victoria me anima a continuar. Quizá hubiese llegado a pensar que había llegado mi hora, la del adiós, pero veo que no.»

Con este impensado anuncio —al tiempo que aseguraba su presencia en la edición número 68 de la Milán-San Remo—, el campeón belga ha puesto punto final a cuantas conjeturas se habían hecho, no sin fundamento, como se ve, a su retirada a finales de la temporada ciclista que ahora camina hacia su plenitud. Hay Merckx para rato, por lo que se ve.



# LA REVOLUCION DE LOS JUEGOS OLIMPICOS

## SI LAS GRANDES FIRMAS DE MATERIAL DEPORTIVO SE GASTAN UNOS MILLONES DE DOLARES EN UNA INVESTIGACION GANARAN LA BATALLA

● SE PUEDE DEMOSTRAR QUE NINGUN OLIMPICO DEL MUNDO ES AFICIONADO PURO, SINO PROFESIONAL O AMATEUR MARRON O DE ESTADO

● LOS BENEFICIOS PUBLICITARIOS QUE OBTENDRIAN LAS FIRMAS LUEGO SUPERARIAN EN MUCHOS MILES DE MILLONES LOS GASTOS DEL ESCANDALO MULTINACIONAL

● TODOS LOS ATLETAS DEL MUNDO, PENSANDO EN SUS FUTUROS INGRESOS, DENUNCIARIAN LO QUE AHORA ENCUBREN Y LLEGARIAN INCLUSO A BOICOTEAR LOS JUEGOS PARA ESTABLECER UNA NUEVA FORMULA

acabar con tal monopolio. Nadie le ha dicho al COI aún eso tan clásico de «muy señores míos: o jugamos todos o rompemos la baraja». Porque se da la circunstancia de que las grandes firmas de material deportivo (ropa, calzado, canoas, balones, stiks, velas, remos, bicicletas y demás utensilios) no han considerado, posiblemente, las cifras de negocios que podrían hacer si las grandes figuras y los grandes equipos pudiesen hacer publicidad de su material durante los Juegos, cuando éstos se televisan a todo el mundo, y se conforman con las cifras que ahora hacen. Pero si realizasen ese estudio, si se reuniesen los responsables de esas firmas multinacionales, para hacer dicho estudio, se darían cuenta de que podrían multiplicar sus ventas en progresión geométrica cada cuatro años y ganar con ello, naturalmente, muchos miles de millones de dólares, al mismo tiempo que promocionarían muchísimo más el deporte de lo que ahora se hace. El razonamiento, pues, es sencillo: ¿Qué hay que hacer para acabar con el actual «status» y producir una «atómica» expansión de las ventas?... «Elemental, querido Watson», como diría Sherlock Holmes. Hay que demostrar al mundo que el olimpismo actual es falso, hay que apelear al COI de su pedestal de nubes (de cuyas lluvias benéficas sólo él se beneficia); hay que actualizar los Juegos Olímpicos para que cobren más popularidad, incluso, de la que ahora tienen, para que resulten muchísimo más fructíferos, a todos los niveles y para todos, de lo que resultan ahora; y hay que multiplicar sus efectos en progresión geométrica, en todos los sentidos, dejando a un lado la progresión matemática actual...

Si, pero... ¿cómo se puede lograr esto? Sencillamente, gastándose unos cuantos millones de dólares para realizar una investigación policial mundial, por los países y con todos los atletas olímpicos. Dicho servicio policial puede demostrar, fácilmente, que no hay, prácticamente, ningún aficionado puro —salvo contadísimas excepciones, que lo único que harían sería confirmar la general regla—, porque todos los países presentan atletas profesionales o

## OBJETIVO: ACABAR CON LA PROSTITUCION DEL ATLETA, RECONOCIENDO SU PROFESIONALISMO

«amateurs marrones» o «profesionales de estado». Desde los países del Este, con sus deportistas militarizados o empleados en instalaciones, fábricas o instituciones por las que no aparecen nada más que para cobrar, porque lo único que hacen es entrenarse ocho o diez horas al día para poder batir récords políticos luego; hasta los Estados Unidos de América, en los que, como pocos españoles saben, resulta costosísimo y no está al alcance de la mayoría llevar a sus hijos a la Universidad, pero es facilísimo que un muchacho ingrese en cualquier Universidad USA (donde irá pasando sus cursos a golpes de récords deportivos), si es un fenómeno del basket, del atletismo, de un equipo olímpico, en fin, con el que luego pueda izar, en los Juegos Olímpicos, la bandera de las barras y las estrellas, después de cualquier final. Es, en definitiva, otra fórmula de profesionalismo de estado, distinto al de la URSS, en la forma, pero exactamente igual, en el fondo, porque ese atleta y su familia, si es casado, tiene todas, absolutamente todas sus necesidades cubiertas durante todos, absolutamente todos los días del año, saltándose a la torera la Regla 26 del COI. Y en los demás países que bailan en la cuerda floja que pende de Washington y Moscú, las fórmulas son las mismas, pero con distintos «numeritos», según las posibilidades, la inventiva nacional o el fósforo de sus dirigentes deportivos...

Pero, en fin, sigamos con la revolución de los Juegos Olímpicos.

Una vez superdemostrado que eso del olimpismo es un camelo, habría que replantear las Olimpiadas. Los primeros interesados en un replanteamiento más positivista, más realista, más pragmático, serían

los propios deportistas, ante los que los responsables de las firmas de material deportivo no tendrían que esforzarse mucho para explicarles los beneficios que podrían obtener con los nuevos métodos. «Mire usted: si usted ahora, en los Juegos, no gana ni un real, a no ser que gane una medalla, de ahora en adelante puede ganar muchísimo haciendo publicidad del material que utiliza... ¡No le cuesta ningún trabajo, ni siquiera le distrae en sus entrenamientos o en las pruebas, claro, y al final puede regresar a casa con sus buenos miles de dólares!» Tras este planteamiento, los atletas de todo el mundo, pensando en sus futuros ingresos, serían los primeros que denunciarían lo que ahora encubren y podrían llegar, incluso, a boicotear los Juegos si el COI no aceptaba la nueva fórmula.

Y es que —seamos justos, señores; quitémonos las gafas de fingir y razonemos—. Si todos estamos convencidos de que un deportista no puede entrenarse durante los mejores años de su vida, seis, ocho o diez horas diarias, si alguien no le cubre sus necesidades, si alguien no le asegura un futuro,

si alguien no le resuelve, económicamente, la papeleta que todo ciudadano del mundo tiene para vivir —a no ser que sea un millonario, y éstos no son precisamente los que forman el grueso de las legiones que acuden a competir a las Olimpiadas—, ¿cómo se puede mantener la idea de que el deportista olímpico no tiene que ser profesional? ¿De qué y cómo va a vivir, entonces, si no cobra por lo único que hace: deporte? Entonces, los primeros que tendrían que romper el actual estado de hipocresía que preconiza el COI deberían de ser los propios atletas. «Somos profesionales, y no tenemos por qué ocultarlo, porque, si no fuésemos profesionales, no podríamos ir a los Juegos Olímpicos. Así que, de ahora en adelante, no sólo vamos a cobrar a escondidas —como si robásemos algo—, sino que vamos a cobrar todo lo que podemos cobrar, porque sin nosotros no habría Olimpiadas, y porque no es lógico que el negocio sea para el COI o para unas firmas comerciales, que, por otra parte —como se ha visto ya— limitan las cifras de sus negocios por este «status» falso, incongruente, desfasado, irreal, injusto y antisocial. Nosotros, los atletas de las Olimpiadas, tenemos que estar acogidos a algún estrato social: si somos estudiantes, y estudiamos, no podemos dedicar ocho horas a entrenarnos; si somos trabajadores, y trabajamos, tampoco; y si somos atletas... tenemos que cobrar para vivir, como todo el mundo, porque somos seres de carne y hueso. Una cosa es que nuestra situación como «olímpicos» sea irreal, y otra, muy diferente, que nosotros seamos seres irreales, que no necesitemos comer, beber, vestir, vivir en un apartamento y pagar gastos de desplazamientos».

¡Ah! Y otra cosa: las televisiones de todo el mundo también tendrían sus fabulosos ingresos por la publicidad que se reflejaría en sus pantallas en el nuevo tinglado «apertura».

El «caso» de los futbolistas olímpicos españoles podría dar pie a una nueva era del «olimpismo». Podría organizar la necesaria revolución de los Juegos Olímpicos.

¿Qué les parece, señores?





**EL PRESIDENTE  
ROJIBLANCO LES  
ACUSA DIRECTAMENTE  
DE SER LOS  
CAUSANTES DE  
LOS MALES  
DE SU EQUIPO**

**L**O ha dicho Vicente Calderón y lo corroboran la mayoría de los directivos, técnicos, jugadores y seguidores atléticos: los rojiblanco han sido centro de los errores arbitrales durante toda la campaña, y a ellos, y sólo por ellos, se debe la desventajosa situación de un equipo que tuvo el título de Liga mucho más cerca de lo que hoy lo tiene. Como cada uno puede opinar lo que quiera, no voy a ser yo quien contradiga al presidente «colchonero», por la sencilla razón, entre otras muchas, de que si él piensa eso por algo será. Voy a limitarme tan sólo, en este estudio, a las actuaciones de los colegiados que pitaron al Atlético en el transcurso de toda la Liga, según las críticas del diario «As». Críticas que coinciden casi absolutamente con las de los demás periódicos madrileños y que podrían matizar aún más ese pretendido daño que se ha infringido a los del Manzanera.

**7 DE SEPTIEMBRE: ZARAGOZA, 2;  
ATLETICO DE MADRID, 1**

**ARBITRO: El colegiado valenciano López Samper. Mal.** Su gran defecto fue seguir muy de lejos el juego y hacer caso omiso de las indicaciones de sus jueces de banda, con lo que cayó en muchos errores. Perjudicó más a los locales que a los madrileños en los comienzos, y al final más a éstos que a aquéllos. Ignoró un empujón de Eusebio a Diarte en el área; señaló golpe directo en una mano de Bastos, falta que acabaría en gol. Amonestó a Ayala por protestar y dejó que otros lo hicieran a su antojo, sin inmutarse. Mal arbitraje y sin paliativos, porque esta vez ninguno de los dos equipos quedó contento.

**13 DE SEPTIEMBRE: ATLETICO DE MADRID, 2; SPORTING DE GIJON, 2**

**ARBITRO: Dirigió el encuentro el colegiado Orellana, que tuvo una actuación... profamiliar,** si es cierto eso que dicen de que los gallegos y los asturianos son primos hermanos. Amonestó a Melo y a Gárate por juego peligroso, se equivocó en la apreciación de los fueros de juego —con la colaboración de sus liniers y siempre en contra del Atlético— y dejó sin sancionar una «zamorana» de José Manuel bajo los palos, a los treinta y cinco minutos, en un gran tiro de Eusebio. El capitán asturiano salvó así, antirreglamentariamente, un gol. Y el señor Orellana cometió su fallo más garrafal de la noche al no pitar penalty. Luego dio por finalizado el encuentro cuando aún faltaban un minuto y cincuenta segundos de juego. En resumen, pues, muy mal. (Hasta permitió que se jugase con almohadillas en el campo y empleados del club recogiendo las).

**21 DE SEPTIEMBRE: ELCHE, 3;  
ATLETICO DE MADRID, 1**

**ARBITRO: El colegiado asturiano Medina Iglesias. Mal.** Pasó por alto dos manos, una de Panadero y otra de Capón, y un derribo de Gárate, también en la zona fatídica. Pero con la gravedad de tales errores, no fue eso lo peor, sino la profusión de ocasiones en que se equivocó, perjudicando a unos y a otros, hasta el extremo de no dejar contento a ninguno, que es lo menos que se le puede pedir a un árbitro. Amonestó a los veintiséis minutos de la primera mitad a Alfonseda por seguir con el balón tras haber pitado, pero, sin embargo,

# ¿ESTAN LOS ARBITROS EN



Carreira Abad, el árbitro que más ha pitado al Atlético, el hombre del choque en el Helmuñico. Un colegiado irregular y reñazado por los rojiblanco en virtud a aquella actuación en tierras charras.

dejó pasar por alto otros roces más ásperos, e incluso una protesta airada de Melo a medio metro del colegiado. Tantos fallos no pueden calificar su arbitraje más que como malo.

**28 DE SEPTIEMBRE: ATLETICO DE MADRID, 4; SALAMANCA, 1**

**ARBITRO: Dirigió sin complicaciones el encuentro el colegiado gallego Carreira, que tuvo una gran actuación hasta el final,** cuando Galleguillos intervino en varias jugadas... conflictivas; primero le dio una patada a Pereira; luego, éste le propinó a aquél un cabezazo; seguidamente el salmantino se desquitó con Leivinha, y, por fin, el colegiado le mostró la cartulina blanca... a Pita. En fin, un racimillo de despistes que no empañan su labor, buena en general. Antes, también, les había mostrado la tarjeta blanca a Robi y a Pereira por juego peligroso, y a Pepin por mano.

**5 DE OCTUBRE: ATHLETIC DE BILBAO, 2; ATLETICO DE MADRID, 0**

**ARBITRO: Olavarria, del Colegio Cántabro. Regular.** Fue abroncado en diversas ocasiones, porque el público, muy sensible, apreció o quiso apreciar en un par de jugadas sin trascendencia faltas máximas, pero la verdad es que sólo pareció clara una de ellas, cuando Alberto despejó con el brazo un balón que remató Dani dentro del área. Se equivocó en alguna apreciación de la ley de la ventaja y en algunos fueros de juego, errores a los que le indujo la mala colaboración de sus compañeros de línea. Amonestó a Astrain por sujetar a Gárate, y a Dani por una pequeña fricción con Eusebio en el suelo. Fue despedido en medio de una gran bronca, aunque sus errores fueron mucho menores de lo que los aficionados quisieron ver, salvo la decisión del penalty, sus fallos los repartió entre los dos equipos.

**19 DE OCTUBRE: ATLETICO DE MADRID, 3; BARCELONA, 0**

**ARBITRO: Dirigió el encuentro el colegiado canario Santana Páez, que realizó con mucha diferencia sobre los demás su mejor actuación en Madrid,** en partidos de Primera. Aplicó muy bien la ley de la ventaja, actuó con autoridad y sin aspavientos y, excepto cuando el partido estuvo a punto de ponerse más que duro, pitó lo menos posible y bien. Si no hubiese dejado sin sancionar la máxima falta que Marcial le hizo a Baena a los dieciocho minutos del segundo tiempo, su labor habría sido perfecta. Amonestó a Neeskens, Fortes y Panadero por juego peligroso. El extremo azulgrana hizo méritos para la tarjeta roja por patada sin balón a Aguilar, mientras que el tarjetazo al atlético fue más riguroso. De todas formas, bien en general. Su linier de la banda le equivocó en el par de fueros de juego inexistentes que le pitó al cuadro local.

**26 DE OCTUBRE: GRANADA, 3;  
ATLETICO DE MADRID, 4**

**ARBITRO: El colegiado asturiano Acebal Pezón. Muy mal.** Durante una veintena de minutos realizó un espléndido arbitraje. Después atravesó una aguda crisis en la que sus tremendos errores alteraron la normal marcha del encuentro. A los veintidós minutos amonestó injustamente a Panadero por un derribo de Milar, cuando la falta más grave la había cometido, en la jugada inmediata, Eusebio sobre Megido. Al revolverse el lateral, el asturiano no dudó en enseñarle la tarjeta roja, y allí se armó la marimorena. Salcedo intentó mediar y también pareció ser amonestado, y entre Leivinha, primero, Bermejo, después, y finalmente Reina y el propio Luis Aragonés, tuvieron que contener al argentino, que se iba al colegiado por derecho. También sacó la cartulina a Miguel Muñoz por pérdida deliberada de tiempo, y desde el primer inci-

dente ya no dio una a derechas. Castigó rigurosamente al Granada con un penalty por supuesto derribo a Ayala y no se enteró de ninguno de los fueros de juego en que incurrieron ambos equipos, mal señalados también por un linier. No se dio cuenta de un empujón claro de Bermejo a Milar en el primer período y dentro del área, como no había visto antes otro de Calera a Leivinha ni uno posterior a Lis, un minuto antes del gol del triunfo madrileño. Una actuación desafortunadísima y polémica, sin duda.

**1 DE NOVIEMBRE: ATLETICO DE MADRID, 1; SEVILLA, 0**

**ARBITRO: Dirigió el encuentro el guipuzcoano Guruceta, que no mostró su habitual buena preparación física ni su energía y autoridad de otras ocasiones.** En el primer tiempo le equivocó uno de sus liniers dos veces, señalándole un fuera de juego inexistente en campo andaluz y dejando de señalar otro, que sí lo era, en la misma zona. A los dieciocho minutos dejó sin pitar una mano de Fraguas dentro del área, y a los veintinueve otra, también dentro del área, de Jaén, e hizo bien, porque las dos fueron involuntarias, aunque en la primera el jugador no tuviese pegado el brazo al cuerpo. Un minuto antes del descanso, un fallo de Juanito se tradujo en falta a Ayala, dentro del área igualmente, y tampoco pitó. Esta vez sí fue penalty, como el que señaló a dos minutos del final por falta de Pulido a Pereira. Amonestó a Dos Santos por juego peligroso para con Ayala, dejó sin pitar bastantes faltas y no supo cortar los conatos de juego duro. En resumen, pues, muy deficiente.

**9 DE NOVIEMBRE: ATLETICO DE MADRID, 1; RACING DE SANTANDER, 1**

**ARBITRO: Dirigió el encuentro el colegiado catalán Forés, que cometió tres**



# CONTRA DEL ATLETICO DE MADRID?



El valenciano Segrelles, pésimo las dos veces que dirigió a los rojiblancos.

**grandes errores:** el primero, cuando pitó penalty, a los dieciocho minutos, al disputar Chinchón y Ayala un balón en el que los dos fueron al esférico sin incurrir en falta; el segundo cuando, tras una melé en el área santanderina, Camús le entró peligrosamente a Leivinha y no sólo no pitó el correspondiente indirecto, sino que luego en el contraataque le señaló una falta al Atlético que no había sido tal y le mostró la tarjeta blanca a Sergio incomprensiblemente, porque se limitó a poner el esférico en juego en el mismo lugar que se había producido la jugada. También amonestó a Juan Carlos por protestar una de sus decisiones; a Aguilar por una entrada peligrosa a Ufarte, y a Santamaría por pérdida deliberada de tiempo. Por lo demás, los jugadores de ambos cuadros facilitaron su labor, que terminó siendo discreta... tirando a mala. A raíz del primer penalty que pitó hubo un empujón a Quinito dentro del área atlética, que dejó sin sancionar.

**23 DE NOVIEMBRE: OVIEDO, 0; ATLETICO DE MADRID, 2**

**ARBITRO: El colegiado navarro Juango. Regular.** El público le abroncó más por su pasión que con razón, aunque bien es cierto que el trencilla cometió algunos errores. Ignoró un derribo de Jacquet a Leivinha dentro del área astur, aunque el atacante atlético estaba ya algo vencido en su carrera. También pasó por alto una mano —en mi opinión involuntaria— de un defensor rojiblanco y que el público reclamó como penalty. No aplicó bien la ley de la ventaja en algunos lances, pero no puede decirse que su labor fuera parcial. Amonestó a Fraguas por desviar con la mano un saque de banda de Ortuondo, y a Leivinha por revolversse contra Ratomir cuando el portero sacaba del campo al brasileño, aparentemente lesionado. Discreto el arbitraje de Juango, que se ganó la repulsa frecuente del público.

● EN VEINTISEIS JORNADAS, LOS COLEGIADOS DEJARON DE SEÑALAR ONCE MAXIMOS CASTIGOS FAVORABLES Y OCHO COMETIDOS POR SUS HOMBRES

● Y SACARON TREINTA Y CINCO TARJETAS A JUGADORES RIVALES Y VEINTINUEVE A MADRILEÑOS

● LOS DIECISEIS TRENCILLAS QUE ACTUARON EN ESOS ENCUENTROS SOLO HICIERON... ¡CINCO BUENOS ARBITRAJES!

Un reportaje de LUIS ARNAIZ



Panadero, el jugador más sancionado del Atlético, junto a Eusebio, otro de los duros.

**30 DE NOVIEMBRE: ATLETICO DE MADRID, 3; HERCULES, 0**

**ARBITRO: El colegiado gallego Carreira Abad, que cometió tras el descanso bastantes y trascendentales errores.** Dejó sin sancionar un claro penalty de Deusto a Gárate a los dos minutos de la segunda parte, pues aunque el ariete había perdido ya el balón, la falta dentro del área del guardameta fue merecedora del máximo castigo; dejó sin sancionar, con tarjeta una peligrosa entrada de Saccardi a Leal —de la misma forma que al principio había dejado sin pitar una de Capón a Carcelén— y les equivocó a los jugadores alicantinos en la jugada del golpe franco directo, que Ayala transformó en el tercer gol para su equipo. Por lo visto, el colegiado les hizo creer a los alicantinos que era falta indirecta al levantar la mano... Por lo demás, su arbitraje había sido bueno, pero lo echó a perder, claro. Amonestó a Quique por un placaje de rugby a Ayala, y a Giuliano, Deusto y Saccardi por protestar sus decisiones.

**7 DE DICIEMBRE: BETIS, 1; ATLETICO DE MADRID, 3**

**ARBITRO: El colegiado aragonés Canera Coscolín. Desacertado.** Mal situado siempre y falto de vista, incurrió en frecuentes errores de poca monta y en algunos muy graves: una mano de Gárate al portal de Esnaola, que no fue gol de puro milagro, y otra de Biosca en la propia que no sancionó con penalty. También la anulación de un gol a Marcelino por no aplicar la ley de la ventaja. Sólo mostró ciertas virtudes autoritarias. Amonestó a Ayala por protestar; a Biosca por derribar aparatosamente a Capón, tras una falta de Marcelino a Cardenosa, y a Baena por golpear con la mano intencionadamente un balón, cortando una jugada.

**14 DE DICIEMBRE: ATLETICO DE MADRID, 2; LAS PALMAS, 1**

**ARBITRO: El colegiado catalán Oliva Fortuny. Mal.** Aunque el partido no ofreció muchas jugadas para equivocarse. De uno de sus fallos se produjo el segundo gol de los madrileños. Noly y Marcelino no hicieron más que tropezarse mutuamente, sin intención del canario en trabar al rojiblanco. Sancionó con penalty un derribo por detrás de Roque a Pereira y no concedió gol en un remate de abajo hacia arriba de Gárate, que dio la impresión de entrar. Aquella falta inexistente de Noly, la no aplicación constantemente de la ley de la ventaja y algunos otros errores hacen valorar como mala su actuación, habida cuenta de que el partido fue muy fácil de llevar. Amonestó a Díaz y Miguel Angel por un conato de refriega, tras el gol de los canarios, y en un momento en que el amarillo pretendía ganar tiempo y el rojiblanco perderlo.

**21 DE DICIEMBRE: REAL SOCIEDAD, 1; ATLETICO DE MADRID, 1**

**ARBITRO: El colegiado gallego Carreira Abad. Nada más que discreto.** El partido fue un modelo de corrección y la calificación del árbitro podría haber sido mucho más alta si éste no se hubiera empeñado en seguir el juego desde el centro durante toda la hora y media. Se dejó guiar por sus liniers y mostró una falta total de fondo o una gran confianza en sus auxiliares. Afortunadamente para él, no hubo ni jugadas dudosas, ni roces, ni situaciones conflictivas; pero él mismo fue el que se evitó una nota más alta, como digo.

**28 DE DICIEMBRE: ATLETICO DE MADRID, 3; ESPAÑOL, 1**

**ARBITRO: El colegiado cántabro Olavarria. Aceptable.** Siguió el juego de cerca



# CARREIRA ABAD, EL QUE MAS PITO AL ATLETICO Y EL MAS IRREGULAR: DOS VECES, BIEN; UNA, REGULAR, Y DOS, MUY MAL

- EL CANARIO SANTANA PAEZ, EL QUE MEJOR SE LES DA A LOS DEL CALDERON: SU PAR DE ACTUACIONES FUERON NOTABLES
- Y SEGRELLES, EL PEOR: PESIMO EN LAS DOS OCASIONES

y aplicó bien la ley de la ventaja, virtudes que no son comunes en muchos de sus colegas. Amonestó a Capón por entrada repetida e intencionada sobre Solsona y tuvo razón al hacerlo, aunque poco antes debió decidir lo mismo con Ramos, que hizo algo parecido con Ayala. Sancionó con penalty un derribo de Pedro de Felipe a Gárate y no castigó un par más de ellos, que sólo vio el público y que no eran merecedores de la máxima pena. Un trabajo aceptable el de Olavarría y, por supuesto, lejos de esas críticas con que le dispensó el respetable.

## 4 DE ENERO: VALENCIA, 0; ATLETICO DE MADRID, 1

**ARBITRO:** El colegiado guipuzcoano Guruceta. Mal. Falto de condición física y técnicamente compensatorio en sus decisiones, acabó por no convencer ni a los equipos ni al público, que es lo peor que puede ocurrirle a un árbitro. Amonestó a Barrachina por levantar el pie peligrosamente ante Ayala; a Capón por patada a Rep y a Díaz por pérdida de tiempo. Pero dejó sin castigar muchos otros roces y demasiadas faltas para un trencilla de su calidad. Flojo y desafortunado Guruceta.

## 11 DE ENERO: ATLETICO DE MADRID, 1; REAL MADRID, 0

**ARBITRO:** Dirigió generalmente bien el encuentro el colegiado canario Santana Páez, que amonestó justamente a Camacho por juego peligroso en el primer tiempo, y en el segundo a Alberto por mano voluntaria; a Eusebio y a Bermejo por juego peligroso y a Netzer por protestar. Procuró que no se le fuera el partido de las manos, como suele decirse, y lo consiguió, aunque eso le indujese a no aplicar la ley de la ventaja en una jugada de la que Leivinha pudo haber sacado partido. No amonestó a Roberto Martínez por una mano voluntaria, ni pitó en la caída de Camacho dentro del área, cuando le acosaron Panadero y Eusebio, a los cuarenta y nueve minutos: en un

principio se dirigió al punto de penalty, pero se paró en el camino y siguió el juego. Su gran lunar lo tuvo en la falta que originó el único gol del encuentro: fue un «faut» de Ayala a Del Bosque; para Santana Páez fue de Del Bosque a Ayala. ¡Y como el que pita es él...!

## 18 DE ENERO: ATLETICO DE MADRID, 2; REAL ZARAGOZA, 0

**ARBITRO:** Dirigió el encuentro, sin dificultades, el colegiado gallego José Manuel Carreira Abad, que tuvo, en líneas generales, una discreta actuación. Los fallos, sin importancia, procuró enmendarlos aplicando la ley de las compensaciones, lo cual enturbió ligeramente su labor, que terminó

siendo algo casera, porque en el gol de Leal Leivinha estaba en fuera de juego. De todas formas, no tuvo problemas ni se los buscó.

## 25 DE ENERO: SPORTING DE GIJON, 1; ATLETICO DE MADRID, 0

**ARBITRO:** El colegiado valenciano Segrelles. Tuvo un ambiente en contra, fruto de pasadas actuaciones en El Molinón, y este ambiente pesó lo suyo a la hora de dictaminar en el minuto cuarenta y dos la expulsión de «Panadero» Díaz por dura entrada a Herrera. En el minuto setenta y cinco pasó por alto un claro penalty de Eusebio a Ferrero. Castigó al Sporting con veintiuna faltas y al Atlético con diecisiete. En el minuto cuarenta y dos expulsó, como va queda

dicho, a Díaz, y en el treinta y tres del segundo sacó tarjeta blanca a González.

## 1 DE FEBRERO: ATLETICO DE MADRID, 3; ELCHE, 0

**ARBITRO:** El colegiado aragonés Canera Coscolín, que estuvo desafortunadísimo y, para colmo de males, muy mal ayudado en las bandas. En el primer tiempo consintió inexplicablemente el juego duro de algunos jugadores del Elche y tardó en decidirse a sacar las tarjetas. La primera fue para Félix por juego peligroso ante Leivinha; la segunda, con mucho retraso, para Luiz Pereira por zancadilla sin balón a Félix, y la tercera, con muchísimo más retraso todavía, para Eusebio por falta a Rubén Cano... a no ser que el tarjetazo al extremeño fuese por hablar a destiempo. El señor Coscolín aplicó mal la ley de la ventaja, se movió poco y lentamente por el campo, hasta el punto de no acelerar sus movimientos ni para quitarse de medio campo cuando estorbaba. Debió amonestar a Indio por juego peligroso —a Gárate tuvieron que darle por su culpa tres puntos en una rodilla— y también a Leivinha por un taconazo, sin estar la pelota en juego, al propio Indio, que le acababa de hacer falta. En el primer gol del encuentro Gárate rondaba el fuera de juego, pero no se lo señaló su linier de turno, y en un par de jugadas más colmó el vaso de sus numerosísimos errores: transformó un empujón a Ayala dentro del área en golpe franco indirecto y dejó sin sancionar una mano de Indio, que cortó así dentro del área un gran tiro de Ayala. Total, dos penalties en el limbo arbitral del señor Canera. En resumen, pues, muy mal.

## 8 DE FEBRERO: SALAMANCA, 2; ATLETICO DE MADRID, 2

**ARBITRO:** El colegiado gallego Carreira Abad, ayudado en las bandas por los señores Moreda y Salgueiros. Muy mal. Tanto en el plano técnico —no aplicó con tino la ley de la ventaja, señaló muchas faltas al revés...— como en el autoritario. Se



Este es el hombre que mejor se les da a los del Manzanera: el canario Santana Páez.



Fraguas, la víctima principal del Helmántico. La gota que faltaba.



Franco Martínez, el hombre de Sevilla, con el gol de Rubio en clarísimo fuera de juego sin señalar.





Crespo Aurré. Muy mal en El Sardinero. Era el adiós casi al título.

cansó de enseñar tarjetas blancas —a Reina, Pérez y Bermejo por protestar; Rial, Juanjo, Robi, Laguna y Leal por juego peligroso— y, sin embargo, no pudo hacerse en ningún momento con las riendas del encuentro. Castigó al equipo local con veintiocho faltas y con diecisiete al visitante. El señor Carreira Abad demostró, en suma, estar muy averdes para encuentros de tanto compromiso.

#### 15 DE FEBRERO: ATLETICO DE MADRID, 2; ATHLETIC DE BILBAO, 0

**ARBITRO:** Dirigió el encuentro el colegiado valenciano señor Segrelles, cuyo gran defecto fue no aplicar nunca la ley de la ventaja, con lo que perjudicó a los dos equipos, pero de forma muy especial al local, aunque en otros aspectos se mostró ligeramente casero, como en el penalty que pitó en el área vasca. Tuvo otros errores de poca importancia y amonestó a Goicoechea por juego peligroso ante Ayala. Así, debió amonestar a Pereira por su zancadilla sin balón a Amorrotu. En resumen, muy deficiente.

#### 22 DE FEBRERO: BARCELONA, 2; ATLETICO DE MADRID, 1

**ARBITRO:** Dirigió bien en general el encuentro el mallorquín Borrás del Barrio, que hubiera pasado casi inadvertido si no le hubiese enseñado al final del primer tiempo la cartulina blanca a Neeskens por juego peligroso, porque en realidad el holandés entró decidida y limpiamente al balón. Como consecuencia de ese tarjetazo les mostró otras dos a Cruyff y Ayala por pro-

testar ante el colegiado. Antes, a los treinta segundos, le había enseñado también la cartulina a Eusebio por una mano voluntaria y había dejado de mostrársela a Reina por el mismo motivo, cuando el guardameta atlético atrapó el balón fuera del área, a los veintiséis minutos de juego. También debió haber amonestado a Costas y a Cruyff anteriormente por pérdida deliberada y espectacular de tiempo, pero no se atrevió a pitar contra corriente. De todas formas, siguió el juego de cerca, aplicó bien la ley de la ventaja y realizó, en general, un buen arbitraje.

#### 29 DE FEBRERO: ATLETICO DE MADRID, 3; GRANADA, 2

**ARBITRO:** Dirigió el encuentro, sin complicaciones por parte de los jugadores, el colegiado asturiano Acebal Pezón. Los problemas que tuvo se los planteó él mismo con ayuda de sus liniers, con los que no se entendió casi nunca. Inmediatamente antes del segundo gol atlético dejó sin sancionar una falta a Quiles, y antes del último una de Capón. En resumen, deficiente. En la primera parte amonestó a Angulo por juego peligroso (ante Ayala) y a Quiles por protestar una de sus decisiones.

#### 7 DE MARZO: SEVILLA, 1; ATLETICO DE MADRID, 0

**ARBITRO:** El colegiado murciano Franco Martínez. Muy mal. En el minuto ochenta y tres, a raíz del gol local, amonestó a Leivinha por protestar.

#### 14 DE MARZO: SANTANDER, 4; ATLETICO DE MADRID, 3

**ARBITRO:** El colegiado catalán Crespo Aurré. Otra vez pendiente de la moviola. ¿Salió o no el balón que, centrado por Portu, dio lugar al cuarto tanto montañés? Es difícil saberlo, pero el catalán consultó con el linier y otorgó validez a la jugada. El esférico dio, sin embargo, la sensación de haber traspasado la raya. Acertado en los dos penalties, uno por mano clara e intencionada de Capón y el otro por derribo a Gárate, pasó por alto un empujón en el área a Leivinha entre los muchos que sufrió el brasileño en todas las zonas del campo. También una falta de Portu a Leal, que debió señalar con libre indirecto. Amonestó al propio Leal por desplazar en una clara obstrucción a Zuviria; a Geñupi por cortar intencionadamente con la mano una jugada del ataque Atlético, y a Reina por protestarle con ocasión del último gol local. Un arbitraje, pues, muy discutible en un par de momentos claves, que son los que marcan la pauta y dan la nota calificatoria.



Neeskens, un rival de talla y amonestado en sus dos partidos contra los madrileños.

## Resumen de actuaciones hasta la jornada 26

- 1.º López Samper. Mal. Penalty de Eusebio a Diarte sin pitar.
- 2.º Orellana. Favoreciendo al Gijón. Penalty de José Manuel (zamorano), también sin señalar.
- 3.º Medina Iglesias. Mal. Tres penalties sin señalar: uno de Panadero, otro de Capón y uno a Gárate.
- 4.º Carreira Abad. Sin complicaciones.
- 5.º Olavarria. Regular. Manotazo de Alberto dentro del área sin pitar.
- 6.º Santana Páez. Regular. No pita penalty de Marcial a Baena.
- 7.º Acebal Pezón. Muy mal. Penalty riguroso por derribo de Ayala y tres máximas sanciones sin castigar: empujón de Bermejo a Milar, empujón de Calera a Leivinha y falta dentro del área a Lis.
- 8.º Guruceta. Deficiente. Penalty de Juanito a Ayala sin sancionar.
- 9.º Forés. Con errores. Penalty de Chinchón, que no lo fue; penalty de Camus sin sancionar; empujón a Quinito sin señalar.
- 10.º Juango. Regular. Pasa por alto empujón de Jacquet a Leivinha.
- 11.º Carreira Abad. Con graves errores. Penalty de Deusto a Gárate sin castigar.

12. Canera. Desacertado. Mano de Biosca dentro del área sin señalar; injusta anulación de un gol a Marcelino.
13. Oliva Fortuny. Mal. Penalty de Noly, que no lo es; jugada con remate de Gárate y balón que... ¿entró?
14. Carreira Abad. Discreto.
15. Olavarria. Aceptable.
16. Guruceta. Mal.
17. Santana Páez. Bien. Jugada dudosa sobre Camacho.
18. Carreira Abad. Bien. Gol de Leivinha con Leal en fuera de juego.
19. Segrelles. Mal. Penalty de Eusebio a Ferrero sin pitar.
20. Canera Coscolín. Mal. Penalty a Ayala sin señalar. Mano de Indio dentro del área sin castigar.
21. Carreira Abad. Muy mal.
22. Segrelles. Deficiente.
23. Borrás del Barrio. Bien.
24. Acebal. Deficiente.
25. Franco Martínez. Muy mal.
26. Crespo Aurré. Polémico. Penalty a Leivinha sin señalar.

### Total penalties no señalados (favor)

José Manuel  
Gárate  
Marcial  
Calera  
Camus  
Jacquet  
Deusto  
Biosca  
Ayala  
Indio  
Leivinha

Total: 11

### Total penalties no señalados (contra)

Eusebio  
Panadero  
Capón  
Alberto  
Bermejo  
Lis  
Quinito  
Eusebio

Total: 8

### JUGADAS, GOLES DUDOSOS O PRODUCTO DE FALTAS INEXISTENTES

#### A FAVOR

Penalty riguroso por derribo a Ayala.  
Penalty riguroso de Chinchón.  
Penalty de Noly, que no es.  
Jugada dudosa sobre Camacho.  
Gol de Leivinha con Leal en fuera de juego.

Total: 5

#### EN CONTRA

Anulación gol a Marcelino.  
Remate de Gárate. ¿Entró?  
Gol de Rubio en offside.  
Centro de Portu desde fuera de la línea y gol de Ufarte.

Total: 4.

### AMONESTACIONES

#### Atlético de Madrid

Ayala  
Melo  
Pereira  
Panadero  
Panadero (expulsión)  
Salcedo  
Aguilar  
Fraguas  
Leivinha  
Ayala  
Baena  
Panadero  
Capón  
Capón

Total: 27

#### Otros equipos

Ciriaco  
Alfonseca  
Pita  
Robi  
Pepin  
Astrain  
Dani  
Neeskens  
Fortes  
Muñoz  
Dos Santos  
Sergio  
Juan Carlos  
Santamaría  
Quique  
Giuliano  
Deusto  
Saccardi

Total: 35

### LOS QUE DIRIGIERON

	Bien	Regular	Mal	Muy mal
López Samper			1	
Orellana		1		
Medina Iglesias		1	1	
Carreira	2	2		2
Olavarria				
Santana Páez	2			
Acebal Pezón			1	1
Guruceta			2	
Forés		1		
Juango		1		
Canera			2	
Oliva Fortuny				1
Segrelles				2
Borrás del Barrio	1			
Franco Martínez				1
Crespo Aurré				1

Este es, pues, el balance arbitral al Atlético hasta la vigésima sexta jornada, la inmediata al partido de Santander, inmediato, también, a la declaración presidencial sobre los errores de los colegiados para con su equipo. Hay yerros en los comentaristas, como bien demostró la moviola, como los ha habido de ésta —lo que ya no es tan fácil de entender— a la hora de ofrecer sus resúmenes filmados. Pero es tan comprensible que hayan fallado los periodistas —casos: penalty dudoso a Ayala en Los Cármenes, que resultó ser clarísimo; jugada de Portu, con el balón fuera del campo;

penalty sin pitar a Zuviria...— como que los haya cometido el trencilla, pues, si éste dirige a unos metros escasos de la jugada, nosotros estamos bastante más lejos. Al margen de las suspicacias inevitables que esto pueda causar, al margen de pasiones o intereses, éste es el resumen de los hombres que han dirigido a los madrileños en lo que va de campaña, y que tanta polvareda han causado. Si puede servirle de algo a alguien —a los atléticos o a sus rivales—, ahí están los números. Que a veces no dicen nada. Y que a menudo lo dicen casi todo.



Ocho meses lleva en el conjunto de Los Cármenes

# MIGUEL MUÑOZ, A TUMBA ABIERTA



Eran otros tiempos. Muñoz ensaya el disparo en Chamartín.



El día que firmó por el Granada. Cándido Gómez, presidente del conjunto granadino, testigo del acto.

**T**ENIA un aposento en el estadio Bernabéu que era algo como en propiedad. Esos catorce años de dilatado historial, en la dirección del equipo blanco, dejaron una huella en Miguel Muñoz que, lógicamente, no puede olvidar. Fueron tantos los éxitos, las alabanzas y los elogios, que no fue extraño que la afición de Chamartín le colocara en un pedestal imaginario.

Sin embargo, porque todo tiene un principio y un fin, llegaron las horas amargas. Las que marcan la pauta de los resultados y las que no suelen perdonar. Aquella brillante estela quedó en una simple despedida. En un adiós que, al paso de los días, se le convirtió en nostálgico. Se fue a descansar y tuvo que afrontar la realidad. Un paréntesis, lo que dio de sí una temporada futbolística, para meditar. Para «desintoxicarse» un poco, como él mismo confesó. En ese espacio de tiempo analizó ofertas y se dedicó a ser un simple espectador. Acudía al estadio sin la preocupación de otras tardes. Comprobó que la pasión que se mezcla en los graderíos no tiene similitud con los nervios que afloran, domingo tras domingo, en el banquillo. Era para Miguel Muñoz una nueva vida, pero también le faltaba algo: un consejo, su consigna en el vestuario. Al final de ese sosiego se decidió a seguir su rumbo como preparador.

Salió hacia tierras de la Alhambra con un sinfín de propósitos y esperanzas. Su nombre, sus conocimientos y su trabajo podían ser un firme aval para el conjunto granadino. El primer día de entrenamiento, al echar una larga y amplia mirada a Los Cármenes, sacaría la conclusión de que iniciaba una nueva etapa en la ardua tarea de técnico.

Han transcurrido ya ocho meses y Miguel Muñoz atraviesa momentos en los que la reflexión supera su propio ánimo. Por sus palabras comprobó que estaba algo pensativo.

—¿Qué le pasa al Granada, Muñoz?

No se le ha pegado el acento andaluz. Sigue con su deje madrileño, con un poco de casticismo. Su hablar es pausado y, a veces, socarrón, al que une amabilidad y cortesía.

—Me pregunta, para empezar, ¿qué le ocurre al Granada?

—Sí...

—Nada de particular.

—Esos negativos que arrastra el equipo ¿a qué se deben?

—A varios factores. Desde principios de temporada tuve varios lesionados y, además, de importancia. Hombres que sufrieron fracturas y que, por ese motivo, estuvieron alejados del equipo mucho tiempo. Esto se deja sentir en todos los conjuntos. Máxime en los modestos, donde las sustituciones se acusan. No es que me queje de que la plantilla sea corta, pero sí le falta algo de calidad. Sobre todo pensando en la cantidad de jugadores que no pudieron actuar por estar dados de baja. Y que conste que no es recurrir al tópico ni a las lamentaciones. Es la pura verdad.

—La situación del equipo, a estas alturas, es complicada. ¿No es cierto?

—Sí. Para qué nos vamos a engañar. Por supuesto que la situación es difícil.

—¿Salvarán el descenso?

—Espero que sí, aunque para ello haya una condición. Los jugadores no sólo deben ser conscientes de su responsabilidad, sino que han de sacrificarse al máximo. En lo que nos queda de Liga será una lucha titánica. Si ellos no se esfuerzan, no ponen voluntad, no habrá nada que hacer.

—Su conciencia está tranquila, ¿no?

Alzó el tono de voz, tras unos segundos de silencio.

—Tranquilísima.

—Se lo digo, Muñoz, porque...

—No me diga nada. Ya sé que siempre echan la culpa a los entrenadores cuando las cosas marchan mal. Pero le voy a decir más:

aquí, en Granada, trabajo más que en el Tostao. Me he entregado en cuerpo y alma al equipo. Ni me pesa ni me asusta, porque llevo trabajando desde los diez años.

La plantilla a examen. Ese estudio minucioso que los técnicos suelen realizar. Veintitantos hombres a las órdenes de Miguel Muñoz. Poco a poco sacó sus conclusiones.

—No es fácil, cuando se llega a un equipo, comprobar a simple vista el material humano que se tiene. Eso se va comprobando a medida que se juegan los partidos. Nuestro objetivo, y eso lo sabíamos todos, era el de mantenernos. Porque en la anterior temporada estuvo a bordo del descenso el Granada. Prácticamente eran los mismos jugadores, con algunas incorporaciones, por su juventud, se tenían que ir haciendo. Ahora ya está calibrada.

—A su juicio, ¿qué tal plantilla tiene?

—Ya le dije que somos un equipo modesto.

Hombre acostumbrado a los triunfos, a los halagos y a los galardones. Aquellos títulos que consiguió con el Madrid, del pasado a presente, son como dos polos opuestos.

—¿Qué supone esto para Miguel Muñoz?

—Nada. Yo espero que vuelva los éxitos. No se puede definir una persona cuando tiene que afrontar ciertas circunstancias.

—¿Por ejemplo?

—Que el trabajo de uno no se ve correspondido por los demás.

—¿Problemas con los jugadores?

—Ninguno. Me llevo estupendamente con todos.

—¿Qué le pasó con Megido?

Se ha tomado un respiro en la conversación. Quizá haya querido meditar para dar una respuesta que, puede ser, se le haya pasado por su mente en varias ocasiones.

—Con Megido no ocurrió nada. Lo que pasa es que yo, por mi forma de ser, canto las cuarenta al más pintado. Mire: el jugador que s...





- «TENGO FE Y CONFIO EN QUE NOS SALVAREMOS DEL DESCENSO»
- «NO ME VOY A ENGAÑAR. LA SITUACION ES DIFICIL»
- «MI CONCIENCIA ESTA TRANQUILISIMA. AQUI TRABAJO MAS QUE EL TOSTAO»
- «CON MEGIDO NO ME OCURRIO NADA. LO QUE PASA ES QUE YO CANTO LAS CUARENTA AL MAS PINTADO»
- «EN EL TIEMPO QUE LLEVO EN GRANADA APRENDI MAS QUE EN TODOS LOS AÑOS QUE ESTUVE EN CHAMARTIN»
- «ESTO ME SERVIRA DE UN GRAN APRENDIZAJE PARA EL FUTURO»
- «AL MADRID YA NO HAY QUIEN LE FRENE: SERA CAMPEON DE LIGA Y DE LA COPA DE EUROPA»

Por LUIS M. GONZALEZ



En el banquillo visitante, Muñoz, semblante serio, en su visita al Bernabéu con el Granada.



Miljan y Muñoz se desean suerte. El yugoslavo, sucesor de un hombre que dejó un dilatado historial en el Madrid como jugador y técnico.

precie como tal debe ser un profesional íntegro, tanto dentro como fuera del terreno de juego. Debe saber cuidarse y sacrificarse al máximo, hasta en su vida privada. Las veinticuatro horas del día ha de pensar que se debe a un club y a un deporte.

—¿No le respondió el asturiano como usted esperaba?

—No puedo tener quejas de él, pero si Megido supiera explotar las condiciones que tiene, a estas horas sería uno de los jugadores más cotizados del país. Es una pena que no se dé cuenta de ello. Porque cualidades para triunfar le sobran.

No atraviesan los granadinos momentos de euforia. Andan por esa zona intranquila. Una sombra, la del descenso, que Miguel Muñoz quiere apartar lo antes posible. No faltarán comentarios entre los seguidores del cuadro de Los Cármenes.

—En ese sentido me siento satisfecho. Puedo decir que tanto la directiva como la afición granadina se han hecho cargo de la situación sin sacar las cosas de quicio. Eso sí, están un poco desilusionados. Hace tiempo que no ven al Granada en una posición holgada.

—Muñoz, ¿fracaso en el Granada?

—En mí fuero interno no existe el fracaso. Puedo decirle que es una labor continua, a la que no falta una entrega absoluta, por enderezar el rumbo del equipo.

—¿Defraudado?

—No. Defraudado, no.

—¿Entonces?

—Yo diría que estoy contrariado. Cuando uno no consigue todo lo que se propone, llega a desanimarse. Pero mi esfuerzo es íntegro y constante.

La tarde que llegó como visitante a Chamartín se enrojecieron un poco sus ojos. Los aplausos que recibió, el clamor, hicieron emocionarse a Muñoz. Por primera vez se sentaba en otro banquillo.

—Sí, sigo la marcha del Madrid.

—¿Será el campeón de Liga?

—Hombre, es el que mejor lo tiene. No creo que se lo deje es-

capar. Pienso que será el que cante el alirón.

Otro frente, la Copa de Europa. El actual «mister» granadino también, en este aspecto, sabe de una y miles batallas, tanto de jugador como de entrenador.

—¿Qué opina de la eliminatoria con el Bayern?

—Que el Madrid encontrará serias dificultades, pero después de haber dejado en la cuneta al Derby y al Borussia, ya no hay quien le frene. Será campeón de Europa. Y que ahora no hablen de esos dos goles que les anularon a los alemanes. Porque el Madrid, siendo yo entrenador, también quedó eliminado por errores arbitrales. Además, reciente está el gol que le anularon, por ejemplo, a Pirri cuando jugaron contra el Derby. No hay que ser tan «quijotes». Con otra particularidad, que, por lo que vi, para mí, los goles estuvieron bien anulados.

—Ya que hablamos de los árbitros, ¿qué me dice al tema que ahora es de candente actualidad?

—¿Sobre que se «compran y se venden»?

—Sí...

—Eso a mí me hace gracia. ¡Por favor, dónde vamos a llegar! Particularmente, eso a mí no se me ha pasado por la imaginación. Como en mi trabajo soy tan íntegro, mi opinión es que los árbitros también lo son. Nunca dudé de ellos.

El campeonato de la regularidad va declinando jornada tras jornada. Se encuentra en esa recta final donde los tropiezos pueden destrozar esperanzas.

—Yo confío y tengo fe en que nos salvaremos del descenso.

—¿Seguirá la próxima temporada en el Granada?

—Ese es otro cantar. Depende de muchas cosas. Ahora lo que me preocupa es escalar posiciones.

—¿Una nueva experiencia?

—Más que eso. En los meses que llevo en Granada he aprendido más que en todos los años que estuve en el Madrid. Será un aprendizaje muy importante para el futuro.

Miguel Muñoz, a tumba abierta.



EL NOVENTA  
POR CIENTO  
RESPONDIERON:

SÍ

# USTED PUEDE OPINAR: ¿CREE QUE LOS ARBITROS SE VENDEN?

**L**a tónica de las respuestas fue la del «piensa mal... y acertará». La pregunta fue única para todos:

—¿Cree usted que los árbitros se venden?

En principio, nos fijamos la cifra de setenta y cinco personas para ser preguntadas. Setenta y cinco personas elegidas al azar, por la calle, por los bares, en una oficina, en cualquier sitio. Abordadas con un «buenos días» y la pregunta.

Las reacciones fueron de lo más variado. Los resultados, sorprendentes. O no, según se mire.

El noventa por ciento de los interrogados respondieron afirmativamente: «Sí, se venden.»

Un dos por ciento dudaron.

Sólo un ocho por ciento se mostraron firmes en su idea de que los árbitros son honrados a carta cabal.

Las cifras, pues, son elocuentes.

Claro que están, luego, los matices.

Por ejemplo:

Don Francisco Rapado, que vive en Alarcón, respondió:

—¡Hombre, yo creo que en los equipos pequeños sí se compra a los árbitros!

Y su compañero, don Jesús Hernando, vecino de la misma localidad, añadió:

—Sí, en los pequeños, sí. Y en los equipos grandes... ¡más!

Don José Antonio Herrero, amigo de los otros dos encuestados, que vive en la calle de San Ignacio de Loyola, también puso su granito de arena al resultado:

—Mire: se venden... ¡hasta los internacionales!

Don Manuel García, que vive en la calle Fortuna, pareció vacilar:

—Yo creo que, en general, no.

Pero se arrepintió:

—Aunque en los casos más importantes, sí. No faltó quien tuvo cierto miedo a las represalias, como doña María Asunción Fortuny, que vive en la avenida de José Antonio:

—Déjese, déjese; no sea que luego los árbitros nos busquen y nos encuentren. Además, yo no entiendo de fútbol.

—Eso es lo mismo. Lo que cuenta es lo que usted pueda pensar.

—Bueno, pues que sí. ¿Quién se va a creer que los árbitros no ceden, a veces?...

Y repitió su temor a represalias. Pero don Teófilo Hernández tranquilizó a la buena señora:

—De pegar ellos, nada. Los que cobran son ellos, mujer.

Y, como para demostrar que él no sentía ninguna clase de miedo, aclaró:

—En Vigo vivo. Si preguntan allí por mí, seguro que me conocen.

Don Miguel Gil Ahijado, con domicilio en la calle de Santiago, de Palencia, respondió:

—Según qué equipos.

—¡Ah! ¿Es que cree que hay algunos equipos más honrados que otros?

—No, no es eso. Es que hay algunos equipos que tienen dinero para comprar a los árbitros, y otros, no. Esa es la diferencia.

Interviene un amigo, don Miguel Echegoyen, con domicilio en Arturo Soria:

—Pero eso no se puede demostrar.

Y el otro mantiene su tesis:

—Ya. Pero tampoco puede demostrarse lo contrario.

—Bueno, pues mientras no me demuestren lo contrario, yo creo en la integridad de los árbitros, a pesar de las cosas que se dicen.

Fue el primero que afirmó la inocencia de los colegiados. No de una forma rotunda, pero sí bastante decidida.

Don Alfredo Núñez, con domicilio en Alonso de Castro, especificó:

—Yo creo que sólo se compran los árbitros en algunos partidos.

—¿En cuáles, por ejemplo?

—En los más importantes; en los de máxima rivalidad.

Don David Gómez, que vive en el número cuatro de la calle Ilustración, fue categórico:

—Claro que se compran.

—¿Por qué lo dice con tanta seguridad?

—Porque yo he sido jugador de fútbol y lo sé. Lo sé positivamente.

—¿En qué categorías ha jugado usted?

—En Regional. Ahí se compran, desde luego. De eso no me cabe la menor duda.

Don Estanislao García, que vive en Valladolid, en el paseo de Zorrilla, tenía una teoría muy especial:

—Mire, la culpa es de los clubs. Puede que algún árbitro se venda, pero lo cierto es que hay presidentes muy cándidos, que se creen lo que les dicen, que depositan un dinero, que luego se lleva un sinvergüenza; y luego, el árbitro, a lo mejor, ni se entera de la fiesta.

Don Antonio Parada, que vive en la calle Bolivia, número 2, fue tajante:

—Yo creo que no.

Otros, que habían respondido afirmativamente, le instaron a dar razones de su negativa:

—No se puede demostrar, pero yo creo que no.

Con todo, en su tono, la segunda vez, había un cierto asomo de duda.

Don Elías de la Cosa, que vive en San Pedro, 12, no necesitó pensar mucho:







—¡Fijo que sí! Sobre todo en los partidos en que los dos equipos se juegan más.

Don Antonio Crespo, con domicilio en la Avenida de San Diego, 10:

—¿Qué quiere que le diga?... Yo creo que sí. En el fútbol hay dinero, y donde hay dinero se compra todo.

Creí que había tropezado con otro de los que negaban. Don Pedro Fernández, vecino de Aravaca:

—No; los árbitros no se venden.

—¿No?

—No... Se compran.

Y luego se exployó en su teoría:

—Porque no es que ellos se quieran vender. Es que, si les ofrecen un dinero, o un buen regalo, o algo así... Pues es lógico que acepten, como humanos que son. Porque, además, a la mayoría, no debe de sobrarles el dinero, ¿no?

Doña Felicísima Henares, vecina de Toledo, se excusó:

—Mire, yo de fútbol no quiero saber nada. Como no entiendo...

—Ya. Pero eso no tiene nada que ver para que usted piense si los árbitros se venden o no...

—Mire, yo ya le digo bastante a mi marido... que no ve por otros ojos que no sean los del fútbol. Que son cuatro tontos que van a chillar, y pagando, además, para que luego les engañen. Porque todo eso está apañado; a mí que no me digan. ¿No quería saber lo que pienso? ¡Pues eso es lo que pienso!

Luego, medita unos momentos y vacila: —Lo que yo no sé es si un árbitro puede, solo, ganar o perder un partido, ¿no?... Para mí que también andan por medio los que mandan en los equipos.

Don Esteban Higuera, dueño de un bar de la calle Arriaza:

—Yo no creo que se vendan por una cantidad determinada de dinero. No. Lo que pasa es que los árbitros son hombres como los demás, y están sujetos a muchas coacciones. Es lógico que, como hombres, tengan más simpatías por uno o por otro

equipo. Y eso es inevitable que se note a la hora del arbitraje.

—Su hijo, sin embargo, se mostró partidario de la imparcialidad de los colegiados:

—No, no, no...

Fue uno de los pocos que afirmaron rotundamente la honradez de los árbitros.

El encuestador —que a lo largo de sus muchas preguntas ha tenido ocasión de solazarse con el ingenio de muchos de los preguntados— encontró, por fin, a una persona que afirmó ciegamente la imposibilidad de que los árbitros se vendieran o se compraran:

—No, señor; no. Rotundamente, no.

El personaje estaba en la barra de un bar, junto a un vaso de vino, casi vacío, y aprovechó la ocasión:

—Pero ¡jefe!, páguese otro vino, que estamos trabajando.

—Eso está hecho... ¿Y por qué cree usted en la honradez arbitral?

—Porque sí. ¿Por qué va a venderse un hombre para que otros ganen un partido?

El personaje pide ahora unas cortezas:

—«Jefe», ponga algo aquí, que estamos en una conversación interesante...

—Pero, ¿usted va al fútbol?

—No. Iba algunas veces, pero ahora no voy. Para lo que hay que ver...

—Pero no es la culpa de los árbitros, ¿eh?

—No, de los árbitros, no.

El personaje considera que sus respuestas bien merecen cinco duros. Y así lo dice:

—Son para ir pasando la vida...

—No es mucho.

—No; pero cinco duros de usted, cinco del otro, cinco del otro... Se va pasando, en verdad.

El personaje, que dijo llamarse don Eugenio Villar, y que, por lo visto, es muy conocido en las inmediaciones de la Estación del Norte, de Madrid, se fue con sus vinos, con sus duros, y con su inquebrantable fe en la honradez arbitral. El vive en la calle de Arriaza, en el número seis, para ser más exactos. Pero me lo dijo porque se lo

● «No se puede demostrar, pero tampoco puede demostrarse lo contrario.» - «Donde hay dinero... se compra todo.» - «Basta con ver las cosas que suceden.» - «Y cuanto más importantes son los partidos, más trampas hay.» - «Y no sólo es el dinero, son las coacciones.» - «La culpa es de los clubs.» - «Es absurdo que sean los que menos cobran los hombres que más pueden influir en los resultados.»

pregunte, sin mala intención. No me dio sus señas, como posible fuente de ingresos.

—Lo he dicho porque lo pienso así. Ya ve, desinteresadamente. Yo... bien poco puedo esperar de los árbitros, porque nada tengo que ver con los equipos.

Don Jesús Román, que vive en el paseo de los Desamparados, se puso a hacer cábalas:

—Hombre: si estudiamos el asunto con detenimiento; si tenemos en cuenta las cosas que están pasando durante esta Liga, por ejemplo...

Alguien me advierte:

—Va a decir que sí, porque es del Atlético...

Don Jesús sigue, con todo, inmerso en sus razonamientos:

—Porque está claro que pasan cosas raras... Sí, hay que concluir que se compran árbitros; pero, eso sí, con una particularidad: que siempre los compran los mismos.

—¿Y quiénes son los mismos?

—¡Ah!, lo único que puedo decir es que el Atlético no.

Doña Asunción Reus, con domicilio en el Puente de Vallecas, no tuvo que pensar demasiado:

—Mire usted: a mí por el fútbol no me entra ni frío ni calor. Pero me tira lo mío, claro. Y lo mío es el Rayo. ¿Por qué cree que el pobre Rayo no ha subido a Primera? Porque para eso hace falta dinero. Dinero para todo. Y no lo tiene. ¿Cree que el Rayo se puede permitir el lujo de comprar a un árbitro, si siempre andan, por lo que oigo, a tres menos cuartillo? Sí, si tuviéramos dinero, otro gallo nos cantaría.

Su marido, don Froilán Rubio, que también es del Rayo Vallecano, y que ejerce, es decir, que sí va a los partidos, señaló hacia su mujer:



—Ya lo ha dicho ella. Tiene toda la razón. A los pobres nunca puede lucirnos mucho el pelo.

Un corrillo de amigos asistía a la conversación: asintieron entusiasmados.

Don Mariano Caamaño, que vive en la calle Ilustración, seis, fue breve y expresivo:

—Donde hay dinero todo se compra.

Dos profesionales de la construcción, que salían de la obra, se brindaron a responder, pero prefirieron que sus nombres quedaran en el anonimato.

El primero dijo:

—Yo creo que los árbitros no se venden.

Y el otro:

—Tiene razón mi compañero.

Y el encuestador:

—Pero, ¡hombre!, defienden ustedes la integridad de los árbitros y se niegan a dar su nombre. ¿Por qué?

La respuesta tuvo su filosofía:

—Para que luego los compañeros no se rían de nosotros.

Había mucha seriedad, y, desgraciadamente, a lo mejor, mucha razón en las palabras de los dos albañiles.

Don Amado Ruiz, con domicilio en Alcalá de Henares, llevó la respuesta hasta un plano más exhaustivo de lo normal:

—Se venden, se compran... Hay irregularidades, desde luego. Pero eso se podía evitar con la formación de un Colegio de Árbitros profesional, en que todo estuviera muy medido y vigilado. Un Colegio... no sé cómo decir, al que se le diera la importancia que los árbitros tienen.

Un amigo suyo, don Faustino Rivera, también vecino de Alcalá, concluyó:

—Es éste un tema del que hemos hablado muchas veces, porque somos aficionados al fútbol: y de verdad que es absurdo lo que pasa. Resulta que cualquier jugador, en Primera División, cobra una cantidad respetable, mientras que a los árbitros les despachan con diez mil pesetas, ¿no es así?... Sí, es ridículo que el hombre que puede él sólo estropear un partido, sea el peor pagado sobre el césped.

Don Elías Alonso, domiciliado en la avenida de las Islas Filipinas, no lo dudó:

—Se compran, claro.

—¿Por qué dice «claro»?

—Porque es evidente. Ustedes, supongo, en los periódicos deportivos, sabrán mejor que nadie lo que pasa. ¿no? Pero, claro, no se puede demostrar.

El sacerdote me dijo que, por razones lógicas de su ministerio, silenciara su nombre. Le contesté que, si no quería, no tenía por qué responder a la pregunta. Pero se mostró interesado en hacerlo:

—Sí, sí... prefiero contestar. Mire, mi opinión es que puede haber algún caso aislado, pero que, en general, no hay dinero por medio cuando de partidos se trata. Pero hay otras formas de coacción. Las recusaciones, por ejemplo. Si los clubs creen en la honradez de los árbitros, ¿por qué recusan a algunos? Si los señores del Colegio creen, como deben de creer, en la honradez de sus colegiados, ¿por qué consienten las recusaciones?

—Exactamente. ¿por qué?...



# Jacquet: «Me siento orgulloso de ser español»



Protegiendo a Dujković. El paraguayo es el baluarte defensivo de los astures de Miera.



Mario César Jacquet, firmando autógrafos. El precio obliado de la fama.

**H**AY un hombre dentro de ese modesto cuadro del Oviedo que ha conseguido triunfar plenamente cuando todos los pronunciamientos le eran desfavorables, cuando todo se le había puesto en contra. Mario César Jacquet es su nombre, y la evidencia, la prueba de un triunfo que le ha costado conseguir y para el que ha tenido que dejarse el pellejo sobre el campo. «Pero esto es así, y así hay que comprenderlo.» No hay que insistir en un pasado que pudo ser brillante (cuando llegó al Atlético, que se oscureció con la incompreensión de sus técnicos (con Lorenzo y en su cesión al Burgos) y que ha cristalizado plenamente ahora (de la mano de Miera) en el Real Oviedo. Pero el simple paso de la pertenencia a un poderoso a la faena laboriosa y elogiada en un humilde tiene su importancia. Jacquet ha sabido hacer con ello lo que otros no pudieron lograr. Mientras muchos de los sudamericanos alegan razones para su falta de acoptamiento al fútbol español, Mario César se fajó desde el primer día, cuando todos hablan de incompreensiones técnicas, de sistemas, de tácticas, él lo único que hizo fue tratar de unirse al grupo de los que hacían fútbol... «a la española». Eso y sólo eso le ha catapultado a la popularidad y al respeto de la hinchada, algo que no se consigue cómodamente, sobre todo cuando el club por el que se juega trata de mantenerse en Primera o de ascender, el día fatal en que no pudo evitar la caída en Segunda. Jacquet es hoy el ejemplo más claro de lo que la profesionalidad puede suponer en fútbol; el ejemplo más claro, también, de cómo se logran las metas, cuando la mayoría no saben ni acercarse a ellas.

Ya lo dije... Sabía que tenía que adaptarme. No me quedaba otra solución. Y lo he hecho. Por si tenía pocos problemas, Mario hubo de pasar por lo del «affaire» de los oriundos. Eso le ha costado catorce partidos de inactividad ligera y dos en la Copa. Algo que ha mermado sus ingresos y que ha perjudicado sensiblemente a un Oviedo que necesitaba muy mucho de sus servicios.

## «NO ME IMPORTA QUE HAYA ALGUIEN QUE COBRE MAS QUE YO EN EL OVIEDO»

### «TENDRIAN QUE OFRECERME ALGO MUY IMPORTANTE PARA SALIR DE ASTURIAS»

### «CUANDO NO ACTUO VOY A VER A LOS JUVENILES: LLEVO ONCE AÑOS JUGANDO EN PRIMERA... Y AUN ME APASIONA EL FUTBOL»

—El veintisiete de febrero me firmaron los papeles de la doble nacionalidad. Después de haber cumplido todos los requisitos, sólo me quedó firmar y jurar.

El 28, Mario César Jacquet era ya un español más a todos los efectos. Y los que más se dejaron sentir fueron los profesionales, en un Oviedo que buscaba la escalada y que había mejorado sensiblemente el tono de su juego. «¿Le afectó, acaso, esa separación temporal del cuadro celeste?» Jacquet sabe lo que ha significado ese tiempo muerto. Pérdida del dinero por primas, en un equipo que empezaba a levantar la cabeza; nerviosismo por una situación desagradable, tensa, que se mantuvo durante casi cuatro meses, temor... «Pero siempre tuve confianza. No perdí en absoluto ni mis ganas ni mi espíritu. Cuando reaparecí contra el Barcelona me pareció que no había dejado de jugar un solo encuentro. Había llevado el mismo régimen de vida. Perdí bastante económicamente, es cierto, pero eso no me preocupaba mucho, la verdad. Yo lo que quería era jugar y para eso me mantuve siempre a punto.» Un técnico rojiblanco confesaba no ha

mucho, repitiendo unas palabras suyas de hace un par de temporadas, que sentía no tener a Jacquet bajo sus órdenes ahora. El paraguayo también sabe de eso.

—Me dijeron algo parecido cuando estaba en el Burgos. Ya ve...

Aquello, sin embargo, no le sirvió de nada. En el Atlético no quiso permanecer inactivo. Y Lorenzo tampoco era propicio a darle una oportunidad.

—Si hubiera tenido más paciencia, quizá estaría ahora entre los titulares rojiblanco.

—¿Lo siente?

—No, no... Estoy muy a gusto en el Oviedo.

Y, sin embargo, Mario César hubo de soportar malos tratos. Sus ocho o diez primeros partidos con los astures fueron decepcionantes. Parecía que todos se habían equivocado: unos, adquiriéndole; él, accediendo a jugar en un club que no parecía ir a su forma de juego.

Mis ocho o diez primeros partidos constituyeron, en efecto, un rotundo fracaso. Influyeron muchos factores. Pero una vez que me acoplé, las cosas empezaron a rodar mejor.

—Hasta ahora...

—Hasta ahora, sí. La verdad es que no me puedo quejar.

La pasada temporada hizo su mejor campaña desde que está integrado en el fútbol español. «Creo que es más fácil jugar en Segunda que en Primera.» Jacquet tiene veintiocho años y piensa que aún le queda cuerda para rato. «Al menos para un par de temporadas más. Y quiero seguirlos aquí, en España. Me he hecho a Oviedo, a sus gentes, a su forma de vida. Soy un asturiano más.» Y, sin embargo, no están lejos los días en que se aseguraba que este paraguayo ejemplar dejaría las tierras astures de Oviedo, bien para cambiárselas por Valencia o para irse a unos pocos «metros» a aquel Sporting que le tentó en su día.

—No llegamos a nada.

—¿No quiere irse del Oviedo?

—Tendría que ser algo muy importante lo que me ofrecieran. Paséguilo siempre me quiso llevar con él. No sé por qué, la verdad. Cuando estaba en el Granada ya se habló de eso. Pero no me iré si no mejoró mucho y si el Oviedo, por supuesto, no quiere.

—¿Le han subido su ficha actual en el Oviedo?

—Sí, claro.

—Pero no es el que más cobra...

—No; hay otro que cobra más que yo.

—¿Le importa eso?

—No, no... Yo estoy muy contento. Cuando he tenido algún problema, siempre lo he resuelto directamente con el presidente. Si otro cobra más que yo, mejor para él.

—Pero hay una regla de tres bien simple; a mayor rendimiento, mayor ficha, ¿no le parece?

—Bueno... Lo del rendimiento también es subjetivo. No me preocupa que alguien cobre más. Yo soy feliz con lo que tengo.

Jacquet está invirtiendo su dinero en pisos. «No soy un negociante. Me han aconsejado bien, me han abierto los ojos y... Es preferible tener el dinero metido en algo. Así te renta. De la otra forma, no.» Cuatro años dice que le quedan de fútbol. Eso supone meterse en la barrera de los treinta y dos. Y Mario ironiza: «Eso cuatro me quedan bien. Luego, todavía un par de ellos, robándoles con la afición que tengo. Creo, sí, que me queda cuerda para rato.» Jacquet se ha confirmado como un gran «libero». «Todos los buenos mediocampistas alargan su vida en esa parcela. Vamos a ver si lo intento yo. Porque quiero seguir. El fútbol me divierte. Cuando no juego busco tiempo para ver a los juveniles.» En España dice que está su futuro. «En un principio, pienso quedarme acá cuando acabe mi vida profesional. Porque me gusta el país, no sólo para trabajar con el balón, sino para ser ciudadano suyo. Me siento muy orgulloso de ser español.» Ahora está haciendo los cursillos de entrenador. «Pero... Tengo tiempo para eso. Ahora estoy a plenitud de forma. He cogido mucha fuerza, algo que me faltaba en Paraguay. Y lo que quiero es seguir pretendiendo buenos servicios al Oviedo, que es el que me paga.»

Hace once años que debutó en Primera. Y el fútbol sigue gustándole. Es casi otra anécdota.

C. ARIZMENDI





**GOMEZ  
VOGLINO**

(ELCHE C. de F.)

Foto: LARRU



Los de Altabix, en difícil momento

## GOMEZ VOGLINO: «LA RESPONSABILIDAD DE LA SITUACION NO ES SOLO MIA»

«Si el Elche se salva no será por un solo hombre»

«Particularmente, me está faltando suerte»

«No tengo queja del Elche y seguiría en el equipo hasta que la directiva quisiera»

**N**O le marchan bien las cosas al Elche. Eso está más que claro. El equipo no ha alcanzado tonos pasados, y, lo que es peor, no lo han alcanzado algunas de esas figuras claves de los ilicitanos, claves que la pasada temporada resolvieron otra dura papeleta al equipo. ¿Qué es, pues, lo que ocurre con los Rubén Cano, Montero... Gómez Voglino? Hay que hacer mención de este último, del constructor de medio campo, con facilidad para llegar hasta el marco contrario y hacer el gol. De su mano, bajo su batuta, surgió el Elche increíble de la temporada pasada, equipo capaz de hacer morder el polvo a sus más encopetados rivales. Pero entre aquel equipo y éste de ahora no hay muchos puntos de coincidencia.

El equipo se ha roto por Voglino. Hay quien le apunta a él. Y no puede decirse que sin razón, aunque no puede culparse a un hombre de los pesares de todo un conjunto. Pero cuando el argentino funcionaba, lo hacía todo el conjunto. Hoy Voglino ha perdido su fuerza o su acierto. Y ha perdido aquel olfato de gol que le elevaba a la treintena de goles en Argentina. ¿Por qué esta depreciación de su valor artillero? Nadie lo sabe. Porque el fútbol tiene sus «secretos», que a veces sólo se aciertan echando mano de los usuales tópicos de siempre. Voglino reconoce:

—Me falta suerte.

—¿Y no potencia?

—No, no... Soy el de siempre. Con la fuerza de siempre. Con las ganas de siempre.

—Pero su batuta se resiente...

El nerviosismo nos acosa. Estamos en una mala situación. Eso está influyendo en mí y en todo el equipo. Los fallos tienen ahora mucha más trascendencia. Tenemos necesidad de puntos, y eso nos condiciona.

Voglino ha dado una de sus razones.

Sólo quedan seis partidos de Liga. Las posibilidades se han ido restando. A los de las zonas bajas les quedan nueve horas justas para buscar soluciones a un problema que no resolvieron desde septiembre a hoy. Y el Elche está entre éstos. Y lo está Gómez Voglino, el más significativo de sus hombres.



La foto corresponde a sus tiempos de jugador del Atlanta argentino.

—Es difícil, pero...

—¿Queda tiempo?

—Yo creo que sí. Está difícil, pero la confianza es lo último que debe perderse. Yo pienso que los hay en peor situación que nosotros. Pero hemos de vencer en todos los partidos que nos quedan en Altabix. Y sacar algún punto lejos de casa. Si lo logramos, habremos evitado el desastre.

—Pero el Elche no se ha significado por su potencial a domicilio. Vamos, que su trayectoria no parece prometer grandes hazañas o hazañas siquiera, de esas que sirven para eludir los grandes compromisos. ¿No cree?

—No, no... Tenemos plantilla y equipo para salvarnos. Lo de la fortuna puede ser un tópico, pero...

—¿Qué?

—Los arbitrajes tampoco nos han favorecido. ¿Usted ha visto la moviola? Bueno, ni ella dio la imagen exacta de las máximas penas que nos han pasado por alto. Hemos sufrido anemia de penaltis.

—¿Existentes?

—Claros, clarísimos.

—¿Y esa es la gran excusa?

—A veces sí. No niego que podíamos haber jugado mejor. Pero nos hemos

encontrado con un lastre importante.

La carrera del Elche es una línea uniforme en su irregularidad. Porque, si el equipo fue capaz de puntuar en San Mamés, estadio Insular, Chamartín y El Molinón, luego se dejó ir esos puntos en Altabix, y algunos más: derrota ante el Barcelona, empates con el Granada, Hércules y Las Palmas, y nuevas igualadas ante la Real Sociedad, Salamanca y Zaragoza. Todo lo que ha significado esa situación tremendamente incómoda de los ilicitanos, y sin visos fáciles para poder salir de ella.

—Pero podemos conseguirlo.

—¿Quién tiene la culpa de esta situación?

—Creo que todos. Ya le he dicho. La fortuna, los penaltis, las lesiones, el nerviosismo...

—Y los jugadores.

—Sí, sí, también los jugadores.

—¿Marcel?

—Es un gran técnico. Un entrenador formidable. Pero los partidos los ganan y los pierden los jugadores. Es en el campo donde hay que lograr la salvación.

—Y no lo están consiguiendo.

—No, no. Por eso le digo lo de



Antes de militar en el Elche, Rubén Cano y Gómez Voglino ya fueron compañeros en el Chacarita Juniors.

nuestra responsabilidad. Si lo hubiéramos hecho algo mejor...

—Sin embargo, no parece desesperar...

—No estoy desesperado. La situación es difícil, pero no imposible. El Elche aún podría librarse del descenso. Y, como es evitable, vamos a ver si lo conseguimos.

—Eso también lo buscan otros. Y están mejor situados, además.

—Es cosa suya. Yo le aseguro que, con todo lo difícil que ha de resultar, el Elche aún podría librarse del descenso. Y, como es evitable, vamos a ver si lo conseguimos.

Se dice que todo dependerá de la mejora del argentino. Si Gómez Voglino vuelve por sus fueros, no sería extraño que se lograra.

—Esas cosas reúnen los esfuerzos de todos. ¡No solo poco puede hacer.

—¿Ni aunque ese hombre sea Gómez Voglino?

—Ni aunque lo sea. En la plantilla hay otra gente capaz de eso.

—¿Quiénes?

—Montero, Rubén, Díez... Todos. Si el Elche se salva, no será por un solo hombre, lo repito.

—¿Y si no se salva? ¿Qué será de estas figuras que no han podido evitar los problemas de un humilde?

—Se quedará?

—Yo estoy a gusto, muy satisfecho en Altabix. Pero a todos nos gusta mejorar.

—¿Eso...?

—No quiere decir nada. Me debo al club, y por él hago lo que debo hacer. Pero todos los chiquillos han soñado siempre con pertenecer a un «grande».

—A un Madrid, un Barcelona, un Atlético... ¿no?

—Sí, si. Pero siempre que el club me dé el visto bueno. Y si me quieren ellos, es lo que habría que considerar.

—Eso no significa implícitamente que quiere irse?

—No lo significa, porque no es así. No tengo queja del Elche, y seguiría hasta que ellos quisieran. Estamos hablando de una hipótesis que podría convenirnos a ambos. Entonces, si sería factible el traspaso.

—Un traspaso inimaginable por ahora. Los ilicitanos necesitan de sus servicios. Y si caen en el pozo de Segunda, aún más.

—No me hable de eso.

—No le hablo...

—Sólo pienso en la salvación.

—¿Podrá verla?

M. DE ROBLES





Con la camiseta del Mallorca Club, al que perteneció en dos ocasiones.

Lleva cuatro temporadas defendiendo los colores del Elche

# JAIME CANO: «ESTAMOS MENTALIZADOS PARA SALVARNOS»

«LA PLANTILLA ES MEJOR QUE LA DE OTROS EQUIPOS QUE NOS SUPERAN EN LA CLASIFICACION»

«SOMOS LOS MISMOS QUE EN LA PASADA TEMPORADA ESTUVIMOS A PUNTO DE JUGAR LA COPA DE LA UEFA»

«NUESTRA SITUACION ES DIFICIL, PERO LOGRAREMOS LA PERMANENCIA»

Por PEREZ ROMERO

**S**u carrera futbolística comenzó en las filas del Badalona —de donde es natural— y muy pronto acreditó posibilidades importantes de cara al futuro. Varios equipos se interesaban por sus servicios, pero el Mallorca fue quien se llevó el «gato al agua». Y sus comienzos en el Luis Sitjar no pudieron ser mejores. Pronto comenzó a decirse que el Barcelona —deseoso de incorporar a sus filas a todos aquellos jóvenes valores de la región— estaba interesado en contratar sus servicios. No obstante, Jaime Cano marchó al Celta en lugar de al Barcelona. Tras un par de temporadas, en las que la suerte no le acompañó demasiado, regresó nuevamente al Luis Sitjar.

Ahora —desde hace cuatro temporadas— Jaime Cano defiende los colores del Elche. Y con éxito, por cierto. En lo que se refiere a la presente temporada, ha sido —primero con Néstor Rossi y después con Marcel Domingo— titular casi imprescindible del conjunto de Altabix, que lucha por salir de los últimos lugares que ocupa en la tabla de puntuación. Pero antes de analizar más detenidamente la situación del conjunto de Marcel Domingo conocamos un poco más cómo es Jaime Cano.

—¿Cuántos años tiene?

—Veintisiete.

—¿Cómo está siendo la temporada para usted?

—No me puedo quejar de como me están saliendo las cosas, aunque no puedo estar satisfecho, dada nuestra situación en la tabla.

—¿Contento en el Elche?

—Mucho. Es un gran equipo, que trata de maravilla a todos sus jugadores.

Veinte puntos, con seis de ellos negativos, tiene en estos momentos el conjunto ilicitano. Oviedo, Gijón e incluso el Zaragoza le acompañan en esa difícil situación clasificatoria. Pero, se preguntan los aficionados, ¿cómo es posible que un equipo que en la pasada campaña se codeó con los grandes y estuvo a punto de alcanzar una plaza para la Copa de la UEFA se vea sólo unos meses después en tan crítica situación?

—¿Cómo es posible, Jaime Cano?

—Es muy difícil de explicar. La verdad es que ni nosotros mismos, los jugadores, nos lo explicamos. Y es que no tiene explicación lógica. El fútbol es así. Unas veces ganas y otras pierdes; unas veces la suerte te viene de cara y otra te da la espalda.

Y después aclara:

—Esta temporada, desde el principio, no se puede decir que hayamos tenido suerte. La más mínima. Hemos perdido partidos que en ningún caso debimos perder, pero así es el fútbol.

—¿No será que la plantilla ha quedado, por unas u otras razones, en inferioridad de condiciones comparándolas con las del resto de los equipos de la División de Honor?

Su respuesta es tajante:

—No.

Aclara:

—El Elche tiene plantilla suficiente para aspirar a una clasificación mucho mejor. Nuestra plantilla, desde luego, es muy superior a las de

otros equipos que van por delante de nosotros en la tabla.

Los males del Elche la verdad es que comenzaron muy pronto. Prácticamente con el inicio de la propia Liga. El equipo, lejos de ser aquel que soñaban los aficionados, era otro muy distinto e inferior al de la campaña anterior. Se decía que faltaba acoplamiento, rodaje, y todas esas cosas que se suelen decir para justificar la mala marcha de los equipos. Fueron pasando las jornadas, y, lejos de mejorar, el rendimiento del Elche fue decayendo. O eso, al menos, debieron pensar los directivos

del equipo que cesaron a Néstor Rossi y contrataron como sustituto al siempre discutido Marcel Domingo. Con Marcel pareció que las cosas iban a cambiar. El equipo obtuvo algunos resultados positivos lejos de su feudo, entre ellos, un empate en Chamartín ante el mismísimo Real Madrid. Pronto, no obstante, las cosas comenzaron a ir nuevamente mal. Ahora, tras su triunfo de la pasada semana ante el Español, las esperanzas ilicitanas han renacido nuevamente.

—¿Ha sido beneficioso el cambio de entrenador?

—Eso nunca se puede saber. A juzgar por la clasificación, parece que no, pero habrá que esperar a final de temporada.

—Cuando cesó Néstor Rossi se dijo que su marcha se había debido a la particular manera que tenía de concebir el fútbol. ¿Está de acuerdo?

—Néstor Rossi concebía el fútbol de una forma netamente ofensiva. Creía en el fútbol espectáculo, en el fútbol de ataque, y esto, en España, no se lleva. Solamente hay que fijarse en cómo juegan todos los equipos.

## LA ESPERANZA, LO ÚLTIMO QUE SE PIERDE

Muy difícil —qué duda cabe— es la situación del Elche. Tan difícil y complicada que son ya muchos los que le sitúan en Segunda División.

—¿Comparte esta opinión?

—No.

—¿Por qué?

—El Elche, como he dicho anteriormente, tiene plantilla suficiente para aspirar a una clasificación mucho mejor que la que tenemos. Nuestra situación no es fácil, pero vamos a luchar lo indecible para lograr la permanencia en la División de Honor.

—No parece muy factible...

—Lo vamos a intentar con todas nuestras fuerzas.

—¿No existe ya entre los jugadores moral de descenso?

—En absoluto.

Y explica:

—Todo lo contrario. Estamos mentalizados para luchar al máximo en las jornadas que restan, y para salvarnos.

—¿Qué pasaría si llega el descenso?

—No pensamos en él. Nuestra meta es salvarnos, y ése es nuestro único pensamiento para las jornadas que restan de campeonato.

—Esta responsabilidad que tienen, junto al peso de los negativos, ¿no les puede traicionar?

—Efectivamente, la responsabilidad influye en el rendimiento de los jugadores. No es lo mismo jugar con tranquilidad que hacerlo con el peso y los nervios que producen los negativos. No obstante, ya le digo que estamos mentalizados para todo esto, y vamos a tratar por todos los medios de salvarnos.

—¿Qué piensa la afición de la situación del equipo?

—Nos ayuda domingo tras domingo, para alcanzar nuestro objetivo.

Y, como mientras hay vida existe la esperanza, los ilicitanos están dispuestos a poner toda la carne en el asador de aquí a finales del mes de mayo para lograr la permanencia. Al fin y al cabo, aún tienen posibilidades de lograr la permanencia, pues son varios los equipos que se encuentran en situación similar, y además, como dice Jaime Cano, no olvidemos que el Elche cuenta con una plantilla importante y con un entrenador de categoría, aunque últimamente las cosas no le marchen demasiado bien.











## ELCHE C. de F. (1975-76)

De pie, y de izquierda a derecha: Díez, Cortés, González, Dominichi, Montero o Indio. Agachados: Alfonso, Félix, Siliá, Gómez Voglino y Rubén Cano.  
(Foto Gálvez.)



# el deporte entre bastidores

## LE HABLARON DE FICHAR POR EL VALENCIA

### GARCIA CASTANY: «NO PUEDO DESMENTIR ALGO QUE FUE CIERTO»



● Fino, con unas cualidades extraordinarias. Pieza básica en el Real Zaragoza. Y pretendido por muchos clubs de Primera División. Garcia Castany, ex barcelonista, se encuentra muy a gusto en la ciudad del Ebro. Y será muy difícil que cambie de aires. Más que nada por el restaurante que tiene con Iselin Santos Ovejero, «El Cacique».

No obstante, se rumoreó que el Valencia club que piensa reforzarse muy bien para la próxima temporada, le pretende. Aunque se haya desmentido por parte de la entidad valencianista.

—¿Le han hablado para fichar por el Valencia?

—Sí. No puedo desmentir algo que fue cierto.

—¿Y qué le ha dicho el presidente del Zaragoza?

—Conversó conmigo. Intercambio palabras sobre mi contrato.

—¿Han llegado a un acuerdo?

—Por el momento no.

—¿Le gustaría renovar por el club mano?

—Por supuesto. Yo estoy a gusto en esta ciudad. Y la afición me estima. Ahora bien, todo depende de las proposiciones que tenga. Y del dinero que me ofrezcan. Soy profesional.

—¿El Valencia?

—Es un equipo con solera y de mucho prestigio.

—¿Quien le habla?

—No tengo por qué mencionar su nombre. Sólo sé lo que me dijeron. Yo sólo me limite a decir que antes debería dirigirse al presidente del Zaragoza.

—¿Tiene una ficha muy baja?

—Tengo una ficha normal. Pero no me gusta hablar de dinero.

Los rumores han hecho sobresaltar a José Angel Zalba. Pero había motivos fehacientes.



## LA TITULARIDAD SE LA DISPUTA CON ARTOLA MORA: «DENTRO DE TRES MESES TERMINARÁ MI CONTRATO CON EL BARCELONA»

● El eterno cedido, aunque hace tres campañas que permanece firme en la plantilla azulgrana. Pero su titularidad no la tiene ganada. A pesar de pertenecer diez largos años a la disciplina del club catalán. En los juveniles brilló; también en el Mestalla, cuando cumplía el servicio militar; en el Oviedo. Y no digamos nada en el Elche.

—¿No confían en usted?

Pedro Valentín Mora no puede evitar una sonrisa irónica. El tarraconense (nació en Villaplana) no ha cuajado grandes actuaciones en el Barcelona, su club de toda la vida.

—No sé —dice—. Basta que haya una derrota para que le echen la culpa al portero. Pero no me quejo. Sé esperar. Soy paciente. He estado cedido muchos años, y no me molesta luchar por un puesto en el Barcelona.

—Pero Artola...

—El fichaje de Artola no quiere decir nada. Quizá se pensó en su fichaje por que Sadurn iba a colgar las botas. Lo he leído en varios periódicos. Y el club tiene que tener buenos porteros. Es un puesto de mucha responsabilidad.

—¿Acaso no termina su contrato?

—Es verdad. Dentro de tres meses, el treinta de junio, concluirá.

—¿Ya le han hablado de la renovación?

—Aún no. Sin embargo, espero renovar.

—¿Weisweiler?

—Es la primera temporada que lleva en España. Sabe mucho de fútbol. Me ha dado oportunidades. Hasta el momento, habré jugado unos diecisiete o dieciocho partidos, aproximadamente, entre los de Liga y Copa de la UEFA. Y creo que, si me diera cierta confianza, continuidad de partidos, podría afianzarme mejor.

—El equipo encaja muchos goles. Lleva treinta y tantos en la Liga. Quizá los cambios de porteros influyan en eso. ¿No lo cree?

—Que nos marquen goles no quiere decir por ello que la defensa es endeble y frágil. Actualmente es sólida y segura. Pero el sistema de juego es ofensivo, y obliga a abrir las líneas de cobertura. De la misma forma que encajamos, también marcamos.

—¿Un delantero?

—Diarte y Barrios.

## VOLVIO A LA PORTERIA DEL ATLETICO DE MADRID

### MARIANO TIRAPU: «SEREMOS CAMPEONES DE LIGA»

● Tenía cara de sueño, de haber dormido una siesta reparadora. Mariano Tirapu ha vuelto a los tres palos del Atlético de Madrid. Y, aunque no tuvo mucho trabajo, encajó un gol.

—¿Imparable?

—Desde luego. Fue un chupinazo de Bartolotta.

—¿Nervioso?

—Antes de saltar al campo, un poco. Después no noté nada. Como si hubiera jugado asiduamente.

Joven, fuerte, navarro. Rubio albino, y con una personalidad desbordante. Luis cree en él, y, como al principio de la temporada, le ofrece otra oportunidad.

—Se habló de que era un poco juerguista...

—Se hablan muchas cosas. Pero son siempre rumores infundados. Yo quizá

peque de sincero, pero nada más. Se crea mala fama y después dicen barbaridades. Soy normal, como todo el mundo.

—¿Le dolió que le quitaran por dos goles que le marcó el Gijón?

—Me dolió. Sin embargo, no me afectó demasiado. Especialmente en mi moral. Siempre he sido alegre y dicharachero. Y los enfados se me pasan en seguida.

—¿Sigue con ilusión la marcha del Atlético?

—Por supuesto. Y pensando que la titularidad puede ser mía. Tengo confianza. Todavía no pierdo la esperanza de ser campeón de Liga.

—¿No cuenta el Real Madrid?

—Sí. Pero creo que el Atlético de Madrid tiene mejor equipo y practica mucho mejor fútbol que los de Chamartín.

## «ACTUALMENTE, HAY MENOS FENOMENOS EN EL FUTBOL» MIGUEL MUÑOZ: «EL ENTRENADOR ES INDISPENSABLE»



sus antiguos compañeros... Y que la experiencia es todo en un entrenador...

—Como ejemplo contrario a eso puedo ponerme yo.

—¿Pasó muchas penurias?

—Dificultades: no tuve muchas. Y creo que está a la vista de todos lo que duré en el Real Madrid. Catorce temporadas hablan por sí mismas.

—Quizá, antes, las circunstancias eran diferentes.

—Puede... No obstante, creo que hay que dar tiempo al tiempo. No se puede emitir un juicio en un abrir y cerrar de ojos. Se deben mirar las virtudes y los defectos, y luego hacer un balance de ellos. La experiencia, desde luego, lo es todo en cualquier profesión. No sólo en el fútbol.

—Pero existen algunos jugadores de gran clase a los que no se les puede decir nada. Son profesores en la materia...

—Mire, fenómenos actualmente: no hay muchos. Y el entrenador debe saber colocar las piezas en el campo. Más que nada, para que el equipo funcione. No es cuestión de poner un zaguero como ariete...

—¿No cree que un equipo puede jugar solo, sin instrucciones previas, después de actuar juntos ocho años seguidos?

—No. Pienso que el entrenador es indispensable. Debe dirigir, poner orden, disciplina.

—¿Se sufre?

—En los momentos difíciles, puede ser. No obstante, se debe tener siempre la cabeza fría. Serena. Y saber sobreponerse a todas las posibles dificultades que surgen.







## CREE QUE NO SE LE ESCAPARA AL HERCULES INTERVENIR EN LA COPA DE LA UEFA

### RIVERA: «A MI ME GUSTA JUGAR EN LA DEFENSA»

● Cordobés por los cuatro costados, Jose Manuel Delgado Rivera, uno de los puntales del Hércules de Alicante, está al borde de los treinta años, y, sin embargo, en el campo, parece que fuera un chaval por su fuerza, empuje y lucha.

—¿Cuál es el secreto de su éxito?

—Pienso que no hay éxitos personales en un equipo. El conjunto es el que gana y pierde partidos. Y un jugador se aclimata a la fórmula del conjunto, al quehacer del equipo. No hay secreto, porque todos luchamos. Nos entregamos en el Hércules.

—¿Por qué cambió su puesto?

—El puesto y el número, en un jugador, es lo de menos. Lo importante es que rinda donde le pongan. No es cuestión de gustos ni de caprichos.

Empezó con los juveniles del Sevilla, y a lo diecisiete años fue internacional en tres ocasiones. Luego, fue cedido al Sevilla

Atlético. Y permaneció en el filial sevillista tres temporadas. Posteriormente, le cedieron al Córdoba. Allí triunfó plenamente. Consiguiendo, asimismo, el ascenso del cuadro de El Arcángel. Pero pertenecía al Sevilla. Y retornó con los del Sánchez Pizjuán.

—¿Cómo llegó el salto al Hércules?

—Por Ignacio Eizaquirre.

—¿Y en qué puesto le agrada jugar?

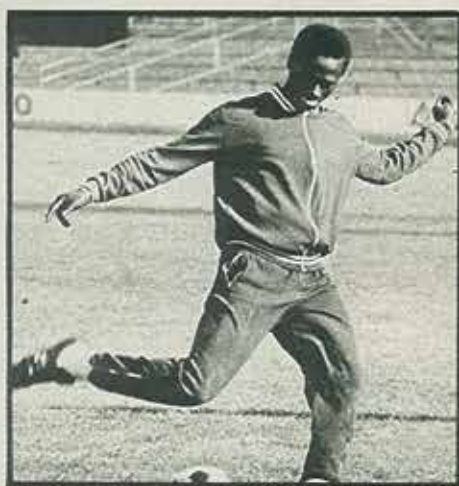
—Si fuera por mí, de zaguero central.

—Más responsabilidad, pero menos movilidad, ¿no?

—No es eso. Me encuentro cómodo en el área.

—¿Conseguirá el Hércules jugar la Copa de la UEFA?

—Esto es lo que deseamos todos. El año pasado estuvimos muy cerca de conseguirlo. No se nos escapará.



## HOY CUMPLIRÁ 28 AÑOS DE EDAD

### BIRI BIRI: «QUITARIA LAS PATADAS EN EL FUTBOL ESPAÑOL»

● Si le llamásemos por su verdadero nombre, muchos se harían un verdadero llo: Alhagie Momodou Njie. No obstante, sólo mencionar Biri Biri, la estrella negra del Sevilla, todo buen aficionado le conoce. Porque el de Gambia se ha ganado a pulso la simpatía de los amantes del fútbol. Y no sólo por sus regates en el campo, y sus goles, sino porque su forma de ser y su espontaneidad en cualquier charla siempre resultan agradables.

—Feliz cumpleaños...

—¿Qué?

—Feliz cumpleaños...

—Gracias.

—No empezó muy tarde en el fútbol?

—No. Nunca es tarde para hacer deporte. Además, he tenido mucha suerte. Y no estoy arrepentido de nada.

—¿Está contento con su contrato?

—Mire, yo creo que merezco una ficha superior a la que me paga el Sevilla. Pero este asunto lo discutiré, tranquilamente, con el presidente del club. A finales de

junio termino mi contrato. Y pediré un considerable aumento.

—¿Y si se lo niegan?

—Me marchó a Gambia. Yo soy ingeniero naval, y no faltará trabajo.

—¿Y dejará el fútbol?

—No. Eso no. Porque me quedan un par de años para colgar las botas.

—¿Quizá le hablaban de otro club extranjero...

—No me hable. De intermediarios no quiero saber una palabra. Cuando vine al Sevilla, desde los países nórdicos me engañaron. Y no lo consentiré más. Yo resolveré solo mis asuntos. Los intermediarios son inhumanos.

—¿Qué eliminaría del fútbol español?

—Los intermediarios.

—¿Yo quitaría las patadas. Aquí te pegan muchas patadas.

—¿Y los árbitros?

—Hay de todo. Pero permiten mucha dureza. Te pegan mucho. Las defensas no tienen contemplación.

Biri Biri, hoy, día 30, cumplirá veintiocho años.

## DOS OPORTUNIDADES DESAPROVECHADAS

### TOURIÑO: «ME PERSIGUE LA MALA SUERTE»



● A muchos les cuesta resignarse a estar en el banquillo de los suplentes. Sin embargo, cuando surge una oportunidad, no la saben aprovechar. Otros, como Juan Carlos Touriño, tienen la mala suerte de lesionarse.

—No es un tópico esto de la mala suerte?

—Yo pienso que no. En lo que respecta a mí, ha sido de pura mala suerte. Nadie tiene la culpa de mis lesiones.

Dos veces saltó al terreno, en el equipo titular. Dos veces, y en la Copa del Generalísimo. Ante el Ferrol, en tierras gallegas, y ante el Tenerife en las islas Canarias. También una vez en la Liga.

—¿Mala preparación física?

—No. Ni mucho menos.

—Entonces?

—Las dos lesiones que he tenido han sido por falta de partidos. No es lo mismo entrenar a tope y jugar el domingo que entrenar y no jugar. Se nota. Porque el esfuerzo de un partido de noventa minutos es muy distinto a una preparación diaria entre los mismos compañeros. Y creo que la consecuencia lógica de esto que le digo han sido mis dos lesiones.

—¿Está en condiciones de reaparecer?

—Me falta un poco más de entrenamiento. No obstante, le puedo asegurar que la continuidad de partidos es fundamental. Y nadie tiene la culpa de mis lesiones.

—¿Puede dar una virtud del Real Madrid actual?

—Desde mi punto de vista, que, cuando no puede imponer su técnica, se sacrifica en cada partido. Lucha más, se entrega sin cesar en la brega.



## UN JOVEN QUE PISA FUERTE EN EL TENIS ESPAÑOL

### ERNESTO VAZQUEZ: «ESPERO QUE SEA MI AÑO»

● En el Petit Prix se reunieron muchas caras conocidas. Entre ellos, un gallego que pisa fuerte en el tenis nacional. Ernesto Vázquez, del Club de Tenis Chamartín. Con su perseverancia ha conseguido escalar puestos. Y, de seguir así, podría llegar muy lejos.

—¿En primera categoría?

—Así es. Este año ascendí.

—¿Qué puesto ocupa?

—El decimonoveno.

Es de los hombres que no lucen en las pistas de tierra batida, pero es efectivo.

—¿Su mejor cualidad?

—Pienso que la preparación física.

—¿Su golpe?

—El revés.

En la pista es todo un atleta. Devuelve todas las pelotas. Incansable.

—¿Cuántos años tiene? ¿A qué aspira?

—Veintidós. En cuanto a lo segundo, a escalar todas las posiciones posibles. Espero que sea mi año.

—El tenis, ¿una diversión o una profesión?

—Me dedico plenamente a este deporte.



# En el tiempo de un sandwich.



## Inglés directo.

ASSIMIL DIRECTO es un curso de Inglés con una metodología sencilla, amena y agradable. Es Inglés vivo, tal y como suena en las calles de Londres, Sidney y Nueva York. Es el Inglés que le interesa, porque usted no pretende hablar como un libro, sino dominar los acentos, situaciones, matices,

frases hechas... En suma, la esencia de un lenguaje.

**ASSIMIL**  
**direct**

De venta en comercios de discos y librerías especializadas.



EDINTER, S. A. - Corazón de María, 41  
Tels. 91-4162536 - Madrid (2)



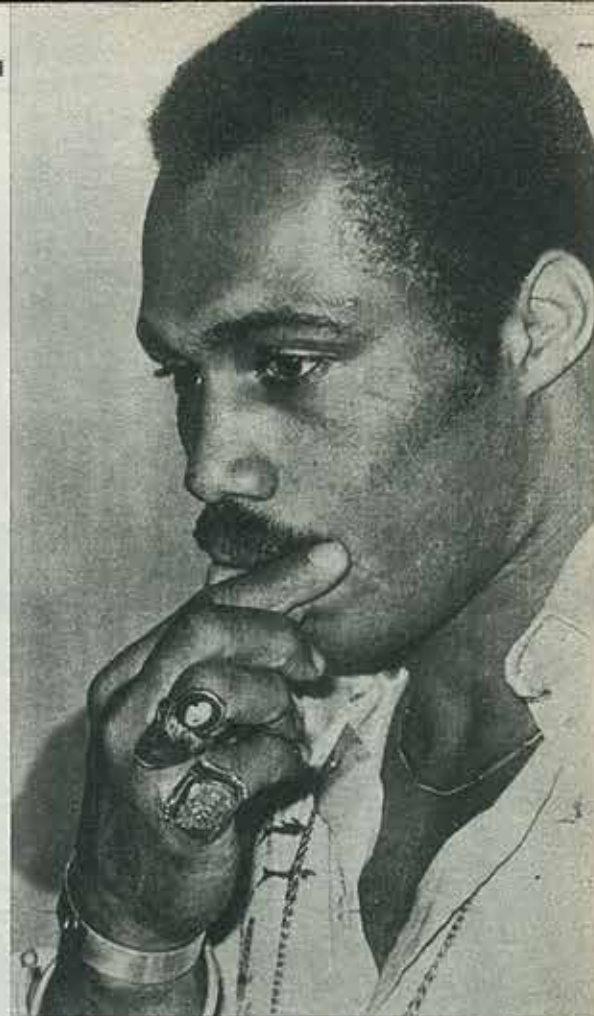


Aquí tenemos, feliz y sonriente, a Ken Norton el día que venció a Cassius Clay, al que, además, fracturó la mandíbula.

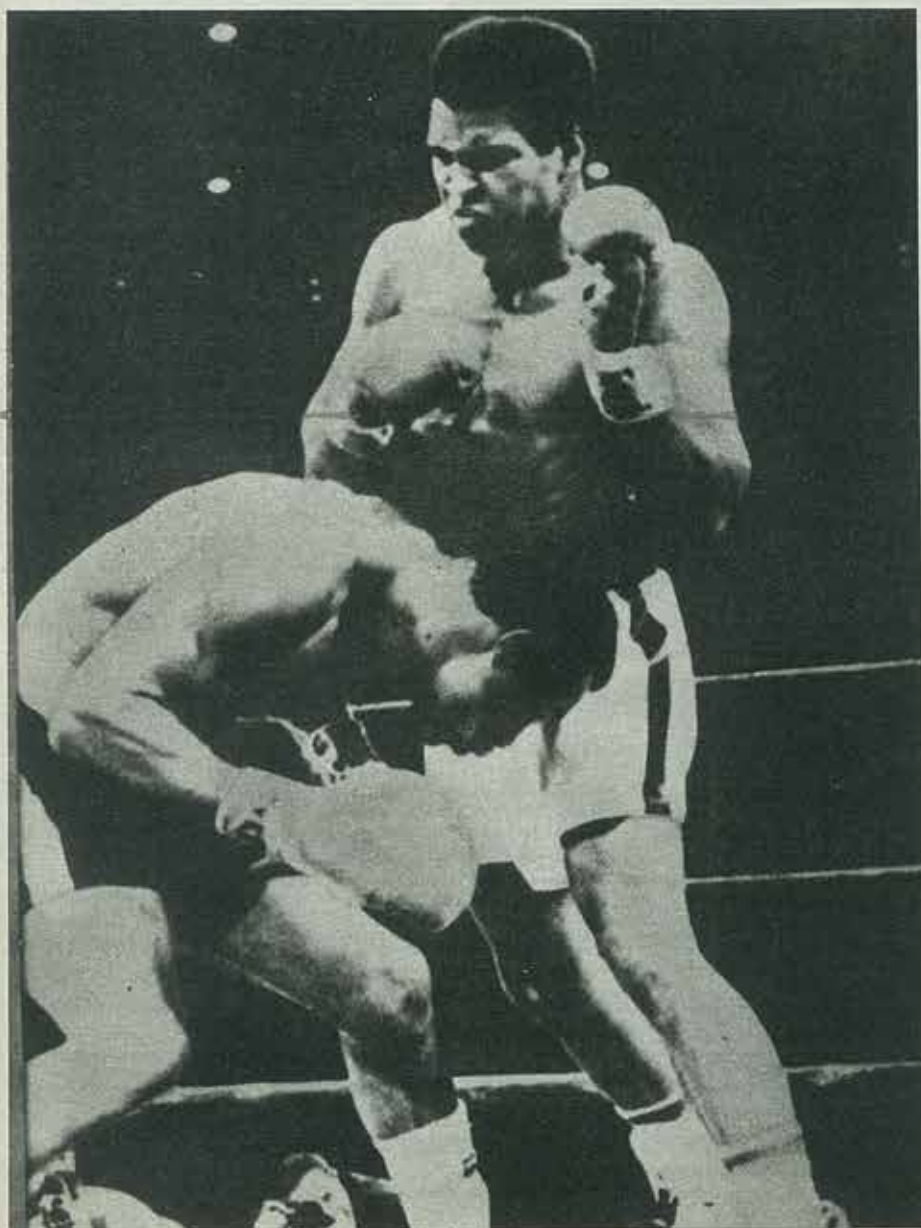
El púgil que le rompió la mandíbula a Cassius Clay

## KEN NORTON, ACTOR DE CINE

- Su primera película ha sido «Mandingo»
- «Hice este filme porque quiero que mis hermanos negros sean conscientes de su actual situación»
- «Antes, los hombres de color no éramos nadie; ahora, hemos experimentado un gran progreso»
- «Se gana más dinero sobre el ring que ante las cámaras»



Norton, un hombre al que le gusta exhibir joyas. A la vista están las monumentales sortijas que lleva en sus dedos.



La escena corresponde al combate revancha, en el que Clay ganó a Norton a los puntos.

**N**O es el primer boxeador que prueba suerte ante las cámaras. Pero sí el que más posibilidades tiene de continuar como actor. Ken Norton es el púgil que le rompió la mandíbula a Mohamed Ali. Dicen que es el boxeador más guapo del mundo, que tiene atractivo, buen tipo y personalidad.

«Mandingo» es su primera película. Es algo así como la continuación de «Lo que el viento se llevó», un tema sobre el sur de los Estados Unidos, con sus esclavos, sus luchas, la vida de entonces. Ken Norton hace el papel de Mede, un esclavo que no sólo trabaja, sino que también sirve para engendrar más seres infelices. La bella esposa de su dueño le seduce, y Mede acaba a manos de éste; le dispara, le tira a una caldera con agua hirviendo y, para rematarlo, le atraviesa con una horca. A lo largo de la película, Ken Norton tiene amplias oportunidades para lucirse como luchador, ya que, entre otras cosas, le utilizan como gladiador en una pelea con otro negro. Se admiten apuestas, y Mede gana, lesionado, enriqueciendo a su dueño.

### SATISFECHO

Ken Norton se siente satisfecho con la película, y le trae sin cuidado que los críticos hablen de un «folletín sentimental». Pero ello no quiere decir que piense abandonar el boxeo.

«No, nada de eso. Sé más del boxeo que del cine. Me siento más a gusto entre las cuerdas. Además, se gana más como púgil.»

Al mismo tiempo admite que la película ha aumentado su fama como boxeador, y que ahora le ofrecen más dinero que antes.

Para su futuro, Ken Norton tiene planes bien precisos. Para empezar, se enfrentará con Mohamed Ali. Los managers de ambos están ultimando el tercer combate. Norton dice que le han ofrecido al-

rededor de cuatro millones de dólares por el combate. «Ahora comprenderán por qué digo que se gana más con los guantes. Porque cuando hice la película no me dieron ni la décima parte.»

### HORROR

«Gracias al boxeo, he conseguido dinero y fama, y espero conseguir más. No me importa que me golpeen; todos los oficios tienen sus gajes. Tampoco me importa que me lesionen, que me quede marcado. Siempre podré hacer alguna película de horror, en el papel de monstruito.»

Ultimamente lleva bigote, y lo explica así: «Antes tenía cara de colegial; con la barba tengo más personalidad. Ahora me toman más en serio, soy más hombre.»

Le encantan las joyas. Nunca lleva menos de cuatro sortijas, de esas que gustan a los excéntricos. Más pulseras y collares..., pequeñas excentricidades que se le perdonan a un hombre como Norton, con puños que espantan hasta al mismísimo Mohamed Ali...

«Hay quien dice que «Mandingo» es una película con escenas de mal gusto, pero no la veo así. Explica bien cómo era el sur de los Estados Unidos, en aquellos días. Es una buena película, con buenos actores. El papel principal es interpretado por James Mason. Susan George hace de mujer blanca que seduce a Mede.»

«Conviene no olvidar aquellos tiempos, sobre todo nosotros, los negros. Debemos recordar el pasado para apreciar mejor el progreso que hemos experimentado. Ahora hay abogados y médicos negros. Antes nosotros no éramos nadie, una herramienta de trabajo. Nos podían castigar, matar y hacer con nosotros lo que les daba la gana; ahora ya no. Por eso hice la película, porque quiero que mis hermanos negros sean conscientes de su actual situación. Y, claro, quería aumentar mi fama...»



# DE TODO un poco

Por GARY LANCASTER



De esquiadora, a jugador de fútbol

## ERIKA SCHINEGGER, LA «COCCINELLE» DEL DEPORTE

● Erika Schinegger, que fue campeona del mundo de descenso en 1966, es hoy extremo derecho del equipo de fútbol Saint-Urbain. Una especie de «coccinelle» del deporte, pero sin tanto aparato... Todo ocurrió a raíz de una operación quirúrgica. En el quirófano se quedó la joven austriaca esquiadora, que poco después se casó con una bella dama, Inge. Erika perdió la «a» en la operación, y ahora es Erik, profesor de esquí y jugador de fútbol. ¡No somos nadie...!



● El brillante y espectacular reinado del italiano Thoeni, en el esquí mundial, sostenido durante los cinco últimos años, parece que toca a su fin. Los primeros síntomas del eclipse del campeón italiano acaban de ponerse de relieve con caracteres inequívocos. El tiempo pasa. Los reflejos se desgastan.

Las ilusiones también. El ansia de gloria se anestesia y... surge otro nombre, otro joven desconocido en el firmamento deportivo con nuevas ansias, renovados ímpetus y calientes sueños de grandeza. Así, en el esquí mundial todo apunta, se dice, en estos momentos hacia el relevo, y Gustavo Thoeni deberá dejar paso

¿Se apaga la estrella de Thoeni?

## ESTOS SON LOS PODERES DE SU SUCESOR, EL «CAMPIO-NISSIMO» STENMARCK

a Stenmarck, quien, por lo demás, presenta en estos momentos una hoja de servicios respetable.

He aquí el balance de sus tres años de actuaciones internacionales a gran escala:

1974 (Copa de Europa). Vencedor del slalom gigante y del slalom especial de Arosa, vencedor del slalom gigante de Sella Nevea, vencedor del slalom gigante de Caspoggio.

1975 (Copa de Europa). Vencedor del slalom gigante y del slalom especial de Vipiteno.

1975 (Copa del Mundo). Vencedor del slalom especial de Wengen, vencedor del slalom gigante de Naeba, vencedor del slalom gigante de Garibaldi, vencedor del slalom gigante de Sun Valley.

1976 (Copa del Mundo). Vencedor del slalom especial de Vipiteno, vencedor del slalom especial de Wengen, vencedor del slalom especial de Kitzbuhel, vencedor del slalom gigante de Ziwiesel, vencedor del slalom especial de Cooper Mountain, vencedor del slalom especial especial de Aspen.

Estos son los poderes del nuevo «campionissimo» del esquí mundial.

¡Veinte años después...!

## AL OERTER QUIERE IR TAMBIEN A MONTREAL

● Fue campeón olímpico en 1956, en 1960, en 1964 y en 1968. En 1969 se retiró de la competición, pero, hace un par de meses, el americano Al Oerter reanudó sus entrenamientos y, al cabo de siete años de descanso, ha vuelto a lanzar el disco. Y lo ha hecho modestamente, justo es decirlo, con un lanzamiento de 53,60 m. solamente. Pero sus pretensiones van más lejos... Al Oerter ha manifestado ya sus propósitos de reanudar su actividad de discóbolo: va a participar en competiciones de carácter regional y, si recupera su mejor forma, se presentará de nuevo en el campo internacional..., con la vista puesta en los Juegos Olímpicos de Montreal.



¡Dinero, dinero, dinero...!

## PIETRANGELI VUELVE A LA COPA DAVIS COMO CAPITAN DE ITALIA

● «¡Si todo el mundo ha sido capitán del equipo italiano en la Copa Davis, no veo por qué no puedo serlo yo, después de veinte años de grandes y leales servicios al tenis de mi país!» Con estas sencillas, sinceras y «sonadas» frases ha comentado Nicolás Pietrangeli su nombramiento como capitán del equipo trasalpino para la Copa Davis, sustituyendo a Gardini.

«La única diferencia entre el tenis de ayer y el de hoy está en el dinero», añadió Pietrangeli en Milán, donde aclaró: «Cuando yo jugaba, se ganaba muy poco dinero; ahora ¡que se lo pregunten a Orantes o que le comparen a éste con Manolo Santana...!—hay muchísimos millones en juego en todas las canchas. Por eso, cuando yo jugaba, podías emplearte a tope en ciertos campeonatos y reservarte mucho en otros. Hoy, no: hoy tienes que darlo todo y rendir al máximo en todas partes, porque en todas partes hay muchos dólares en juego.»

¡Dinero, dinero, dinero... Siempre el dinero!

Cuatro firmas españolas están implicadas

## LAS MOTOS EUROPEAS QUIEREN FRENAR LA CARRERA DE LAS COMPETITIVAS JAPONESES

● Hace un par de semanas se reunieron en Módena, y la semana próxima volverán a acudir a una nueva cita en el mismo escenario italiano. Por iniciativa de Alessandro de Tomaso, los fabricantes de motocicletas de seis países europeos han comenzado a estudiar seriamente la competencia que les hace en el mercado mundial, en general, y en el continental, en particular, la industria de la motocicleta japonesa que, gracias a un peculiar sistema de costos, cargas

salariales y sociales, horarios de trabajo, gastos de investigación, etc., puede poner a sus modelos unos precios peligrosamente competitivos para las Ducati, Laverda, Harley-Davidson, BMW, Zundapp, Hercules-Sachs, Norton, Triumph, Moto-becane, KTM, Bultaco, Derbi, Montesa y Ossa.

Se trata de adoptar y poner en marcha una estrategia común con el fin de frenar la carrera japonesa. El 5 de abril se conocerá el alcance de los acuerdos.

¿Subirá el Eintracht de Brunswick?

## HA ALQUILADO UNA GRUA QUE PUEDE DESPLAZAR 240 TONELADAS DE UNA VEZ

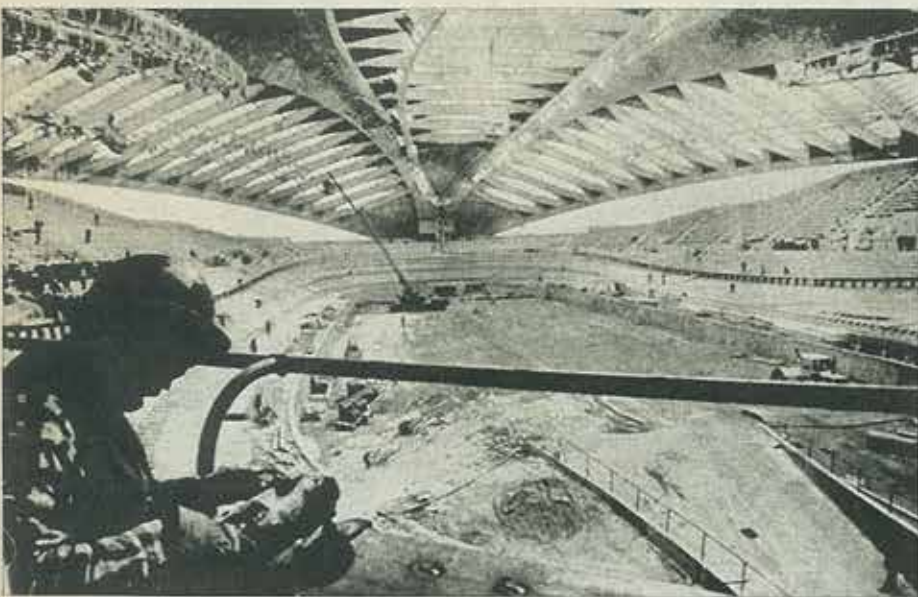
● Que el Eintracht de Brunswick es un equipo ambicioso lo saben bien todos los aficionados de la República Federal Alemana. Lo que ignoraban muchos es que el club se ha fijado la meta de subir hasta el primer puesto de la clasificación general y proclamarse campeón en el más breve plazo de tiempo. De momento, ha empezado por acondicionar su viejo estadio para los grandes partidos continentales, y ha alquilado una grúa que se desliza sobre dieciséis ruedas y que puede desplazar de una vez ¡240 toneladas hasta una altura de 70 metros y a una profundidad de 60!

Lo que no saben los hinchas del Eintracht Brunswick es que cuando un club hace un gran estadio, su equipo baja de rendimiento..., por muy potentes grúas que quiera utilizar para subirle de tono. Y, si no, que se lo pregunten al Real Madrid, cuando hizo el Bernabéu; al Atlético cuando construyó el Vicente Calderón, o al Barcelona cuando se mudó de Las Corts al Nou Camp.



Mientras el Mundial de Fútbol 78 está en punto muerto

## SE ACELERAN LAS OBRAS DE LOS JUEGOS OLIMPICOS



● Mientras Argentina vive momentos críticos socio-político-económicos, que han dejado en punto muerto, prácticamente, la preparación del tinglado futbolístico para el Mundial 78, Canadá ha acelerado de forma considerable y hasta espectacular las obras de Montreal para los Juegos Olímpicos. Se ha terminado ya la pileta de saltos, los trabajos en la piscina para pruebas de velocidad se hallan igualmente adelantados sobre el plan prefijado; en el estadio se ha colocado ya el anillo superior, y está a punto de terminarse la colocación de una de las cubiertas; la colocación de los asientos, que debía estar acabada el 24 de abril, se encuentra casi, casi, finalizada; en el velódromo, los ciclistas podrían comenzar ya a entrenarse... Y así todo. Tras las críticas llovidas desde todas las latitudes sobre los canadienses, éstos parece que han hecho de los Juegos una cuestión de honor, y no sólo han recuperado todo el tiempo perdido, sino que ya llevan un considerable adelanto en las obras de los J. O.

Por otra parte, los sellos y las medallas conmemorativas de los próximos Juegos

Olimpícos ya se han puesto a la venta. En el sello de un dólar aparece la iglesia de Nuestra Señora de Montreal y un rascacielos al fondo; en los de dos dólares, el estadio olímpico. En las medallas, los temas elegidos son baloncesto, gimnasia y fútbol, en oro, plata y bronce, y sus precios son los siguientes: 250 dólares las de oro (750 dólares las tres), 25 dólares las de plata (60 dólares las tres) y 12,50 dólares, las de bronce (30 dólares las tres).

En cuanto al himno oficial se refiere, y tras la experiencia de un primer himno, criticado por todos, porque se había hecho (letra de Claude Lacombe y música de André Mathieu) sin anunciar ningún concurso —por las prisas... según la versión oficial—, lo cual se tradujo en un boicot general de todos los presentadores de discos; ahora se ha abierto un concurso. El ganador recibirá 20.000 dólares y oír su himno en la ceremonia de clausura, porque... en la inaugural se interpretará el que se hizo «a escondidas». Y es que, señoras y señores, en todas partes cuecen habas.

Ante la final de la Copa de Europa de baloncesto

### EL MOBILGIRGI ITALIANO, «MEJOR QUE LOS YUGOSLAVOS DE LA MEJOR EPOCA»

● De todas formas, en Italia se dice: «El Real Madrid de esta ocasión, más fuerte que nunca»

● Dentro de lo que empieza a entenderse por amateur, por baloncesto amateur en este caso, resulta que la inminente confrontación entre los dos grandes —y no sólo por estatura— de Europa, es decir, el Mobilgirgi italiano y el Real Madrid, va a hacer historia. Si nos atenemos a los comentarios que se leen por Europa «ni los yugoslavos de su mejor época» —ya saben, los sumos campeones del deporte de la canasta en el mundo entero hace unos años— practicaban mejor baloncesto que el que exhiben hoy en día los componentes del bloque de Varese.

Prácticamente, se argumenta en Italia, el Mobilgirgi de estos momentos es sencillamente irrepetible. Es una máquina perfectamente sincronizada de jugar. Con una técnica excepcional, una preparación física apabullante, una conjunción de máquina y un esquema de juego tan perfecto en ataque —como en defensa—, el Mobilgirgi parece dispuesto, en su séptima final consecutiva de Copa de Europa, a conquistar su quinto título continental.

Sin embargo, no se menosprecia al rival. «El Real Madrid actual —dicen los propios italianos— se muestra más fuerte que nunca y, desde luego, será enemigo peligrosísimo.»

En definitiva, choque dramático para ambos equipos —¿más quizá para el Real Madrid?—, y que significará para el vencedor, además del título y la supremacía en Europa, algo así como la supremacía mundial dentro del baloncesto mundial amateur..., al uso.

El 30 de abril, en Washington; y el 24 de mayo, en Munich

### ¡¡CASSIUS CLAY COBRARA DOSCIENTOS MILLONES DE PESETAS POR DOS PELEAS!!!

● Las cadenas de televisión le están haciendo el juego, y Mohamed Ali Cassius Clay se está poniendo las botas... Nada menos que tres millones de dólares cobrará el campeón mundial de los grandes pesos por disputar, en el breve plazo de veinticinco días, dos combates —con su cetro en juego. El 30 de abril se enfrentará en la región de Washington, concretamente en Landover (Maryland), a Jimmy Young; y el 24 de mayo peleará en Munich, contra Richard Dunn.

Ante Jimmy Young, Cassius Clay defenderá el título mundial por decimocuarta vez (la quinta desde que lo reconquistó en octubre del 74 frente a Foreman, en Kinshasa) y será la primera vez que un campeonato del mundo se disputa en la región de Washington desde que el legendario Joe Louis y



Buddy Baer se enfrentaron en 1941. El secreto de que le puedan pagar a Mohamed Ali la colosal cifra de doscientos millones de pesetas por sólo dos peleas! está, como decíamos antes, en la competencia que han entablado las cadenas americanas de televisión. La CBS retransmitió el combate Cassius Clay-Coopman; la ABC, por su parte, dará el «match» Cassius-Young, y la NBC transmitirá a Estados Unidos, desde Alemania, el Ali-Dunn... Como dato curioso, añadiremos que hace diez años, cuando peleó contra Karl Mildenberger, en Alemania, Cassius Clay cobró «solamente» 250.000 dólares.

¡Hay que ver cómo le han subido el sueldo a este muchacho...!



● Hoy los tiempos adelantan que es una barbaridad, como decía don Hilarión. Hoy se vive a velocidades casi de vértigo. Hoy, en fin, no se puede decir ya en muchos terrenos aquello de «cualquier tiempo pasado fue mejor».

En el campo de la natación, por ejemplo, el cambio ha sido asombroso, y el que fue campeón olímpico, ídolo de la pantalla, con el nombre de Tarzán, y declarado «invencible», con sus 57''8, en los 100 metros libres, en 1927, no sería actualmente ni siquiera campeón de España. Pero todo sería cuestión de preparar a aquel Tarzán con las técnicas que han surgido en estos casi cincuenta años para hacer del inolvidable Johnny Weismüller un nuevo Mark Spitz. Por ejemplo: el gran traje de baño que llevaba Weismüller no sólo ofrecía una considerable resistencia al agua, sino que pesaba, mojado, ¡cuatro kilos! Eso quiere decir que los 57''8 se habrían quedado con un mini-traje actual en 56''3. Johnny nadaba en piscinas que tenían el agua a 19°, mientras que ahora se nada en piletas que tienen el

Lo que va de ayer a hoy  
**JOHNNY WEISMÜLLER  
NO SERIA HOY  
NI CAMPEON DE  
ESPAÑA, PERO...  
PODRIA CLASIFICARSE  
PARA LA PROXIMA  
OLIMPIADA**

agua a 24°, con lo cual habría ganado otro medio segundo: 55''8. En 1927, en las piletas se desconocían aún las orillas rompedoras, con las que se llega a ganar un segundo más, y con las que Weismüller se habría puesto ya en 54''8. También se desconocía la trascendencia que el diseño del fondo de la piscina tenía en la propulsión del nadador. De ahí que algunas piscinas sean denominadas ahora ultrarrápidas, porque en ellas se llega a ganar otro medio segundo: 54''3... Si a esto añadimos que en los virajes ahora no es obligatorio tocar el muro con la mano, sino con cualquier parte del cuerpo, llegamos a la conclusión de que, al girar antes de llegar e impulsarse con los pies, se reduce el recorrido en un segundo al menos. Johnny Weismüller se colocaría, pues, en 53''3. Y si no olvidamos que la técnica de la natación también ha evolucionado lo suyo desde 1927, llegamos a la conclusión de que, si bien con los 57''8 de 1927 Johnny no sería hoy ni campeón de España, con un entrenamiento adecuado a los tiempos de hoy..., podría ir a Montreal, con cincuenta años menos, naturalmente.

### ¡A ver si cunde el ejemplo...! LE RETIRAN LA FICHA POR INSULTAR AL ARBITRO

● Esto del arbitraje cada día se está poniendo más difícil y más feo. ¿Crisis de autoridad?... ¿Falta de disciplina?... ¿O, sencillamente, pérdida progresiva de las buenas costumbres?... De todo hay en la vida.

Ahora, ciertos escándalos arbitrales —ya denunciados, pero aún sin demostrar— les han puesto a los colegiados en muy mal lugar. A algunos colegiados, claro, y que se salve el que pueda. Pero esto no debe ser óbice para que los trencillas fortalezcan su autoridad y para que, tras dar buen ejemplo, hagan que impere la deportividad en el terreno de juego. Lo que ha ocurrido en un partido de rugby entre el Beziery y el Montferrand, podría servirles de ejemplo a los árbitros y a los jugadores de fútbol en España. Vean ustedes: a un jugador llamado Alain Esteve le retuvo al final del match su ficha el colegiado de turno por haberle insultado. Y el «caso» ha levantado una gran polvareda en Francia. «Los equipos intentan meterse al árbitro en el bolsillo, como sea, incluso intimidándolo con insultos», han reconocido unos. «No se puede tolerar, han sentenciado otros.

A nosotros se nos ocurre pensar que la medida —el retener la licencia o la ficha al final del partido, para mandarla al Comité de Competición, siempre que se produjeran insultos contra el árbitro en el terreno de juego— podría ser ejemplar y positiva. Aunque, al principio, muchas «vedettes» se iban a quedar cada dos por tres sin su acreditación deportiva.



Ahora que triunfa y marca goles vuelve a sus trece

# Rep: «QUIERO REGRESAR A HOLANDA»

- «Me quedan dos años más de contrato y me gustaría no finalizarlos»
- «Tengo que meditar mi situación y aclarar algunas cosas con el club»
- «Cuando vine creí que íbamos a luchar por el título y estamos luchando por evitar el descenso»

Por PEREZ ROMERO

FUE una de las estrellas del Ajax de Cruyff. También de la selección holandesa. Al Valencia llegó de la mano de Oosterreicher y fue la gran baza de Ros Casares —por aquel entonces presidente— para continuar al frente del club. Unos meses después, Ros Casares se vería obligado a dimitir pese al fichaje del holandés. A Rep —como muy bien recordarán los aficionados «ches»— se le presentó como el salvador del equipo. Como el Cruyff que daría títulos y éxitos al Valencia. Pero, claro, Rep, por mucha publicidad que se le diese, no podía ganar él solo los partidos, ni cambiar el juego del equipo. Para colmo, comenzaron a surgir algunos problemas internos y Rep sorprendió un buen día a propios y a extraños cuando se presentó en la sede valencianista y, ni corto ni perezoso, solicitó la carta de libertad. Los directivos se llevaron las manos a la cabeza y dijeron nones. Rep viajó a Holanda y allí consultó con su «manager» —el archifamoso Cor Coster—, que parece ser tenía una buena oferta para él. Las negociaciones se complicaron al so-

licitar el Valencia una importante cantidad —entre diez y doce millones— por la baja del jugador. Total, que Rep se vio obligado a continuar en el Luis Casanova, pues, al fin y al cabo, tenía firmado un contrato —económicamente importante— hasta junio de 1978.

Tras este primer «affaire», el juego de Rep aumentó considerablemente. De ser un jugador irregular y un tanto oscuro, pasó a convertirse poco menos que en el goleador del equipo. De un equipo, por cierto, que dejaba mucho que desear en su juego. Y ahora, cuando los problemas parecían haberse solucionado, ha vuelto a saltar la bomba. Rep insiste en marcharse, en no terminar su contrato.

## UN NUEVO VALENCIA

Ahora —desde hace varios meses— el Valencia tiene un nuevo presidente. Un nuevo equipo directivo ambicioso y deseoso de devolver al Valencia a los puestos donde solía estar. Según todos los indicios, se trata de formar un nuevo y potente equipo de cara a la próxima campaña. A los fichajes de Eloy y Castellanos parece que se sumarán otros. Quini y Carrete, por

ejemplo, parece que ya están medio comprometidos. Y Pasieguito y compañía tienen depositada su mirada en un par de ases foráneos, que sustituirán a Rep y a Keita. ¿Qué pasará entonces con el holandés? El Valencia quiere traspasarle, mientras que el jugador desea la carta de libertad.

Mientras, como decíamos, el jugador no oculta su disgusto. Tampoco sus deseos de cambiar de aires.

—¿Disgustado?

—No estoy a gusto.

—Explíquese...

—Cuando llegué al Valencia pensé que íbamos a luchar por el título de Liga o, como mínimo, para alcanzar una plaza que nos permitiera intervenir en las competiciones europeas. Ahora resulta que en lugar de luchar por el título tenemos que hacerlo para salvarnos del descenso.

—¿Eso es todo?

—No. Existen otras cosas.

Esas otras cosas parece ser que son que Rep no se entiende demasiado bien que digamos tanto con algún técnico como con varios componentes de la plantilla. También —y esto refuerza lo dicho anteriormente por el jugador— Rep piensa que su prestigio europeo está decayendo o puede decaer al estar en un club que no participa en las competiciones europeas. Pero continuemos.

—Hace unos días ha reiterado su deseo de no finalizar el contrato que en estos momentos le liga al Valencia. ¿Continúa meditando esa posibilidad?

—Sí.

—¿Para cuándo marcharía?

—No lo sé. Mi idea, efectivamente, es regresar a Holanda, pero no sé si será posible. Depende del club.

—Le restan dos años de contrato, ¿no?

—Efectivamente.

—¿Alguna solución a la vista?

—Tengo que hablar con el club.

—Por sus palabras se puede adivinar cierto malestar hacia el club... ¿Se puede saber a qué se debe exactamente ese malestar?

—Por el momento prefiero no hacer más comentarios.

—¿Por qué?

—Tengo que meditar detenidamente mi situación, aclarar algunas cosas con el club y luego hablaré.

## «NO DESCENDEREMOS»

Aclarada —en parte— la situación del holandés con el Valencia, había que hablar de otra cosa. De la actual situación valencianista, que no es, ni mucho menos, todo lo brillante que se suponía allá por el mes de septiembre, cuando el balón liguero comenzó a rodar, sino peligrosa. Sus dos negativos (el empate que alcanzó la semana pasada en El Molinón puede tener gran importancia, tanto para su futuro como para el del Sporting) pudieran comprometerle, habida cuenta que por su estadio han de pasar aún Granada, Bilbao y Santander, mientras que lejos de sus lares tendrá que visitar al Barcelona, Atlético de Madrid y Salamanca. En honor a la verdad, es preciso reseñar que otros equipos tienen un calendario mucho más delicado, además de tener una carga de negativos mucho más importante.

—¿Pasará apuros el Valencia?

—No.

—Le veo muy optimista...

—Lo soy.

—¿Por qué?

—En primer lugar, porque el equipo atraviesa un buen momento, como se demostró con el empate que alcanzamos en Gijón, y luego porque hay otros equipos mucho peor clasificados que nosotros.

—Oiga, Rep, ¿a qué se ha debido la irregular campaña de su equipo?



—Es muy difícil de saber. Desde luego, todos estábamos convencidos que nuestra campaña sería muy diferente.

—Ultimamente le están saliendo bien las cosas, ¿no?

—Estoy satisfecho. Siempre que juego procuro hacerlo lo mejor posible.

—También marca más goles que antes...

—Los goles son cuestión de rachas. Cuando la racha es buena, los haces con facilidad, mientras que si es mala, fallas por más que lo intentes.

De lo que no cabe la menor duda es que los comienzos ligueros de Rep no se parecieron en nada a este final que está teniendo. Al principio —y durante mucho tiempo— fue un jugador discutido. Ahora está demostrando que lleva fútbol en sus botas y pólvora en sus disparos. ¿Continuará vistiendo de blanco la próxima temporada? Ese es el dilema, aunque a priori, y a juzgar por sus declaraciones, parece que lo más probable es que cambie de aires.



Neeskens y Rep. Ayer compañeros en el Ajax y hoy en el fútbol español.



En un entrenamiento con el Valencia.



# Jeremías: «Estoy muy contento en el Español, pero, de no jugar, prefiero marcharme»

«Tengo dos años más de contrato y, también, ofertas de equipos brasileños»

«Vamos a luchar por clasificarnos lo mejor posible»

«El Real Madrid tiene todas las ventajas de cara al título, aunque pueden suceder muchas cosas»

ENTRE los diversos e importantes fichajes que realizó el Español en la pasada pretemporada destacó, por diversas razones, el del «morenito» Jeremías. Jugador de clase y experiencia contrastada, y triunfador, tanto en el fútbol brasileño como en el lusitano, se pensó que, a poco que la suerte le acompañase, se convertiría en uno de los principales puntales del conjunto españolista. Comenzó la Liga y el Español no confirmó las aspiraciones que técnicos, directivos y aficionados se habían forjado con tantos y tan importantes fichajes. Ciertamente, hubo que lamentar la lesión de Fernández Amado, y los papeles de Caszely no se arreglaron hasta casi mediado el campeonato. En lo que a Jeremías se refiere, hubo de amoldarse a un nuevo fútbol, un tanto desconocido para él, pues, quierase o no, nuestro balompié es muy distinto del brasileño.

Por todo este cúmulo de circunstancias, Jeremías no triunfó inicialmente como se esperaba, como soñaban los aficionados. Y su popularidad decreció un tanto. Con el transcurso del campeonato, Jeremías iría demostrando el porqué

de su fichaje, así como el fútbol que lleva en sus botas. Aunque, por unas cosas u otras, no ha llegado a triunfar. Últimamente, el día del Español-Gijón, Pepe Santamaría ordenó su sustitución cuando mejor, dicen, estaba jugando. El cambio no sentó demasiado bien a Jeremías —muy aplaudido por el público cuando abandonó el terreno de juego—, que, tras pasar por la ducha, marchó a su domicilio, sin esperar siquiera al final del encuentro. Las relaciones Santamaría-Jeremías no son, por lo que se ve, demasiado cordiales. Pero vamos al diálogo con el jugador.

—¿Cómo se presenta este final liguero para el Español?

—Muy difícil y competido, como para todos los equipos.

—¿Logrará el Español clasificarse en un puesto que le permita intervenir en la Copa de la UEFA la próxima temporada?

—Nosotros luchamos por obtener la mejor clasificación posible. Lograr una clasificación que nos permitiese jugar la Copa de la UEFA sería muy importante.

—¿Cómo ve la lucha por el título?

—El Real Madrid tiene en estos momentos todas las ventajas, pero



Pereira y Jeremias. Dos brasileños en el fútbol español.

faltan bastantes partidos, y es imposible hacer un pronóstico exacto. Pueden suceder muchas cosas de aquí al final del campeonato.

## CONTENTO, A MEDIAS

Hablamos del fútbol español y de su adaptación al mismo.

—¿Le costó trabajo adaptarse?

—Un poco. El fútbol español es muy fuerte y rápido. Es diferente, y te cuesta acoplarte a él.

—¿Está ya adaptado?

—Sí.

—Su rendimiento parece que no es óptimo...

—Un jugador necesita confianza y partidos. Desde hace varias jornadas mi problema es saber si voy a jugar. Y, si juego, si voy a estar en el campo los noventa minutos.

—¿Qué tal se lleva con Santamaría?

—Bien.

—¿No ha tenido problemas?

—Soy disciplinado. La obligación del jugador es acatar todas las órdenes que reciba del entrenador.

—¿Usted las acata?

—Las acepto siempre, y procuro cumplirlas lo mejor posible.

—¿Hasta cuándo tiene contrato?

—Me quedan dos años más.

—¿Le están saliendo las cosas en el fútbol español tal y como usted pensó?

—En primer lugar, tengo que decir que estoy muy satisfecho del trato que recibo aquí, tanto por parte del club como de los socios. En este aspecto, estoy muy contento, y no tengo problemas.

—¿Y en el aspecto deportivo?

—No estoy satisfecho. Quiero jugar y triunfar. No defraudar a quienes depositaron su confianza en mí.

—Supongamos que continúa sin entrar en los planes de Santamaría. ¿Pediría la baja?

—Un profesional lo que quiere, ante todo, es jugar. Si veo que no entro en los planes del entrenador, hablaría con el club y trataría de marcharme.

—¿Es cierto que tiene ofertas?

—Sí. Tengo ofertas de diversos equipos brasileños.

Pero como Jeremías ha demos-

trado ser un jugador importante, seguro que continuará defendiendo los colores blanquiazules.

—¿Preferiría marcharse?

—No. Ya he dicho que me encuentro muy a gusto en el Español, y me agradaría no solamente finalizar mi contrato, sino continuar varias temporadas más defendiendo los colores del Español.

—¿Qué tal se lleva con sus compañeros?

—Muy bien. Todos son excelentes amigos.

—¿Tiene el Español plantilla para aspirar a empresas mayores?

—¿Puede luchar por un título, por ejemplo?

—Su respuesta es tajante:

—Sí.

Y explica:

—Este año no se puede decir que

hayamos tenido demasiada suerte.

Las lesiones nos han castigado mucho. También hemos perdido partidos que no debimos perder, pues nuestro juego fue muy superior al del adversario.

De aquí al veintitrés de mayo —cuando la Liga 75-76 nos diga adiós—, el Español tratará por todos los medios de escalar puestos en la clasificación para alcanzar esa soñada y ansiada —por casi todos— plaza que la próxima temporada les permita intervenir en la Copa de la UEFA. Jeremías, Solsona, Caszely, etcétera, tienen la palabra. Y seguro que harán todo lo posible para no defraudar a sus aficionados ni tampoco a su presidente, que, según parece, les premiaría el éxito y el esfuerzo con una buena y sustanciosa prima.

C.

## Pese a la encerrona de Adana

# Pasaporte para Montreal

● El fútbol olímpico español —o como lo quieran denominar— está de enhorabuena. En Adana —una auténtica encerrona, según todas las noticias y comentarios— los Paco, Carrete, Dani, Macanás, etc., lograron empatar a cero con la selección otomana, logrando así, pase lo que pase en el Turquía-Bulgaria, el pasaporte de nuestro balompié para la próxima Olimpiada de Montreal. Nuestra selección —pensarán muchos— tenía todas las posibilidades tras el cuatro a cero que los turcos encajaron en el Sánchez Pizjuán, pero también es cierto que lograr un empate en Adana, con todas las circunstancias en contra, no es empresa fácil ni mucho menos. Desde aquí, pues, nuestra enhorabuena, tanto para Kubala como para sus jugadores, y nuestro deseo de una rápida recuperación para Dani, que fue «cazado» por los otomanos y ha regresado con una grave lesión.

Y ahora a pensar en los hombres a seleccionar para Montreal. La papeleta, desde luego, no es nada fácil para Kubala, que, de un lado, lógicamente, necesita y querrá llevar a los mejores; y de otro, se encontrará con el problema del profesionalismo. A trabajar para encontrar la solución perfecta. Tampoco será cosa de hacer el «indio» en Mon-

tréal. En la foto, Dani, el bilbaino lesionado en Turquía.

C.



Jeremías, uno de los más importantes refuerzos blanquiazules en la presente temporada.



## ALREDEDOR DEL RING

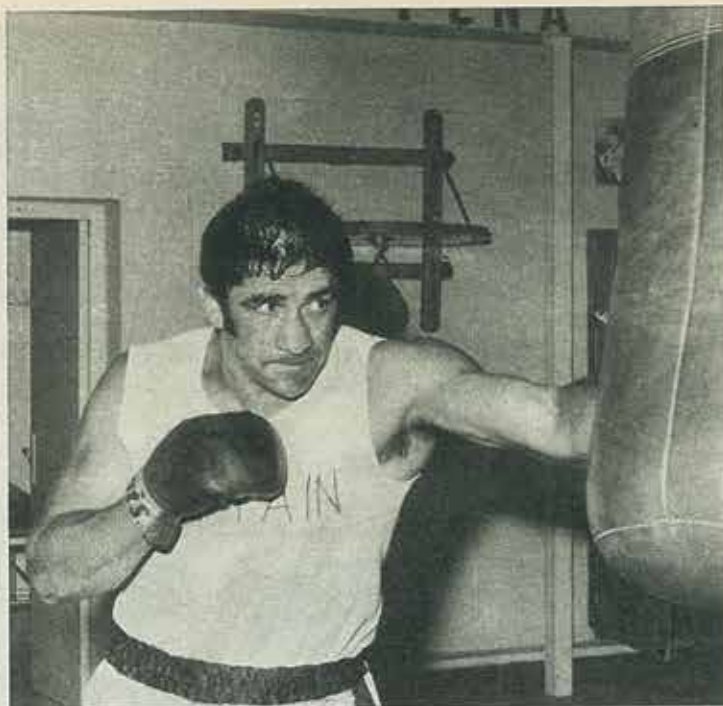
Por VICENTE CARREÑO

### LOS DOS «REBELDES» Y LA FEDERACION

- Se desestiman sus recursos y se abre otro expediente a Dum Dum

● Se han apagado los ecos de la pelea de «los rebeldes». El mañana, en el paréntesis, ha contraído matrimonio. Dum Dum ha disparado sus dardos contra algún federativo. Mientras tanto, sus recursos han seguido el trámite normal. Han llegado hasta la junta directiva de la Federación Española. Y no han servido de nada. Las sanciones se mantienen. Tres meses sin subir a ningún cuadrilátero español y la retención del 75 por 100 de la bolsa. El legionario se siente más enfadado que nunca. El aragonés, en plena «luna de miel», ni se habrá enterado de que se ha desestimado su recurso. Lo evidente es que la Federación del doctor Massa continúa con la línea de José María Sainz Huerta. Porque, además, hasta ahora nadie nos ha explicado los motivos por los que se suspendió a los dos boxeadores. Se esgrimieron unos artículos del Reglamento que no venían a cuento. Y ahora no sólo se desestiman los recursos, sino que se abre un nuevo expediente a Dum Dum. Se le quiere juzgar por unas declaraciones que nos hizo, y en las que pedía que se sancionase a un federativo, a Modesto Asensio. El legionario criticaba su comportamiento el día de su pelea con Perico. «No hay derecho a lo que hizo —nos dijo Pacheco—. Se levantaba de su silla, se dirigía a los preparadores, hablaba de tongo. Además, también se dirigió al árbitro para que nos amonestase. La Federación, a quien debería sancionarle es a él.»

Por las declaraciones, al bueno de Dum Dum puede caerle una nueva suspensión. Da la impresión de que en la Federación han desenterrado de nuevo el látigo. Naturalmente, los protagonistas no van a quedarse quietos. Perico Fernández y «Dum Dum» Pacheco, unidos a sus preparadores, Martín Miranda y Elio Guzmán, elevarán su recurso ante la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes. Lo malo es que, mientras tanto, permanecerán inhabilitados. Y si la DND, al final, les da la razón..., ¿quién les indemniza por los perjuicios ocasionados por este período de inactividad?



● El nombre de José Urtain, bastante apagado en los últimos tiempos, ha vuelto a elevarse unido al de un peso pesado popular en todo el mundillo del boxeo: Oscar «Ringo» Bonavena. Dicen que los dos van a enfrentarse en Madrid el día 9 de abril.

—¿Va en serio, José Manuel? —Claro. ¿Por qué no? Todo esto surgió hace algo más de un año. Yo suelo acudir a un «pub» que está cerca del estadio Bernabéu. También va allí Alfredo di Stéfano y algunos argentinos. Muchas veces salía la conversación de un probable combate con Bonavena. Uno de ellos dijo un día: «Si organizáis esa pelea, yo pongo el dinero.» Por medio de un periodista argentino, buen amigo de Ringo, se pusieron en contacto con él y al final habrá combate.

—¿Cuál es su opinión de Bonavena? —La que puede tener cualquiera que le haya visto por televisión. Personalmente no le conozco. Es un tío fuerte, un hombre consagrado.

—Demasiado peligroso... —En cualquier profesión, si quieres conseguir algo importante, tienes que arriesgarte.

—Pero parece, José Manuel, que su época ya ha pasado... —Yo sé que no me queda demasiado tiempo en el boxeo. Eso tampoco significa nada. No quiero desaprovechar una oportunidad como ésta. Hay que tener en cuenta que Bonavena es un peso pesado de prestigio. Siempre ha

dado guerra a los mejores, incluso a Cassius Clay. Con él, pese a todo, tengo algunas ventajas. Es más o menos de mi estatura y tampoco es un gran técnico. Se trata de un pegador de mis características.

—¿Es que se siente capaz de ganarle? —Ya sé que nadie va a apostar por mí, pero puedo dar la sorpresa. Y para mí tendría una gran importancia.

—¿Por qué? —Si consigo derrotar a Bonavena se me podrían abrir las puertas para hacer un buen combate en América ganando una buena bolsa. Esta es una de las razones por las que estoy muy ilusionado. Tampoco tengo demasiado que perder. Porque si me derrota el argentino seguiría defendiendo mi título de España y haciendo algunas peleas con gente de Europa.

—Bonavena se ha pasado mucho tiempo metiéndose con usted. Nunca le ha considerado como un buen boxeador y hasta en una ocasión comentó que usted era un saco de patatas.

—¿Que diga lo que quiera! Ahora lo podremos aclarar todo sobre un cuadrilátero.

—¿Sabe que el argentino derribó dos veces a Joe Frazier?

—¿Y qué...? —No le preocupa?

—El boxeo es un deporte sorprendente. Esos cálculos no valen. A lo mejor un día te gana uno que ha perdido con todo el mundo, y en otra ocasión tumbas a

DICE QUE PELEARA CON EL ARGENTINO

## URTAIN: «¡BONAVENA ES UN "TIO" FUERTE!»

- «Sé que nadie apostará por mí, pero pienso dar la sorpresa»
- «Si le gano, a lo mejor se me abren las puertas para combatir con alguien importante en América»

otro que acaba de ganar a Cassius Clay.

—¿Entonces...? —¿Que habrá combate y le dará una sorpresa a Bonavena! Sí; la fecha prevista, en principio, es la del día 9.

José Urtain, otra vez en liza. Dice que puede dar la gran campanada y derrotar a Oscar «Ringo» Bonavena. El sorprendente combate parece que se llevará a

efecto. Por lo menos, eso es lo que manifiestan el «morrosko» y sus mentores. José Manuel Ibar, en el final de su carrera, quiere jugar fuerte para sacar un par de bolsas importantes y decir adiós.

El mes de abril en Madrid, el penúltimo acto de un espectáculo que se mantendrá poco tiempo en cartel.



Gesto agresivo en el parlanchín Oscar «Ringo» Bonavena. El argentino ha aceptado venir a Madrid para pelear con Urtain.

EL DÍA 2, EN EL PALACIO DE DEPORTES DE MADRID

## JOSE DURAN, FRENTE A OLIVARES

- ALFREDO EVANGELISTA, ANTE UN RIVAL DIFÍCIL: BEPI ROS
- «CONOZCO AL ITALIANO Y SE QUE VOY A GANARLE»

● Alfredo Evangelista fue uno de los triunfadores de la última velada que se celebró en Madrid. Era su quinta pelea y venció a Neville Meade. Los promotores —González Puerta y Herrero— han decidido incluirle de nuevo en el cartel que han confeccionado para el día 2. Le han buscado un rival de categoría: Bepi Ros.

—¿Sé quién es el italiano —nos ha dicho Evangelista—. Ha disputado varias veces el título de Europa de los pesados a Joe Bugner; ha sido campeón de Italia; recientemente derrotó en Madrid a José Urtain... Todo eso no me importa demasiado. Yo le he visto combatir. Su estilo me va muy bien. Por eso confío en derrotarle. Pienso que me resultará más fácil que Neville Meade. Yo me he preparado muy bien para que no haya sorpresas.

En la velada también reaparece en Madrid un ex campeón de Europa: José Durán Pérez. El madrileño anda disgustado con la Unión Europea de Boxeo.

—No es justo que hayan elegido aspirante al título de Europa a Dagge. Pienso que debían haberme dado a mí la oportunidad. Habrá que conformarse y esperar.

Durán se enfrentará al uruguayo

Aldo Olivares. Es un peso superwelter uruguayo que lleva en España varios meses. Pertenece al equipo de Kid Tunero.

—Sé que José Durán ha sido campeón de Europa. Me han dado muy buenas referencias de él. Yo espero hacer un buen combate y derrotarle, para empezar por buen camino mi carrera en España.

Nueva prueba para José Durán, que parece atravesar una mala racha. Recientemente hizo nulo, en Barcelona, frente a Jules Bellaiche. Las crónicas hablaban de la decadencia del ex campeón de Europa. Durán no estuvo a la altura de otras noches y decepcionó a sus seguidores.

—Espero que todo me salga bien frente a Olivares —ha comentado el madrileño.

La velada se abrirá con un combate entre Isidoro Cabeza y Michel Lefebvre, ex campeón de Francia de los pesos plumas y vencedor reciente de Ramón Marichal. También subirá al ring Alfonso Fernández, el zurdo asturiano, que tendrá por adversario a Gerard Nosley.

Puerta y Herrero no se rinden. El día 2 vuelven a lanzarse al ruedo como organizadores.





Sólo 35 derrotas en 20 años de Liga

# Real Madrid: el equipo insólito

Unicamente diez rivales han logrado batirle en el campeonato, y en tres campañas acabó invicto



Ignacio Pinedo, primer entrenador del Real Madrid que ganó un título de Liga. Justo en la primera edición de este torneo. (Foto A. Vega.)

● La trayectoria del Real Madrid en la Liga Nacional es de gran brillantez, como todos saben. Sin embargo, cuando se calibra con exactitud el dominio abrumador del equipo blanco es cuando se echa mano de los números, de las estadísticas. Hace un par de semanas, el Real Madrid se proclamó campeón de la vigésima Liga, cinco jornadas antes de que ésta concluya. Con tal motivo, nos hemos ocupado de la ardua tarea de contabilizar puntos y más puntos, para realizar una sinopsis del paseo triunfal blanco en el torneo, a lo largo de veinte años. Como la edición actual aún no ha concluido, hemos llevado el balance hasta el final de la primera fase de esta Liga, que ganó el Madrid con veinte victorias y dos derrotas (las únicas, con las que, en buena lógica, acabará la competición).

Este es el resumen del trabajo:

- Participación en todos los campeonatos de Liga de Primera División (20).

- 18 títulos y dos subcampeonatos.
- Campeón invicto en tres cam-

ñas (con 18, 30 y 28 jornadas, respectivamente).

- Nunca sufrió más de tres derrotas en una temporada.

- En 412 partidos disputados: 375 victorias, dos empates y 35 derrotas.

- Promedio de 86,6 puntos a favor, y 61,5 puntos en contra.

- En la quinta Liga aventajó en 12 puntos al segundo clasificado, Orillo Verde, sobre 22 jornadas.

- Sólo tres veces fue derrotado en su propia cancha. Le vencieron Barcelona, Juventud (ambos en la tercera Liga) y Kas (en la decimotercera).

- En veinte años, sólo diez equipos han podido batirle. Son éstos: Juventud (ocho veces), Estudiantes (siete), Barcelona (cinco), Picadero (5), Aismalibar (cuatro), Mataró (dos), Orillo Verde, Atlético de San Sebastián, Kas y Manresa.

## LAS TREINTA Y CINCO DERROTAS BLANCAS

Los treinta y cinco resultados adver-

sos encajados por el Madrid, y los dos empates, son éstos:

**I Liga (1956-57).**—El Real perdió en las canchas de Aismalibar (65-58), Estudiantes (68-63) y Barcelona (60-50).

**II Liga.**—En las pistas de Aismalibar (58-53) y Estudiantes (63-41).

**III Liga.**—Este campeonato lo ganó el Barcelona. El Real perdió en su propio feudo ante Barcelona (58-59) y Juventud (38-43). Cayó igualmente en la pista del Orillo Verde (65-38).

**IV Liga.**—Perdió con Aismalibar (49-41) y Juventud (65-68).

**V Liga.**—Una sola derrota: en Badalona, frente al Juventud (57-45).

**VI Liga.**—Imbatido en 18 jornadas.

**VII Liga.**—Hubo dos fases. En la castellana perdió en la visita al Estudiantes (60-51). En la fase nacional (los dos primeros de Castilla y los dos primeros de Cataluña) perdió igualmente en el Ramiro (73-65). Estudiantes es, por tanto, el único que le ha ganado dos veces en un mismo año.

**VIII Liga.**—También hubo dos fases. En la primera le derrotó de nuevo el Estudiantes (44-38). En la segunda (los tres primeros de cada región) le ganaron Picadero (66-63) y Aismalibar (84-71).

**IX Liga.**—Única derrota en la visita al Picadero: 68-58.

**X Liga.**—El Picadero otra vez (77-45) y, atención, el Mataró: 80-69.

**XI Liga.**—Este campeonato lo ganó el Juventud, que se impuso también al recibir al Madrid (81-64) y se benefició luego del triunfo del Estudiantes sobre los blancos en la última y decisiva jornada: 77-75.

**XII Liga.**—Dos bombazos: el Madrid no superó sus visitas al Atlético de San Sebastián (73-70) ni al Mataró (68-54). En cambio, ganó a los egrandes.

**XIII Liga.**—Dos derrotas fuera: Picadero (69-53), Estudiantes (80-77), una derrota en el Pabellón (R. M. 59-Kas, 61) y un empate en la pista del Juventud: 83-83.

**XIV Liga.**—Tres pinchazas: Picadero (85-86), Juventud (88-82) y Barcelona (86-67).

**XV Liga.**—Sólo el Juventud le batió: 71-70.

**XVI Liga.**—El Barcelona le superó por poco: 60-57.

**XVII Liga.**—Invicto en 30 jornadas.

**XVIII Liga.**—Invicto, con un solo empate (en el Blau Grana, a 85 puntos) en 28 jornadas.

**XIX Liga.**—Dos derrotas: Barcelona (90-77) y Juventud (89-80).

**XX Liga.**—Este año perdió dos partidos consecutivos: en Manresa (80-78) y en Badalona, con el Juventud (89-82). Luego, todo victorias, aunque sólo hemos contabilizado hasta el término de la primera fase de la Liga (22 jornadas).

## RESUMEN

REAL MADRID						
J.	G.	E.	P.	P.F.	P.C.	Ptos.
412	375	2	35	35.679	25.362	752

## EL MUNDO DE LA CANASTA

Escriben: CARLOS JIMENEZ y MARTIN TELLO



Randy Meister y su «trilema»:

## ESTUDIANTES, CINZANO O ESTADOS UNIDOS

● Vino a Madrid precedido por las mejores referencias. Luego hubo de pasar una etapa difícil, porque Randy Meister no es una estrella deslumbradora, sino un jugador de equipo que brilla más en la tarea de conjunto que en el luci-

miento personal. Pero si este pivot auténtico tardó cierto tiempo en que su labor fuera apreciada en su auténtica dimensión, en su equipo, el Estudiantes, logró integrarse plenamente, hasta el punto de que sus compañeros han aprendido a estimarle de verdad.

Randy desea colocarse en uno de los grandes equipos profesionales norteamericanos, como tantos y tantos jugadores de su país. Y volverá en verano hacia Estados Unidos para tratar de superar las pruebas de ingreso en alguno de los conjuntos, a sabiendas de que las posibilidades no son grandes ni para él ni para ningún otro, porque son muchos los buscadores y pocos los elegidos.

Para el caso de que decidiese regresar a Europa, Randy tiene ahora dos posibilidades, porque si el Estudiantes ya le ha dicho que el club desearía seguir contando con su colaboración, sin embargo parece que Cesare Rubini, el manager del Cinzano de Milán, también quiere incorporarle a su equipo, en vista de que le gustó mucho su actuación cuando se enfrentó al equipo italiano campeón de la Recopa, en las filas del conjunto madrileño. (Foto Macario.)

## ESTA ES LA SEDE DEL PREOLIMPICO (poco pabellón para tanto torneo)



● Los deseos de nuestros internacionales son, indudablemente, clasificarse para los Juegos Olímpicos de Montreal y estar presentes en una nueva edición del gran torneo. Para alcanzar el ansiado puesto, Díaz Miguel y sus hombres han de salvar, previamente, la difícil papeleta de un torneo previo que se disputará en el pabellón, cuya foto acompaña a estas líneas, el edificio de Educación Física de la Universidad de McMaster, en la ciudad de Hamilton, muy cercana a la de Ontario, en el Canadá. Hamilton, precisamente, está a orillas del lago Ontario, y es famosa por sus verdes panorámicas. El pabellón es muy bueno para jugar, pero no parece que sea exactamente lo adecuado para ese acontecimiento, en cuanto a las localidades para el público y menos aún por sus instalaciones complementarias, pese a que es muy probable que allí acudan de doce a quince equipos nacionales, y no menos de setenta enviados especiales. España, de momento, tiene solicitud de trece plazas de periodista.





Derrotado por el español en el Rallye Firestone

## Makinen confiesa no haber podido con Zanini



Timo Makinen, acompañado por su copiloto Henry Liddon, en acción.

● Gran favorito de la prueba, Timo Makinen fue regularmente distanciado por los Seat de Zanini y Cañellas, pese a que —la fama de sus cualidades de piloto aparte— el Ford Escort del finlandés era mucho más manejable y 40 CV más potente.

Durante la primera parte, toda sobre tramos de asfalto, algunos de los cuales estaban húmedos, se pensó que había tomado una táctica prudente, sobre todo teniendo en cuenta que su coche iba calzado con neumáticos de goma tierna, pero completamente lisos, poco adaptados a las manchas de humedad. Todos esperábamos que en los tramos de tierra de la segunda etapa, sobre todo en aquellos del itinerario secreto, recuperara los dos minutos perdidos. Pero tampoco fue así, y no sólo no ganó nada, sino que al terminar el recorrido secreto tenía más de tres minutos de ventaja Zanini sobre Makinen.

En los cuatro últimos tramos el finlandés hizo un gran esfuerzo, consiguiendo recuperarle a Zanini 1 minuto y 26 segundos en sólo 28 kilómetros. Pero el español no se preocupó en absoluto, pues la prueba estaba en sus manos y no era cosa de arriesgarse a un accidente por mantener la ventaja.

A la llegada, Makinen, a quien un coche esperaba para llevarle al aeropuerto camino de Londres, declaró deportivamente: «El coche ha marchado perfectamente, los neumáticos han cumplido como se esperaba de ellos. El que ha fallado he sido yo. Me ha faltado entrenamiento del recorrido.»

Esta explicación responde perfectamente a la verdad, pues Makinen dio por entrenado un recorrido de más de 1.200 kilómetros en sólo 15 horas, insistiendo un poco más en los tramos próximos a Bilbao, en los que, efectivamente, fue el más rápido. En los demás tuvo que inclinarse ante los pilotos españoles, entre los cuales sólo un pinchazo impidió a Cañellas estar, también, por delante en la clasificación final.

## Ganaron las 6 Horas de Mugello

# RETORNO TRIUNFAL DE LOS PORSCHE



Este es el Porsche Turbo 935, vencedor en Mugello, perteneciente a los llamados «prototipos-silueta», reglamentación que muchos consideran hipócrita al hacer correr unos coches que tienen la apariencia de un modelo de serie.

● En el circuito italiano de Mugello, ha tenido lugar la primera prueba del Campeonato Mundial de Marcas, con el retorno oficial de Porsche a la competición, después de un año de ausencia.

La marca alemana había preferido abstenerse la temporada pasada para mejor preparar la de 1976, en que espera conseguir un nuevo título mundial con su modelo 935 Silueta.

Los dirigentes de Porsche deben considerarse satisfechos, pues la Comisión De-

portiva Internacional les ha concedido lo que tanto tiempo buscaban: el que el campeonato lo disputaran vehículos con apariencia de un coche producido, más o menos en serie, en el que se pudieran efectuar las más depuradas preparaciones.

Así, la marca alemana ha sacado sus difundidos Carrera, equipados de un motor 2,8 litros con turbocompresor, con lo que la potencia sube a los 550 CV.

Con Jacky Ickx y Jochen Mass como pilotos, los Porsche 935 deben barrer a sus rivales en las primeras carreras, sobre todo



Frente a los Porsche Turbo 935, otros constructores defienden la reglamentación de los sport, a los que pertenecen estos Alpine Renault y Alfa Romeo que vemos en primer plano. Porsche también ha preparado un coche de acuerdo con esta reglamentación.

porque ni BMW, ni Lancia, ni Ferrari están todavía preparados para hacerle frente.

De todas formas, la Federación Internacional mantiene en pie otro campeonato de marcas, reservado para vehículos de «sport» (sin ninguna similitud con vehículos de venta al público), para dar gusto igualmente a los que tachan de los «prototipos-silueta» de modalidad hipócrita de competición. Por si es esta fórmula la que sobrevive, Porsche ha preparado también un coche de «sport», que equipa con este motor, y que debutará el 4 de abril, en el Nurburgring.

## Pese a su abandono en Brands Hatch

# NIKI LAUDA, CON LA MORAL ALTA

● Aunque en Brands Hatch se vio obligado al abandono, Niki Lauda mantiene su moral altísima. No le importó mucho tener que retirarse, pues, por un lado, la carrera no era puntuable para el Mundial, y por otro, se trataba de probar el nuevo Ferrari 312 T/2, que debe sustituir al actual modelo, que le ha permitido ganar el título mundial y las dos primeras carreras de este año. Por este lado, Lauda ha quedado completamente convencido de las posibilidades del nuevo modelo, que monta una suspensión trasera según el sistema De Dion. El circuito de Brands Hatch, por sus características, no convenía particularmente al coche, pese a lo cual y a un problema de neumáticos —las gomas no se calentaban y les faltaba adherencia— se mantuvo, en compañía de Alan Jones y de James Hunt, en la cabeza de carrera. Finalmente, un problema de frenos le obligó a entrar en boxes y dejar que sus adversarios se disputaran la victoria.

Por otra parte, ha vuelto a recuperar el



Niki Lauda, al volante del nuevo Ferrari 312 T/2.

buen humor que había perdido a final de temporada, cuando poco antes del Gran Premio de Italia rompió con su novia de siempre, Mariella. En esta recuperación ha tenido que ver mucho Marlene Knaus, que anteriormente había sido pareja del veterano

actor cinematográfico Curt Jürgens. Marlene ha «debutado» como acompañante de Niki en el Gran Premio de África del Sur. De todas formas, Mariella es muy recordada... pero por los cronometradores del equipo Ferrari, a los que ayudaba muy eficazmente.

## Competirá en Le Mans con un Porsche Turbo

# JUAN FERNANDEZ NO QUIERE CORRER UNICAMENTE EN ESPAÑA

● El veterano piloto sabadellense Juan Fernández ha estrenado victoriosamente su nueva montura, un Osella PA.4, equipado de un motor BMW con 285 CV. Centrado desde hace tiempo en las pruebas de montaña, ha sido campeón europeo de esta modalidad en 1973 y 1974. El año pasado, con un coche ya viejo —el Osella PA.2 tenía ya dos años— y un motor que no llegaba a los 260 CV, no pudo evitar ser batido por el italiano Mauro Nesti, su adversario de temporadas anteriores, y el francés Michel Pignard.

Este año decidió hacer un esfuerzo económico y renovó su material para intentar recuperar el título europeo. Pero he aquí que la Escudería Montjuich, a la que pertenece, se ha quedado sin subvención, lo que está obligando a Fernández a reestudiar su programa para 1976.

—Yo estoy dispuesto a invertir unas 200.000 ptas. para correr las pruebas del



Juan Fernández.

europeo, asistiendo a ellas con un mecánico. Pero necesitaría otras 300.000 ptas. más para completar los gastos de la temporada. Espero que podré conseguir ese apoyo económico que necesito, pues en tiempos pasados, cuando la Escudería Montjuich sufragaba mis gastos, tuve ofertas en ese sentido. Ahora que necesito ayuda, no creo que se vayan a echar atrás.

De momento, en espera que su situación se clarifique, Fernández empieza a tomar confianza con su coche, ganando la Carrera en Cuesta al Col de Rates.

Por otra parte, las 24 Horas de Le Mans, en donde es el español mejor clasificado de la historia —fue quinto en la edición de 1973—, están también en su programa. Correrá con un Porsche Turbo, formando equipo con el suizo Claude Haldi. La pareja puede aspirar a uno de los primeros puestos. Que así sea.



HOY NOS RECIBE...

# AGATA LYS

(Erótica y «antifutbolera»)



**«ODIO EL FUTBOL. A MI LO QUE ME GUSTA SON LOS DEPORTES DE INVIERNO Y LA EQUITACION»**

**«PREFIERO PASAR UNA TEMPORADA SOBRE LA NIEVE QUE TOMANDO EL SOL EN ACAPULCO, PERDIENDO HORAS Y HORAS»**

**«LOS DEPORTISTAS QUE MAS ME SUENAN SON: CRUYFF, NIETO, PIRRI, AYALA, BRABENDER, LUYK Y PAQUITO FERNANDEZ OCHOA, QUE ES AMIGO MIO. TAMBIEN HAY MUCHOS POLITICOS FAMOSOS QUE REGATEAN MUY BIEN»**

**«EL CINE QUE SE ESTA HACIENDO AHORA NO ES DE DESTAPE NI PORNOGRAFICO, SINO SIMPLEMENTE EROTICO»**

Por JULIAN DE REOYO



Actrices, actores, toreros, «Dum Dum» Pacheco, Manuel Asensi y Agata Lys, como una de las guapas madrinas.

**A** España, con bastantes años de retraso, ha llegado el cine erótico. Nuestras artistas, siempre por exigencias del guión, se desnudan con naturalidad para que se admiren sus bellas formas. Un buen plantel de bonitas señoritas han dejado al descubierto sus encantos, en donde no cabe el relleno en las caderas ni la engañosidad del «cruzado mágico». Sus fotografías aparecen en las revistas, y en los escenarios teatrales también se muestran a lo vivo, para el deleite del espectador. La gente le ha dado por llamar a esto pornografía y destape, cuando en realidad es falso lo primero y mal denominado lo segundo. La pornografía es algo muy distinto, que no tardaremos en ver y no mucho más tiempo en aburrirnos y asquearnos.

La palabra destape se me antoja que es algo así como para definir el que la artista se levante la tapa de los sesos. Desnudismo o erotismo es como mejor se puede denominar a la nueva era española. Agata Lys es una de nuestras guapas entre las más guapas, y una mujer siempre presentada como auténticamente «sexy». Se la comparó en un principio con la desaparecida Marilyn Monroe, y como se dice que las comparaciones son odiosas, más vale mostrarla con su personalidad propia, que la tiene, o como una vallisoletana llamada Margarita. Se ha propuesto alcanzar las más altas cumbres de la fama con la seguridad de que su andadura o ascensión se verá coronada por el éxito.

Se jugó hace unos domingos un partido de fútbol benéfico en Guadalajara entre artistas y taurinos, organizado por el Montepío de Artistas, y Agata no dudó en madrugar para hacer el saque de honor, rodeada de varias guapas compañeras, como Mari Paz Ponal, Queta Claver y Pilar Cansino. Quedamos citados para traerla a esta sección, y a través de su agente artístico, mi buen amigo Butragueño, la localicé para ustedes.

Ya vi el otro día lo bien que le pegas al balón con el pie derecho. ¿Te gusta el fútbol?

—Lo odio profundamente.

—¿Cómo dices?

—Bien; mejor te podría decir que me es indiferente, y me parece que alrededor del fútbol se han desorbitado muchas cosas. Yo vivo cerca del estadio Santiago Bernabéu, y los días de partido no hay quien pase por allí, por el enorme tráfico. ¿Ni siquiera haces quinielas?

—Nunca. Tan sólo cuando me ha llamado algún compañero tuyo de «AS» o de otra publicación he rellenado una quiniela.

Eso quiere decir que, si algún día te decides a hacerlas en serio, estás en línea de alcanzar una gran fortuna.

## EL TRABAJO, LO PRIMERO

—No me gustaría ganar dinero con las quinielas, como no me agradaría que alguien me diera una fortuna por las buenas. No me gusta el dinero que no venga de un trabajo realizado por mí. Que conste que respeto a los aficionados al fútbol, y si con este deporte la gente lo pasa bien, mejor que mejor.

—Sería absurdo preguntarte si te gustaría casarte con un jugador de fútbol o con un actor.

—No me casaría ni con uno ni con otro, o a lo mejor sí, vete tú a saber. Si alguna vez me caso, será con el hombre que yo quiera y del que esté enamorada, sin pensar cuál es su profesión.

—¿Cuál es tu deporte para practicar?

—Los deportes de invierno. Me encanta el frío y odio el calor. No me gusta el verano. Mis preferidos son: patinar sobre hielo y el esquí. También me agrada la equitación.

—¿Y el deporte preferido como espectadora?

—El baloncesto.

—Todos sabemos que eres una gran amante de los animales, lo que quiere decir que tampoco te gustará la caza.

—Me pasa con la caza como con los toros: que, más que la «fiesta nacional», se podría llamar el «desprecio nacional», porque es absurdo que a España se la conozca principalmente por la charanga, las castañuelas y los toros. Estoy en contra de cualquier muerte, y pensar en la matanza de animales me sobrecoge, incluyendo la caza del zorro, tan practicada en tierras inglesas.

—Vamos, que no eres agresiva.

## UNA MUJER PACIFICA

—Soy bastante pacífica, si nadie trata de hacerme daño; pero, si presiento que alguien trata de dañarme, suelo adelantarme a su acción, y entonces sí soy agresiva.

—¿Cuál es la ciudad que más te gusta de todas las que has visto fuera de España?

—Londres. Me gusta su clima, me encantan esos días medio grises con un clima ideal para vivir.

—¿Prefieres pasar unos días en Saint-Moritz sobre la nieve o unos días al sol en Acapulco?

—No me gusta nada el sol. Me parece estúpido perder horas y horas tendida al sol. Me gustan los países fríos, como Holanda.

—¿Te gusta la política?

—Como Agata Lys, soy apolítica; pero, como Margarita, tengo mis propias ideas.

—¿Cuáles son los deportistas más famosos para tí?

—Cruyff, sobre todos, porque él se

ha encargado de nacerse su propia publicidad. También hay algunos políticos que regatean muy bien. Brabender, Luyk, Pirri, Ayala, Angel Nieto y Paquito Fernández Ochoa, que, además, es amigo mío.

—¿Tus actores preferidos?

—De fuera, Laurence Olivier, Richard Burton, James Stewart y Alain Delon.

—¿De los de aquí?

—Fernando Fernán-Gómez, Clossas y López Vázquez.

—¿Actrices?

—Glenda Jackson y Jane Fonda, y de las nuestras casi todas, porque creo que hay actrices muy importantes, pero, si te tengo que destacar a alguna, pon a Concha Velasco, Mari Carrillo, Amparo Soler Leal, María José Alfonso, las Goyanes y las Gutiérrez Caba.

—¿Te gusta que al actual cine se le llame de destape?

—Ni es de destape ni pornográfico, sino erótico. La gente tendría que ir a otros países para que vieran lo que es la pornografía. El público no está preparado para juzgar, y así se mete a juzgar por la incultura y represión sexual que ha habido en este país. Yo nunca haré ninguna película pornográfica.

—¿Tu última película?

—«Iniciación en el amor».

—¿La próxima?

—«Vivir en Sevilla», y a ésta le seguirá «¿Quiere usted acostarse con Marilyn?», que rodará en Barcelona.

—No te gusta el fútbol, pero el otro día le diste un gran chut al balón en Guadalajara. ¿Concibes a las mujeres practicando este deporte?

—No me parece un deporte adecuado para la mujer.

La verdad es que a mí, particularmente, no me importaría que me estuviera lanzando penaltis Agata Lys horas y horas. El otro día empecé a conocer a una Agata Lys muy distinta a la que los espectadores conocemos, con una humanidad maravillosa y un sentido del compañerismo fenomenal. Lástima que no le guste el fútbol.

—¿Cómo estás tan guapa y te mantienes tan... en forma?

—Cuidando mis comidas y con masajes.



Partido de fútbol benéfico en Guadalajara. Agata Lys hace el saque de honor rodeada de guapas compañeras, el ex árbitro internacional Manuel Asensi y los capitanes Canalejas y Antónete.





- **Motociclismo.** De los corredores que citamos, ¿cuál es el actual campeón del mundo de trial?

A. Vesterinen. ☐  
B. Lampkin. ☐  
C. Soler. ☐  
D. Rathmell. ☐  
E. Trialasos. ☐

- **Boxeo.** Un ex campeón europeo de los pesados, el alemán Karl Mildenberger, ha recibido oferta de reaparecer, para enfrentarse a...

A. Urtain. ☐  
B. Cassius Clay. ☐  
C. Bonavena. ☐  
D. Foreman. ☐  
E. Mariscal Idi Amin. ☐

- **Baloncesto.** Esta semana va a disputarse la final de la Copa de Europa. ¿Qué edición?

A. 15. ☐  
B. 17. ☐  
C. 19. ☐  
D. 21. ☐  
E. 111. ☐

- **Baloncesto.** Un equipo ha conseguido estar presente en siete finales consecutivas de la Copa de Europa. ¿Cuál?

A. Ignis (Girgi) Varese. ☐  
B. Real Madrid. ☐  
C. TSKA Moscu. ☐  
D. ASK Riga. ☐  
E. Basconia de Vitoria. ☐

- **Baloncesto.** De los equipos citados a continuación, uno no ganó nunca la Copa de Europa. ¿Cuál?

A. Dynamo Tbilisi. ☐  
B. Simmenthal Milán. ☐  
C. Spartak Brno. ☐  
D. ASK Riga. ☐  
E. Real Madrid. ☐

- **Voleibol.** ¿Qué equipo se ha proclamado campeón de Liga este año?

A. Real Madrid. ☐  
B. Atlético de Madrid. ☐  
C. Bomberos Barcelona. ☐  
D. Bomberos de la Atlántida. ☐  
E. Hispano-Francés. ☐

- **Ciclismo.** Con su séptima victoria en la Milán-San Remo, Merckx ha batido el récord que poseía, con seis triunfos...

A. Coppi. ☐  
B. Bartali. ☐  
C. Gimondi. ☐  
D. Girardengo. ☐  
E. Perletto. ☐

- **Ciclismo.** ¿Cuántas velocidades tiene una bicicleta normal de carreras en la actualidad?

A. 3. ☐  
B. 5. ☐  
C. 7. ☐  
D. 12. ☐  
E. Todas. ☐

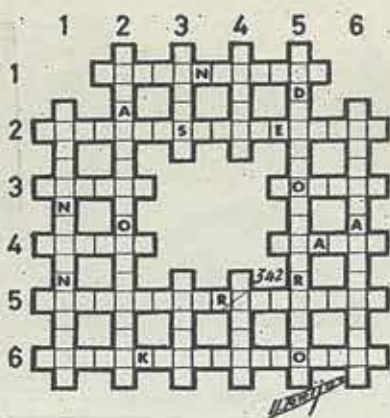
- **Ciclismo.** En llano, ¿con qué cambio —o corona— logrará más velocidad?

A. Piñón 13. ☐  
B. 15. ☐  
C. 18. ☐  
D. 21. ☐  
E. 40. ☐

- **Golf.** ¿Quién fue, en 1975, el campeón de España profesional,

A. Manuel Piñero. ☐  
B. Valentín Barrios. ☐  
C. Angel Gallardo. ☐  
D. Agustín Gallardo. ☐  
E. Antonio Garrido. ☐

## REJAGRAMA



(Dedicado a BREITNER)

### MODO DE RESOLVERLO

Se procederá como si se tratase de un simple crucigrama, colocando una letra en cada uno de los cuadros de la rejilla, de acuerdo con las definiciones que se indican.

Las letras que ya figuran sobre el dibujo, para facilidad de su resolución, son comunes a la terminación de una palabra y principio de la siguiente.

Una vez resuelto correctamente el rejagrama, las letras que figuren en los salientes superiores de la rejilla formarán el nombre de pila de dicho jugador.

### DEFINICIONES

**HORIZONTALES.** 1: Equipo de fútbol con quien firmó Breitner su primer contrato. Funcionario público autorizado para dar fe de contratos y otros documentos conforme a las leyes. 2: Equipo de fútbol al que el 15-9-74 marcó Breitner su primer gol en la Liga española. Se ríe un poco. Personas muy pequeñas. 3: Lista pequeña. Interjección usada para detener a las caballerías. Médico japonés enunciativo del método fisiológico anticonceptivo (1882-1975). 4: Aparato que sirve para calentar las habitaciones. Onda. Instrumento músico de cuerda. 5: Ciudad de Alemania Federal donde nació Breitner, el 5-9-51. Pícaro de una famosa novela corta de Cervantes. 6: Primer entrenador que se fijó en Breitner y lo llevó a la selección juvenil y al Bayern. Medida de longitud. Antiguo ministro de justicia que en las audiencias oía y sentenciaba las cosas.

**VERTICALES.** 1: Ciudad en que Breitner jugó su primer partido en el Campeonato del Mundo de 1974. Pez ciprínido de los

## DIEZ ERRORES DIEZ



rios y lagos de Europa central. Que se halla en su estado natural. 2: Tela gruesa parecida al terciopelo. Voz triste y prolongada de ciertos animales, como el lobo y el perro. Que ofrecen. 3: Composición musical para una sola voz (plural). Siglas comerciales. Mujer joven que, por profesión, luce vestidos de moda para que los contemplen quienes deseen comprarlos. 4: Pueblo de la provincia de Sevilla. Ins-

trumento que usan los pintores para dar los colores al lienzo. 5: Combate, pelea. Equipo yugoslavo contra el que debutó Breitner en el Real Madrid. Dar forma de óvalo. Que padece ronquera. Sufijo usado en química como terminación propia de nombres de alcoholes. 6: Selección contra la que se proclamó Breitner campeón del mundo de selecciones nacionales. Alejados, separados.

## horóscopo del deportista

del 30 de marzo al 5 de abril de 1976

Por MARCO ALFA



### ARIES

21 marzo-20 abril

**FORMA FISICA:** Los esfuerzos violentos producirán un notable desequilibrio orgánico. **REFLEJOS:** Normales, si descansas más en esta semana. **PELIGROS:** Las dificultades del medio ambiente serán bien superadas. **SUERTE:** La apoyará en todo nuevo proyecto. Confía en ella.



### LIBRA

23 septiembre-22 octubre

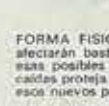
**FORMA FISICA:** Semana propicia para verse libre de dificultades orgánicas. **REFLEJOS:** Se superarán con respecto a días pasados. **PELIGROS:** Nada le amenaza por ahora; actúe sin esas excesivas precauciones. **SUERTE:** Tendrá pocas oportunidades de éxito, busque la colaboración de los demás.



### TAURO

21 abril-20 mayo

**FORMA FISICA:** Cuidado con la alimentación; las molestias digestivas serán frecuentes. **REFLEJOS:** Lentos, debe interesarse más por los ejercicios de concentración. **PELIGROS:** Se resolverán con bastante facilidad. **SUERTE:** El 4 y el 5 son buenas fechas para lograr un progreso importante.



### ESCORPION

23 octubre-21 noviembre

**FORMA FISICA:** Cuidado con los cambios de temperatura, afectarán bastante a la salud. **REFLEJOS:** Buenos si controla esas posibles dificultades orgánicas. **PELIGROS:** En saltos y caídas proteja mejor su rostro. **SUERTE:** No le será propicia en esos nuevos proyectos de vida.



### GEMINIS

21 mayo-20 junio

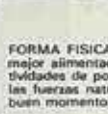
**FORMA FISICA:** Optimismo en este terreno, intente superar su rendimiento. **REFLEJOS:** Cuenta con un tiempo de reacción excelente. **PELIGROS:** Un buen aspecto astral le protegerá en todo momento y lugar. **SUERTE:** Los mejores días para el éxito son el 1 y el 2.



### SAGITARIO

22 noviembre-21 diciembre

**FORMA FISICA:** Nada debe preocuparle, la semana presenta un buen aspecto. **REFLEJOS:** Rápidos y precisos, jugarán un buen papel en cualquier actividad. **PELIGROS:** Carecerán de importancia, actúe con toda libertad. **SUERTE:** Durante el 30 y el 31 le presentará su influencia más positiva.



### CANCER

21 junio-20 julio

**FORMA FISICA:** Recupere energías con una vida más sana y mejor alimentación. **REFLEJOS:** Jugarán un buen papel en actividades de poco esfuerzo muscular. **PELIGROS:** Cuidado con las fuerzas naturales, los riesgos serán mayores. **SUERTE:** Es buen momento para emprender nuevas aventuras.



### CAPRICORNIO

22 diciembre-20 enero

**FORMA FISICA:** Atraviesa un periodo de tiempo óptimo para la salud. **REFLEJOS:** Excelentes si mantiene su mente libre de preocupaciones. **PELIGROS:** La semana se le presenta muy tranquila en este sentido. **SUERTE:** Las dificultades para lograr lo que desea serán mayores.



### LEO

23 julio-22 agosto

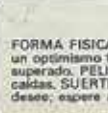
**FORMA FISICA:** No se preocupe si padece dolores musculares, serán pasajeros. **REFLEJOS:** Mantenga su optimismo y serán excelentes. **PELIGROS:** Ninguno le amenaza, actúe con toda libertad. **SUERTE:** La semana no se presenta muy favorable en este sentido.



### ACUARIO

21 enero-19 febrero

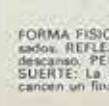
**FORMA FISICA:** Algún enfriamiento inesperado puede perturbar la normalidad física. **REFLEJOS:** Los ejercicios de concentración se harán ahora muy necesarios. **PELIGROS:** La hostilidad del medio ambiente será mayor. **SUERTE:** El 3 es la mejor fecha para realizar lo que tiene pensado.



### VIRGO

23 agosto-22 septiembre

**FORMA FISICA:** Descanse durante los primeros días y logrará un optimismo funcional. **REFLEJOS:** Todo imprevisto será bien superado. **PELIGROS:** Proteja sus rodillas de posibles golpes y caídas. **SUERTE:** Tendrá pocas oportunidades para lograr lo que desea; espere a otra semana.



### PISCIS

20 febrero-20 marzo

**FORMA FISICA:** Ningún contratiempo con respecto a días pasados. **REFLEJOS:** Rápidos y precisos, si se procura un mejor descanso. **PELIGROS:** Proteja su vientre de posibles golpes. **SUERTE:** La semana es propicia para que sus proyectos alcancen un final feliz.





# MARCIA PSICOANALISTA CON CLIENTELA MUY DEPORTISTA

Por DON OPAS - Foto: LARRU - Dibujo: R. SEGURA



## «TITO» MILJAN iDegustador de aspirinas «Bayern»!

**-¡A** Y, madre!  
-¿Decía usted?  
-¿Quién, yo? Yo no digo nada.  
-Habrás sido el «mister» del Borussia, que se acuerda de Leonardus Van der Kroft...  
-Yo también me acuerdo de Leonardus...  
-Es un santo! ¡Ay, madre!  
-Señor Miljan, no me dirá que no acaba de decir... ¡ay, madre!  
-¡Ah, se refiere a eso! Si, últimamente digo mucho... ¡ay, madre!

-¿Cuántas veces?  
-¿A la semana o al día?  
-Al día.  
-Según Molowny, que gentilmente me lleva la cuenta, 248 veces. Sobre todo... ¡ay, madre!, cuando me acuerdo del Borussia... ¡ay, madre!  
-¿Cuántas veces se acuerda del Borussia?  
-¿Al día o a la hora?  
-A la hora.  
-Según Santisteban, que amablemente

me lleva la cuenta, 190 veces. Sobre todo... ¡ay, madre! Cuando me acuerdo del Bayern... ¡ay, madre!  
-¿Cuántas veces se acuerda del Bayern?  
-¿A la hora o al minuto?  
-Al minuto.  
-Todas. ¡Ay, madre!  
-Curioso, muy curioso su caso... La mayoría de... esto... los visitantes que vienen a la loquería, han perdido la memoria, son amnésicos «perdidos». Usted, sin embargo, se acuerda de todo... De Leonardus, del Borussia, del Bayern...  
-¡No siga! ¡No me los recuerde! ¡Aaa... Aaa... Aaa...!  
-¿Qué le pasa? ¿No puede estornudar?  
-¡Aaa... aaay, madre! No me salía...  
-¿Se acuerda cómo, cuándo y dónde comenzó a recordar a su santa madre?  
-Perfectamente. Ya le digo que me acuerdo de todo. Ese es mi calvario. ¡Ay, madre! Pues fue hace unos días en Munich. En el Metro.  
-Comprendo. El tren iba lleno y, al cerrarse las puertas, le pillaron una mano. Entonces usted aulló un... ¡ay, madre!  
-¡Huy, si hubiera sido así, qué felicidad, aunque las puertas me hubieran pillado hasta la barbilla! ¡Ay, madre!  
-Alguien le pisó un pie...  
-Tampico; digo, tampoco. Mis sudores empezaron cuando me puse a reflexionar.

Yo venía del fútbol. Del Bayern-Borussia, exactamente... ¡Ay, madre! Me dio por analizar los cu-cu-cuatro «goals» del Ba-Ba-Bayern al Bo-Bo-Borussia, y... ¡ay, madre! Porque si el Real pasó las canutas con el Bo-Bo-Borussia, y el Bo-Bo-Borussia pasó las canutísimas con el Ba-Ba-Bayern... ¡Gludp!  
-Ahora ha dicho... ¡gludp!  
-A veces también me sale...  
-¿Qué tal duerme?  
-Regular. Sueño con Beethoven.  
-¿Cómo se le aparece el genial músico?  
-Vestido de corto. Como Beckenbauer. Y a veces le veo doble...  
-Curiosísimo fenómeno... Explíquemelo.  
-Pues... esto... Beethoven se me aparece vestido de corto... como Beckenbauer y Hoeness. O sea, con cuatro piernas, cuatro brazos, cuatro orejas, dos cabezas, siete narices...  
-¿Siete narices?  
-Siete. ¡Es un sueño que tiene muchas narices! Me paso la noche degustando aspirinas.  
-¿De qué marca?  
-«Bayern». Saben a mortadela. ¡Ay, madre! Y ma-ma-mañana... el pa-pa-partido contra el Ba-Ba-Bayern... ¡Gludp!  
-Y no pita Leonardus...  
-¡Aaay, maaadreee!

### SOLUCION A LOS DIEZ ERRORES

1: Gafas del personaje que habla. 2: Agujero en la suela del zapato izquierdo del periodista. 3: Ventana en el edificio. 4: Pelo del personaje situado a la izquierda. 5: Boca del mismo personaje. 6: Seta en el ángulo inferior izquierdo. 7: Ladrillo en la pared. 8: Cigarrillo en la boca del señor que habla. 9: Cordon del zapato derecho del mismo personaje. 10: Gafas del señor, situado al fondo del dibujo.

### SOLUCION A «ESTA USTED SEGURO»

1: Rathmell (D). 2: Mariscal Idi Amin (E). 3: 19 (C). 4: Ignis (Girgi) Varese (A). 5: Spartak Brno (C). 6: Real Madrid (A). 7: Girardengo (D). 8: 12 (D). 9: Pinón 13 (A). 10: Antonio Garrido (E).

### SOLUCION AL REJAGRAMA

HORIZONTALES. Salientes de la oreja: PAUL. 1: Bayern. Notario. 2: Hércules. Sonrie. Enanos. 3: Listin. So. Ogino. 4: Estufa. Ola. Arpa. 5: Kolbermoor. Rinconete. 6: Lattek. Kilómetro. Oidor. VERTICALES. 1: Berlin. Nason. Normal. 2: Pana. Aullido. Oferentes. 3: Arias. SA. Modelo. 4: Utrera. Pínel. 5: Lid. Dynamo. Ovalar. Ronco. Ol. 6: Holanda. Apartados.



**gafas**  
**BARBUDO**  
Un modelo para cada fisonomía

Use **LENTEs FOTOCROMATICAS «OFTALCROMIC»**  
Protegen sus ojos según la intensidad de la luz, a pleno sol, en días nublados, en la nieve, etc.  
Aplicables a gafas graduadas y para el sol.  
Sólo de venta en las buenas Ópticas

**Compruebe la marca BARBUDO en la varilla y en la lente.**

P.V.P.  
DESDE 1.100  
HASTA  
2.500 PTS.



ADemás DE SUS DOS CONSECUTIVOS TÍTULOS EN COPA DE EUROPA...

# ¿QUE VIENE EL BAYERN CON R

FUNDADO el 27 de febrero de 1900 en el restaurante Gisela de Munich, el Bayern se encuentra en la espiral de su éxito con este enfiar, por tercera vez consecutiva, la final de la Copa de Europa. La Copa de Europa de 1974, tan arduamente ganada al Atlético de Madrid en la final repetida de Bruselas (1-1 y 4-0), significó realmente su «estrellato», que tendría refrendo al año siguiente ante el Leeds United en París, y cuya continuidad se busca ahora ante el equipo con más historia del planeta balompédico, el Real Madrid, quien siguiendo su venturoso sino llenará de marcos las arcas del club de Baviera, en esta primera confrontación oficial entre el más nuevo y el más viejo campeón continental. Se habla de cincuenta y dos millones de pesetas de recaudación en el encuentro a disputar en Munich. ¡Ló nunca visto —ni siquiera soñado— en la República Federal Alemana!

Estos títulos europeos que atesora el Bayern Munich suponen la difícil ascensión de un equipo que hasta 1932 no conquistó su primer título doméstico, y que después volvería a caer en una profunda sima hasta el comienzo de la década de los años 60. Hasta entonces en Munich el equipo fuerte y favorito del gran público era el Munich 1860, mientras que hoy es al revés... Porque a partir de 1960 los títulos comenzarían a caer de forma intensiva en el talego del Bayern: campeón de la Bundesliga en 1969, 1972, 1973 y 1974; campeón de Copa de Alemania en 1966, 1967, 1969 y 1971; campeón de la Recopa en 1967 y de Copa de Europa en 1974 y 1975...

El Bayern Munich es un club polideportivo, con equipos de baloncesto, balonmano, béisbol, tenis de mesa y fútbol, aunque sea esta última especialidad la que le da la fama y el dinero necesario para mantener a los ocho mil doscientos miembros de que consta el club que dirige un trío extremadamente eficaz: Wilhelm Neudecker, como presidente; Robert Schwan, como manager general, y Walter Fembeck, como secretario. Desde 1970 cuenta en propiedad con una ciudad deportiva, instalada en la Saebenerstrasse, al sureste de la ciudad y cerca del estadio Grünwald, con toda clase de instalaciones administrativas y deportivas, cinco campos de fútbol, campos de baloncesto y tenis, un gimnasio, piscina, sauna, restaurante y hasta residencia para la concentración de los jugadores.

Hasta la Olimpiada de 1972, cuya sede fue Munich, el Bayern compartía el estadio Grünwald con el Munich 1860, pero, después de los Juegos, su estadio es el Olímpico, con capacidad para ochenta mil espectadores, de los que la mitad disponen de asiento.

Hasta ahí la historia en síntesis del rival madridista en esta XXI Copa de Europa. Es una historia como de pasada, que sirve de pincelada ilustrativa. Porque lo que de verdad importa para el aficionado madridista es el estado de forma actual y los efectivos con que cuenta el Bayern Munich en la actualidad. Su estado de forma actual, sin ser óp-

## ● BECKENBAUER, MÜLLER, HOENESS, MAIER Y SCHWARZENBECH, LOS FUTBOLISTAS MAS PREMIADOS: CAMPEONES ALEMANES, DE EUROPA Y DEL MUNDO!

Por MIGUEL VIDAL



Ha concluido la final de la Copa de Europa, y el Bayern, vencedor del Leeds, festeja el triunfo.



Dettmar Cramer, de cincuenta años, estatura «poteliana» y humor a lo Napoleón. Es el entrenador del Bayern desde enero de 1975.

timo, no es malo: en estos momentos ocupa el cuarto lugar en la tabla clasificatoria. Su reacción comenzó con la incorporación de los lesionados Müller y Hoeness, piezas indiscutibles del equipo, junto a los también campeones del mundo Beckenbauer, Maier y Schwarzenbech.

Porque el Bayern Munich es el único que puede presumir de tener cinco campeones mundiales en sus filas. Eso es, un repóquer de ases, dominado por la tremenda personalidad de Franz «Kaiser» Beckenbauer y sujeto al martilleo rematador de su gran ariete Gerd «Tornado» Müller. El uno es líbero de lujo, de estilo más sudamericano que latino, cerebral y técnico hasta la exageración, y el otro es un rematador nato, un hombre nacido para el gol, brusco de gestos, patizambo y provocador, pero siempre situado en el «punto caliente» con el gatillo a puño, como corresponde al mejor goleador de la época moderna.

Indiscutiblemente, Beckenbauer, con su juego-reposo, su fútbol-ciencia, pone orden en el Bayern en los momentos de agobio y agiliza, con sus medidos desplazamientos de balón, el dominio en los momentos propicios; mientras que Müller, ya se sabe, es el «martillo-pilón» para el fútbol que se genera con y a partir del «Kaiser». A sus treinta y un años, llegado en 1958 al Bayern el primero, y en 1964 el segundo, siguen siendo los hombres a vigilar. Tarea que no sería excesivamente difícil para un equipo de las características del Real Madrid, si no fuera porque el Bayern, además de sus dos superases, tiene estos otros «tres mosqueteros» que los acompañan a la perfección. Nos referimos al meta Sepp Maier, el mejor del pasado Mundial junto con el uruguayo Ladislao Mazurkiewicz, un hombre de 1,83 y 77 kilos de peso, ágil, con reflejos y «sonado», como todos los grandes guardametas, con actuaciones sensacionales y otras de «penas» —según como se levante—; el defensa central Heinz George Schwarzenbech —1,83, 78 kilos, 28 años y treinta y cinco veces internacional—, un «perro de caza» implacable y eficaz en el marcaje, y el interior Uli Hoeness, de veinticuatro años y una técnica fuera de lo común, aunque últimamente ha estado muy castigado por las lesiones.

Junto a los cinco campeones mundiales, son dignos de mención, el volante Franz Roth —treinta años, 1,79, 82 kilos—, el defensa Johnny Hansen, treinta y tres años, danés; el interior Bernd Durnberger —veintitrés años—, y el exterior zurdo Hans Josef Kapellmann, de veintiséis años, quienes, junto con Karl Heinz Rummenigge, de veintinueve años, el más joven del equipo, y Horstmann, conforman el once que habitualmente viene siendo el titular. Un once cuyo peso específico reposa en la veteranía —por edad y por juego— de sus cinco ases mundiales y en la ilusión, siempre renovada, de colocarse de nuevo en el pedestal europeo. Que lo vayan a conseguir o no comenzará a intuirse mañana por la noche en Chamartin.



Heinz George Schwarzenbech.



El suntuoso estadio Olímpico de Munich, escenario desde 1972 de los encuentros del Bayern.



Sepp Maier.



# EPOQUER DE ASES!



**EL ORGANIZADOR.** Uli Hoeness se ha recuperado de una grave lesión que le había mantenido prácticamente alejado del equipo por espacio de seis meses. Ahora vuelve, al parecer, por sus perdidos fueros. Eso es, a ser el organizador por antonomasia, el nexo de unión entre Beckenbauer y Müller.



**EL MARTILLO-PILON.** Gerd «Torpedo» Müller, treinta y un años, como Beckenbauer, bronco y patizambo, 1,76 y 74 kilos, barba «progre» y pasmosa facilidad goleadora. Es su mejor tarjeta de presentación.

**EL KAISER.** La elegancia del Bayern se centra en el líbero Franz Beckenbauer, al que los alemanes bautizaron hace años como el Kaiser. Capitán del equipo, récord de encuentros internacionales por su país, treinta y un años, 1,81 y 75 kilos de peso, Beckenbauer es, simplemente, el maestro. El generador de todo el juego del vigente campeón europeo.





LOS MADRIDISTAS VENCIERON POR DOS GOLES A CERO

# REAL MADRID GIJON, BAJO EL SIGNO -POLEMICO-

## CON EL RELOJ EN LA MANO

**G**ANO el Madrid, por dos goles a cero, al Gijón, pero de nuevo la llamada «polémica arbitral» se dejó sentir en el Bernabéu en una noche auténticamente primaveral. ¡Lástima!, pues el Real, a mi juicio, venció —o pudo vencer— sin ningún tipo de problemas, ya que el Sporting jugó —también a mi juicio— como si no le fuese nada en la confrontación; dando la sensación de que lo que sucedía en el estadio de la avenida del Generalísimo le traía sin cuidado.

Sin embargo, ante un rival tan flojo y desgastado, empeñado exclusivamente en defenderse, el señor Canera Coscolín, colegiado aragonés encargado de dirigir la confrontación, se empeñó —¿por qué, señor Canera?— en echar una manita al líder, quizá pensando en el esfuerzo que está haciendo estas últimas jornadas para atender a los tres frentes —Liga, Copa del Generalísimo y Copa de Europa—, en los que está batallando con sus mayores ilusiones. Su actuación no gustó a nadie. Pitó un polémico penalty en el área asturiana, por falta a Amancio, y anuló un no menos polémico gol a Quini. La polémica, pues, fue, por lo apuntado, el signo de un encuentro más; de un partido que el Real Madrid sacó adelante sin pena ni gloria, pero con el fruto de dos nuevos puntos, que le permiten a los madridista seguir mandando en la tabla de clasificación a falta de seis jornadas para que el campeonato nacional de Liga baje el telón. Una lástima, repito, que los árbitros se metan en camisa de once varas por su cuenta y, sobre todo, su riesgo. Pero son cosas que pasan y como tal hay que aceptarlas. Del Bosque y Amancio fueron los autores de los goles blancos, el segundo marcado por el capitán, al transformar

el polémico —repetimos una vez más— penalty de que fue objeto, según el señor Canera Coscolín. Estas fueron las jugadas más importantes a lo largo de los noventa minutos de juego.

Quini pone el balón en juego. Minuto 7.—Tiro de Netzer, desde fuera del área, que rebota en la defensa asturiana.

Minuto 10.—Bonita jugada entre Del Bosque y Sol, con centro final de éste, que despeja Cundi a córner.

Minuto 12.—Primera jugada de peligro para el portal de Castro. Pase en profundidad de Del Bosque a Santillana. El delantero centro, en lucha con la defensa del Sporting, no llega al balón, saliendo, finalmente, éste a córner.

Minuto 16.—Entrada de Benito a Quini cuando éste iba a ensayar el remate. A consecuencia del lance, Quini queda lesionado sobre el césped. Tras ser atendido se va a la banda, regresando rápidamente, aunque disminuido en sus condiciones físicas.

Minuto 19.—PRIMER GOL DEL REAL MADRID. Rubiñán centra sobre el área del Gijón y Del Bosque, adelantándose a la defensa asturiana, remata de cabeza al fondo de la red de la portería defendida por Castro.

Minuto 22.—Pase de Del Bosque a Amancio, que le pasa el balón en profundidad a Roberto, que remata sobre la marcha, rechazando con el cuerpo Castro.

Minuto 39.—Tarjeta blanca a Piñel por zancadilla a Amancio.

Minuto 44.—Churrucha, completamente solo, remata mal y el balón sale rozando uno de los postes de la portería defendida por Miguel Ángel.

Minuto 45.—El árbitro señala el final del primer tiempo, al que se llega con el resultado de un gol a cero a favor del Real Madrid.

Comienza el segundo período poniendo el balón en juego Santillana.

Minuto 48.—SEGUNDO GOL DEL REAL MADRID. Amancio se interna y cuando va a entrar en el área cae, al parecer zancadilleado por un contrario. El árbitro, tras pensárselo un buen rato, señala el punto de penalty. El máximo castigo lo lanza el propio Amancio y marca el segundo gol para su equipo.

Minuto 54.—Tarjeta blanca a Sol por entrada antirreglamentaria a Ferrero.

Minuto 57.—Gran jugada entre Santillana y Roberto. El extremo pasa, de tacón, al delantero centro y éste tira, parando bien Castro.

Minuto 58.—Espectacular fallo de Valdés, que remata flojo y fuera cuando estaba completamente solo.

Minuto 65.—Gran remate sobre la marcha y a media vuelta de Quini, que bate a Miguel Ángel por la escuadra. El árbitro anula el bonito tanto porque, según un linier, que había levantado la bandera, Churrucha estaba en fuera de juego.

Minuto 70.—Remate de Amancio desde lejos y buena intervención de Castro, que detiene el disparo.

Minuto 72.—Alcántara sustituye a Valdés, en el Gijón.

Minuto 76.—Mesa sustituye a Quini, en el Gijón.

Minuto 80.—Vitoria y Guerini sustituyen a Amancio y a Roberto, en el Real Madrid.

Minuto 83.—Pase de Netzer a Santillana y remate de éste, fuera.

Minuto 90.—El árbitro pita el final del partido. El marcador señala dos goles a cero a favor del Real Madrid.

El entrenador galo, enfadado con las «cosas raras que suceden...»

**SINIBALDI:** «En el Bernabéu, los esfuerzos no sirven para nada»

● Hacía mucho tiempo que no veía a un entrenador tan enfadado. Sinibaldi estaba que «echaba las muelas», como suele decirse, al finalizar el encuentro Real Madrid-Gijón.

—Oiga, ¿esto no hay quien lo aguante!

—¿El qué, señor Sinibaldi?

—¿El qué? Las cosas que pasan en el Bernabéu. Todas ellas muy raras, oiga.

—¿Usted cree?

—¿Cómo que si creo? Ya lo han visto todos ustedes. Se haga lo que se haga es lo mismo. No sirve para nada.

—¿Se está usted refiriendo al árbitro?

—¿A quién si no? Ha sido un desastre. ¡Vaya penalty que nos ha pitado y vaya gol que nos ha anulado!

Y uno, modestamente, pregunta:

—¿Cree que el resultado ha sido justo?

—¡No! El Gijón ha merecido empatar.

—¿Ha hecho méritos para ello?

—Por supuesto. Sin embargo, en el Bernabéu, hagas lo que hagas, no sirve para nada.

—¿Qué le ha parecido el Real Madrid?

—Bien.

—¿Lo ve como campeón?

—Yo no tengo por qué decir nada de eso.

Y monsieur Sinibaldi se fue jurando en hebreo.



### ¡ADIOS Y... SUERTE!

● El partido ha terminado. Los jugadores, cansados por el esfuerzo, se van en busca de la reconfortable ducha. Ya han olvidado unos y otros —o casi— las incidencias de la lucha, las decisiones del árbitro y, posiblemente, hasta el marcador. Es el momento de los gestos deportivos, como debe ser. Por ellos, Piñel y Vitoria, dos chavales del fútbol, se estrechan la mano deseándose suerte mutuamente, aunque en esta ocasión sea el asturiano el que haga «mayor gasto» de parabienes, pues no en balde el miércoles —mañana—, sobre el mismo escenario, a Vitoria y a sus compañeros les espera un rival de lujo llamado Bayern Munich. ¡Casi na!, que diría un castizo.



EL «BRUJO», RODEADO.—Amancio, que jugó bien y, además, transformó el penalty con que fue sancionado el Gijón, por una falta que le hicieron a él, intenta burlar en esta jugada a José Manuel, Killer y Cundi, que le rodean y tratan de cercarle el paso hacia el área asturiana.



# DE DOS DECISIONES ARBITRALES...

(Texto: José María FERNÁNDEZ)  
(Fotos: Gálvez y Macario)



## ESE SEÑOR DEL CENTRO...

● El señor del centro es Canera Coscolín, colegiado aragonés que dirigió el encuentro Real Madrid-Gijón. El señor Canera Coscolín fue, sin duda, el protagonista de la confrontación. Hizo cosas —muchas— de árbitro casero, y para terminar de arreglar su «actuación» pitó un penalty en el área asturiana y anuló un tanto de bandera —por su bella ejecución— al goleador Quini. Ambas jugadas, tan espectaculares como polémicas, darán que hablar. El señor Canera Coscolín, sin embargo, estaba tranquilo al terminar el partido. «Estoy satisfecho de mi actuación y me ratifico en mis decisiones. El penalty fue penalty, y el gol que anulé a Quini estaba bien anulado. Por lo demás, ha sido un partido normal, sin problemas.» Estas manifestaciones de Canera Coscolín son totalmente opuestas a las del entrenador del Gijón, Sinibaldi. Y uno tiene que volver a lo que ya va siendo un sofisma: en el fútbol, como en la vida, nunca llueve a gusto de todos.

## LA "PUPA" DE QUINI



● Quini, el goleador de Primera División, estaba allí. Y recibió un balón en buenas condiciones. El delantero centro gijonés, lógicamente, se dispuso para el remate, pero... allí estaba también Benito. Y sobrevino el choque. Y Quini quedó maltrecho sobre el césped. Tras recibir asistencia en el mismo lugar de los «hechos» se fue a la banda, para volver en seguida, pero ya con sus facultades físicas disminuidas. Pese a todo, aún consiguió marcar un bonito gol, que anuló el árbitro. Tras estas incidencias, uno piensa que el sábado no era la noche de Quini. Primero tuvo la desgracia de encontrarse con Benito... Después, por si fuera poco esto, el aspirante al Pichichi se encontró también con el señor Canera Coscolín. Y es que hay días que uno no debiera salir de casa... Quizá por ello Quini decidió marcharse antes del final.



## SOBRE LA MARCHA.

Santillana no «mojó» en el portal de Castro, pero en varias ocasiones ensayó peligrosos remates, que salieron fuera por poco. Este fue uno de ellos. El delantero centro madridista tira sobre la marcha, sin consecuencias para el marcador.

## COMO SI LE HUBIESEN MENTADO AL DIABLO...

## MILJANIC: "DE LOS ARBITROS NO HABLO"

● Fue como si le hubiesen mentado al diablo. Era la primera vez que veía a Miljanic casi fuera de sus casillas. El yugoslavo, tan diplomático él, tan simpático, tan deportista siempre... puso la cara muy seria. Y todo porque alguien le pidió su opinión sobre el señor Canera Coscolín.

—De los árbitros yo nunca hablo.  
—Pero diga, al menos, algo del penalty y del gol anulado a Quini.

—Si usted sigue empeñándose en preguntarme esas cosas, yo no contesto.

Y cambiamos de conversación...  
—¿Qué le ha parecido el partido?  
Tras esta pregunta, Miljanic, con la cara «recompuesta» volvió a ser el Miljanic de siempre.

—Ha sido una victoria muy importante para nosotros.

—¿Por qué, Miljanic?  
—Porque hemos ganado y, sobre

todo, porque no ha habido lesionados.

—¿Están todos bien, entonces?  
—Algunos tienen golpes, pero no son importantes.

—¿Le ha gustado el Gijón?  
—Me ha gustado, sobre todo, cuando ha atacado.

—¿Y el Madrid?  
—Ha jugado a ráfagas. Bien, antes y después del dos-cero.

—¿Por qué cambió a Roberto?

—Porque tenía unas molestias en la espalda.

—¿Y a Amancio?  
—Par darle descanso ante el partido con el Bayern Munich.

Alguien, que había llegado tarde, insistió sobre la actuación del árbitro. Miljanic volvió a poner cara de «ogro» y se disolvió la rueda en torno al entrenador madridista sin mayores incidencias.

¡Menos mal!



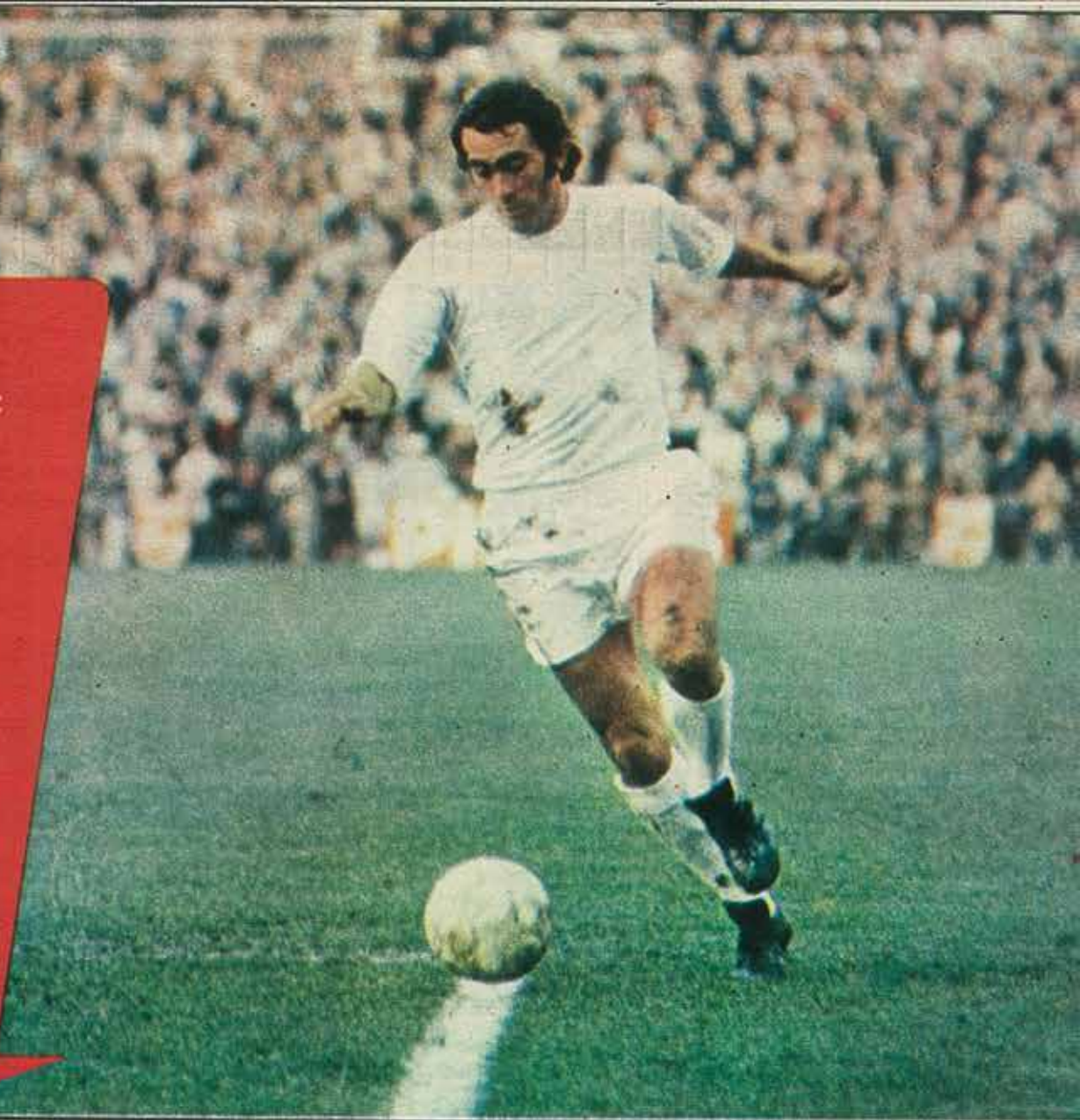
# PIRRI: EL PUNDONOR





Sus lesiones —aparte de otras de menor importancia— han sido:

- FRACTURA DE CLAVICULA
- FRACTURA DE PERONE
- FRACTURA DEL RADIO DEL BRAZO IZQUIERDO
- FRACTURA DEL TENDON DE AQUILES
- CONTRACTURA PIERNA DERECHA
- DESGARRAMIENTO MUSCULAR
- CINCO O SEIS TIRONES



Escribe: ELOY S. CASTAÑARES

**L**OS médicos y los masajistas del Real Madrid —que mientras no se demuestre lo contrario conocen como nadie a todos los jugadores de la plantilla— saben muy bien que cuando José Martínez «Pirri» cae en el césped y tarda unos segundos en incorporarse no hay cuento o camelo en su actitud, sino dolor verdadero. El propio doctor López Quílez manifestaba, hace ya algún tiempo, lo siguiente: «Cuando un jugador viene a mí y me dice que le duele, le puede doler o no. Si ese jugador es Pirri, seguro que le duele.» Y es que el pundonor de este ceutí, que de haber nacido en Alemania u Holanda a estas horas habría sido designado mejor jugador de Europa por lo menos media docena de veces, está fuera de toda duda. ¿Recuerdan aquella final de la Recopa, en Atenas, ante el Chelsea? Pirri resultó seriamente lesionado en el primer partido, y en el segundo —de desempate— saltó al terreno de juego con un brazo en cabestrillo y fue, por supuesto, uno de los más destacados del bando madridista. Sus entrenadores, Miguel Muñoz, Miljanic y Kubala —éste en la selección—, saben muy bien su deseo de estar en el terreno de juego, aunque sea lesionado o con golpes de importancia. ¿Y cuántas veces ha salido del césped por su propio pie? No tengo estadísticas al respecto, pero estoy seguro, convencido, que ha salido

muchas más en la camilla o auxiliado por los masajistas o sus propios compañeros que por su propio pie, exceptuando, por supuesto, aquellos partidos en los que no sufrió percance alguno.

#### LESIONES Y MAS LESIONES

«Sé tanto de tirones musculares —decía en broma Pirri, hace unos días— como el doctor López Quílez.» Y casi las palabras del bravo jugador no constituyen una exageración. A modo de recordatorio, veamos las lesiones —las más importantes— que ha sufrido el jugador desde que defiende los colores del Real Madrid.

- Fractura de clavícula.
- Fractura de peroné.
- Fractura del radio del brazo izquierdo.
- Fractura del tendón de Aquiles.
- Contractura en la pierna derecha.
- Desgarramiento muscular.
- Cinco o seis tirones.
- Numerosos golpes, de los que se ha recuperado en días, mientras que otros jugadores necesitan semanas para reponerse de esos mismos golpes.

La pasada temporada —en la que no tuvo lesiones importantes, a excepción de un tirón, pero sí le-

**Sigue**



# PIRRI: «La fe y la confianza en la rec

**«EN EL CAMPO PROCURO  
DAR ANIMOS A MIS  
COMPAÑEROS»**

**«Seremos campeones de Europa;  
lo fuimos, siempre que nos  
tocó enfrentarnos  
a los equipos más difíciles»**



*Legido trata de reanimarle.*



*Ayudado por Legido y Betancort, abandona el terreno de juego.*



siones de menor importancia— recuerdo que el propio Miljanic confesó, en más de una ocasión, a la pregunta de si Pirri podría jugar el domingo siguiente: «El siempre quiere jugar.»

## **CUARENTA Y TRES PARTIDOS ININTERRUMPIDOS**

Ultimamente, José Martínez «Pirri» llevaba una buena racha. No de juego (que siempre es brillante), sino de lesiones. Había tenido, sí, pequeños golpes, pero sin importancia ni trascendencia. Esta racha iba a quedar truncada en La Romareda, el pasado día 21, cuando al intentar rematar un golpe franco con que había sido sancionado el Zaragoza sintió un pinchazo. El pinchazo inequívoco de un tirón, que los profesionales del balón conocen muy bien. Demasiado bien. Pero vayamos por partes.

—Llevaba jugados cuarenta y dos o cuarenta y tres partidos ininte-

rrumpidos, y unos sesenta y cinco o sesenta y seis sin sufrir un tirón.

—Dicen que el domingo, en Zaragoza, te asustaste mucho...

—Es cierto. Me asusté mucho, pues rápidamente me di cuenta que era un tirón y pensé que necesitaría tres o cuatro semanas para recuperarme. Una vez que me reconoció el médico me tranquilicé, pues me indicó que, efectivamente, era un tirón, pero no tan importante como parecía.

Al llegar de Zaragoza, Pirri se metió en la cama. Los médicos le indicaron que debía guardar reposo absoluto para favorecer una rápida curación. Pirri cumple a rajatabla las instrucciones de los galenos y más, pienso yo, si de por medio hay un partido en el que el Real se juega mucho, como frente al Bayern.

—¿Piensas, realmente, que vas a estar en condiciones de jugar contra los alemanes?

—No lo sé. Quizá sean muy pocos

días. Todo depende de lo que diga el doctor López Quílez.

—Para el de vuelta ya has dicho que piensas estar en condiciones...

—Sí. Lo mismo que para el de aquí te digo que no sé si podré jugar, para el de vuelta seguro que juego.

## **FE Y CONFIANZA, SU LEMA**

Cuando hablo con Pirri se encuentra en la cama. Quizá—pienso—un tanto aburrido, pues no puede ni pintar, pero teniendo en cuenta a sus tres chavales, seguro que no le queda tiempo para pensar en cosas tontas.

—Me paso el día jugando con ellos.

—Extraña, y al mismo tiempo causa admiración, tu extraordinario poder de recuperación. ¿Por qué apenas necesitas unos días para curarte lesiones que otros necesitan semanas?

—No lo sé. Yo desde el momento que caigo lesionado ya estoy pen-



*Como siempre que cae lesionado, el dolor se refleja en su rostro.*



# uperación son mis principales armas»



«¡Groggy!»



Un inequívoco gesto de dolor.

sando en la recuperación. En cómo reponerme lo antes posible. En volver al equipo rápidamente. Por supuesto tengo mucha fe y confianza en la recuperación. En jugar lo antes posible.

Tal vez ahí radique el secreto. En su fe y confianza, tanto en la recuperación como en sus posibilidades. Esa confianza y esa fe que en tantas y tantas ocasiones le han animado a protagonizar una arrancada que ha terminado en gol. En un gol a priori difícil o casi imposible, pero siempre importante y, a veces, trascendental.

—¿Qué piensas, por ejemplo, cuando lees o escuchas una crítica favorable? Cuando, hace unas semanas, los alemanes no tuvieron inconveniente en declarar a los cuatro vientos que tu gol del partido de ida pasaría a los anales de la Copa de Europa...

—En primer lugar es un orgullo para mí. En segundo, cuando leo o escucho esos piropos u otros, siento vergüenza.

—¿Por qué?

—Soy un poco tímido.

Y luego aclara:

—Más que un poco, yo diría que bastante.

—¿Qué diferencias existen entre el Pirri jugador de fútbol y el señor Martínez padre de familia?

—Pienso que soy exactamente igual dentro y fuera del terreno de juego. Me gusta mucho estar en casa y jugar con mis hijos, y me

considero muy amigo de mis amigos. Siempre estoy dispuesto a hacer un favor a un amigo que lo necesite. En el terreno de juego soy igual, pues siempre procuro el bien de mis compañeros.

## DOCE AÑOS AL PIE DEL CAÑÓN

No sé si doce años son pocos o muchos en la vida de un profesional del fútbol. Lo que desde luego sí es mucho e importante es estar doce años al pie del cañón. Como primera figura, no solamente del Real Madrid —que ya es difícil—, sino también de la selección nacional.

—¿Por qué crees que los aficionados te consideran un jugador poco menos que fundamental en el Real Madrid? ¿Qué piensas cuando escuchas frases como «sin Pirri no tenemos nada que hacer»?

—Para mí es una alegría. Un orgullo. Llevo doce años dándolo todo, y que los aficionados piensen así significa que han sabido apreciar tu trabajo.

—Perdona, Pirri, pero ¿qué tienes en el campo que no tengan otros jugadores? Porque algo tienes...

—Yo lo único que hago es entrenar y trabajar al máximo, y, cuando juego, contagiar mi entusiasmo a todos mis compañeros. Intento infundirles confianza y optimismo. No sé si lo consigo o no, pero te puedo asegurar que con todos me llevo perfectamente. Nunca me he pe-



Ahora es el tobillo. Pirri se examina la zona lesionada, mientras Legido se dispone a realizarle una cura.



Fractura de clavícula. Pirri abandona el césped ayudado por Luisito y por Legido.

leado ni discutido con ninguno. Todos son mis amigos.

Más de cuarenta partidos de Copa de Europa lleva disputados José Martínez «Pirri». Setenta, contando los de Recopa y Copa de la UEFA. Más de veinte goles en su haber.

—¿De qué partido o de qué gol guardas, por unas u otras circunstancias, un recuerdo especial?

—Mira, ahora que se habla tanto de los goles que el árbitro anuló al Borussia, te diré que estos días me ha venido a la memoria un gol que marqué al Eindhoven y que el árbitro me anuló. En el partido que habíamos jugado con el Eindhoven en nuestro campo habíamos ganado por un gol a cero. En el partido de vuelta perdíamos por dos goles a cero. Yo estaba en el banquillo por culpa de una lesión. Recuerdo que salté al terreno de juego y marqué un gol como una casa. Limpio y perfecto. Totalmente legal. Era el dos a uno, que significaba nuestra clasificación para la ronda siguiente. Pero el árbitro lo anuló. Recuerdo que le reclamamos, le empujamos e incluso le pegamos. No hubo forma. Ni nos concedió el gol, ni accedió a consultar con el linier.

—Oye, Pirri, ¿qué crees que pasará en vuestra eliminatoria con el Bayern?

—Nos clasificaremos.

—Eres tan optimista como siempre...

—En fútbol es importantísimo tener fe. Yo tengo fe y confianza. Mucha. Además...

—¿Qué?

—El Real Madrid ha ganado aquellas Copas de Europa en las que peor fortuna ha tenido en los sorteos. Cuando ha tenido que enfrentarse a los equipos más difíciles. Este año estamos teniendo una suerte negra. Nos ha tocado enfrentarnos a los mejores equipos. A los más difíciles.

—¿Campeones de Europa?

—Pienso que sí.

La fe —dicen— mueve montañas.

## LA PINTURA, SU «HOBBY»

No sé si saben que, aparte del fútbol, Pirri tiene otra gran vocación: la pintura. En sus horas libres coge el pincel y mata el tiempo pintando.

—¿Desde cuándo pintas?

—Desde hace tres años, aproximadamente.

—¿Y cuántos cuadros tienes?

—Diecisiete o dieciocho.

—¿Cómo es tu pintura?

—En mi pintura pienso que existen dos épocas totalmente diferentes. La primera comprende mis dos primeros años. Algo así como mi aprendizaje. La segunda época corresponde a este último año. Es una pintura nueva, con distintas formas y técnicas. De los diecisiete o dieciocho cuadros que tengo, seis corresponden a esta segunda época.

—¿Cuál de las dos es mejor?

—Prefiero la primera. Me gustan las dos, claro está, pero por la primera tengo una predilección especial por las dificultades que tuve que superar en aquellos primeros días de aprendizaje.

Quién sabe si dentro de algún tiempo el nombre de Pirri no aparece en las páginas de arte de los periódicos. Por el momento, parece que no piensa realizar ninguna exposición, pero tampoco es idea que tenga descartada de cara al futuro. A un futuro más o menos lejano, pues, por el momento, Pirri no vive más que para su familia y para el fútbol.

Y antes de poner punto final al diálogo y al reportaje, hablamos nuevamente del encuentro con el Bayern. De ese choque que Pirri no se perderá; si es posible, desde el terreno de juego, y, si no, desde los graderíos.

—¿Sufrirás mucho, caso de que no estés en condiciones de jugar? ¿Pasarás muchos nervios?

—Te puedes imaginar!

Nos lo queremos imaginar —como todos los aficionados— en el terreno de juego, dando ánimos a sus compañeros. Infundiéndoles fe y confianza. Seguro que necesitarán ambas cosas para dejar en la cuneta a los actuales campeones de Europa y verdugos, en su día, del Atlético de Madrid en aquella final de triste recuerdo.



Pirri, con su esposa y los «peques».





**ERA  
UN GOL HECHO  
LEAL  
LO ECHO  
A PERDER**

Ganaba ya el Atlético, tras la gran jugada de Gárate y el remate fácil de Ayala, cuando los de Luis se encontraron con una de sus otras tres grandes ocasiones del primer período. Leal penetró por la derecha y se plantó solo ante Santoro, estrallando al disparar en el cuerpo del portero argentino, que aún neutralizaría desde el suelo su propio rechace y ante el mismo atacante. Fue una gran ocasión que no se repetiría en la segunda mitad al cambiarse las cosas y convertirse al final Héctor en el primer período en un rival incomodado, duro... y peligroso.—Fotos J. Góvez.

